MUSIC FOR GUITAR

バリオス・マンゴレ ギター作品集

ヘスス・ベニーテス――編

No.2

Por JESÚS BENITES R.

A.BARRIOS MANGORE

ZEN-ON MUSIC COMPANY

AGUSTIN BARRIOS MANGORE

CONTENTS

Mabelita (Gavota)	マベリータの花	6
Minueto en Do	メヌエット ハ長調	7
Gavota al Estilo Antiguo	古いガボット	8
Villancico de Navidad	クリスマスの歌	10
Estudio No. 6	練習曲 第6番	12
Canción de cuna	子守歌	14
Danza	舞曲	16
Barcarola	船歌	18
Estudio en Si menor (dos guitarras)	二重奏練習曲 ロ短調	20
La Samaritana	コロムビア舞曲	24
Preludio en Mi mayor	前奏曲 ホ長調	26
Cueca	チリ舞曲	27
Aire de Zamba	アルゼンチン・サンバ	30
Estilo argentino	アルゼンチン風	32
Danza güaraní	グヮラニ舞曲	34
Allegro sinfónico	アレグロ・シンフォニック	35
País de Abanicos	日本へのノスタルジア	40
El Ultimo Trémolo	過ぎ去りしトレモロ	42
Leyenda de España	スペインの物語	48
Vals No. 2 (Junto a tu corazón)	ワルツ 第2番	52
Estudio de Concierto No. 1	演奏会用練習曲 第1番	56
Contemplación	深想	60
Preludio Op. 5, No. 1	前奏曲 作品5 第1番	68
Vals Op. 8, No. 4	ワルツ 作品8 第4番	72
Un Sueño en la Floresta	森に夢みる	76

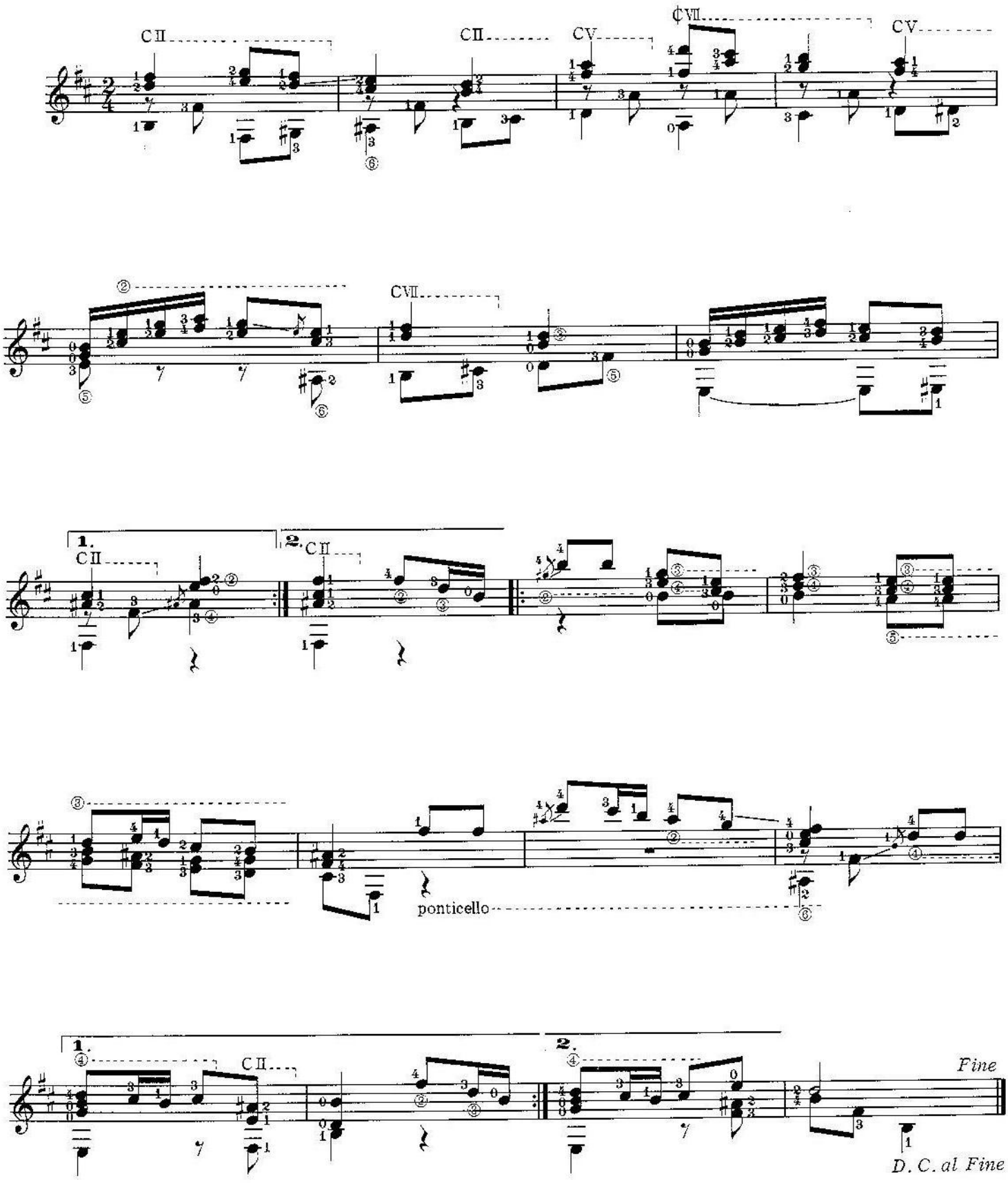
Mabelita

(Gavota)

マベリータの花

Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré



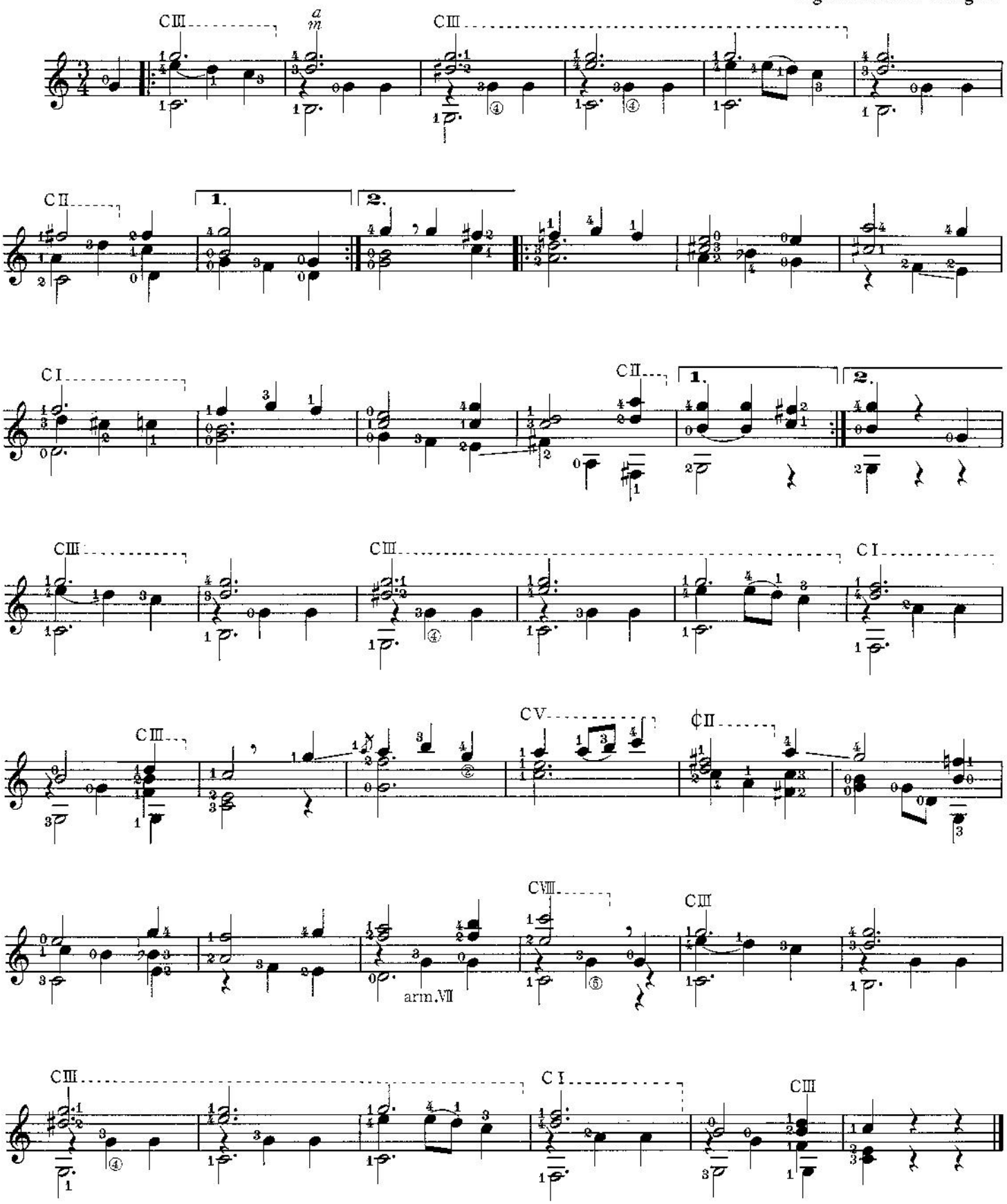
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

Minueto en Do

メヌエット ハ長調

Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré



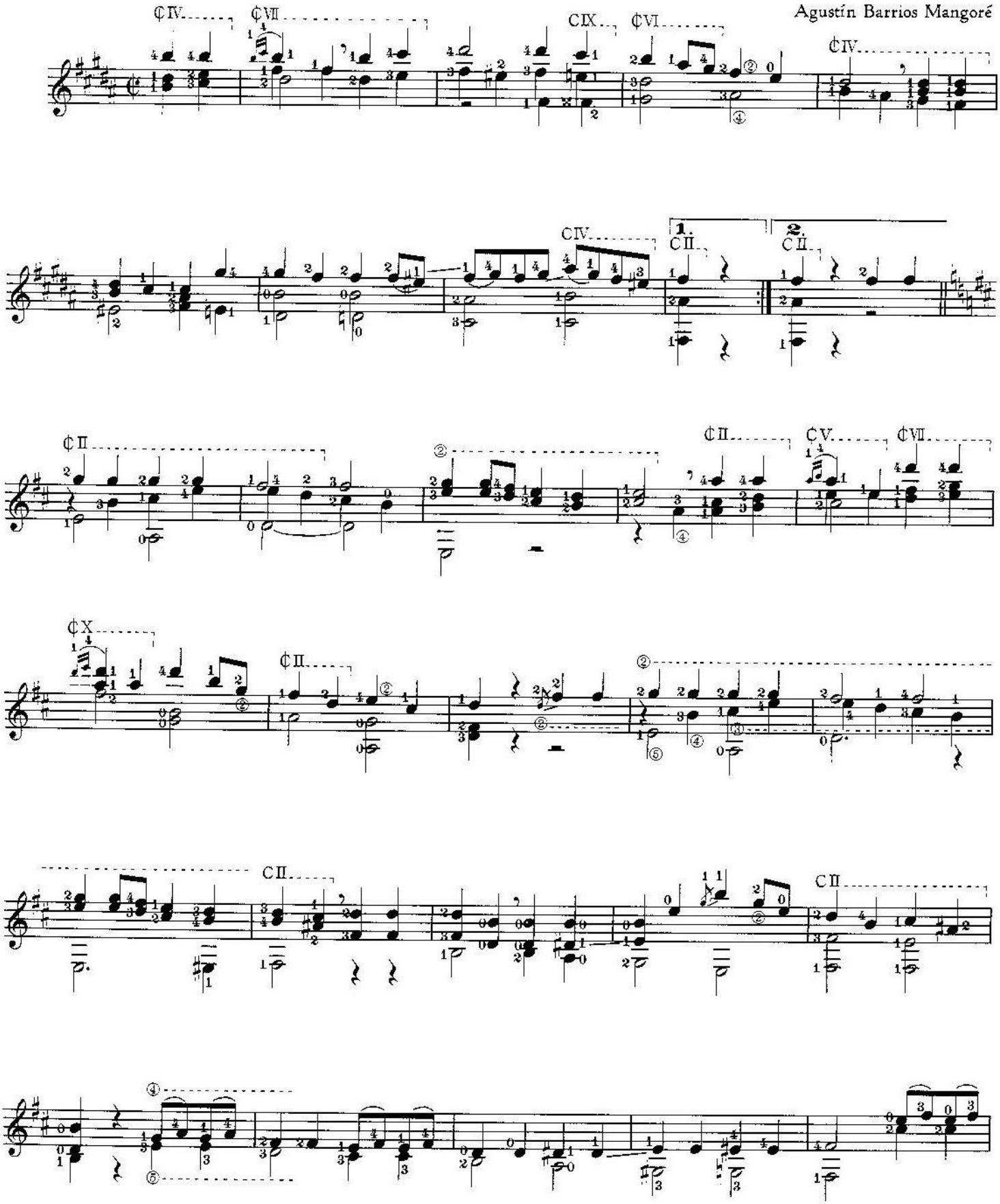
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

Gavota al Estilo Antiguo

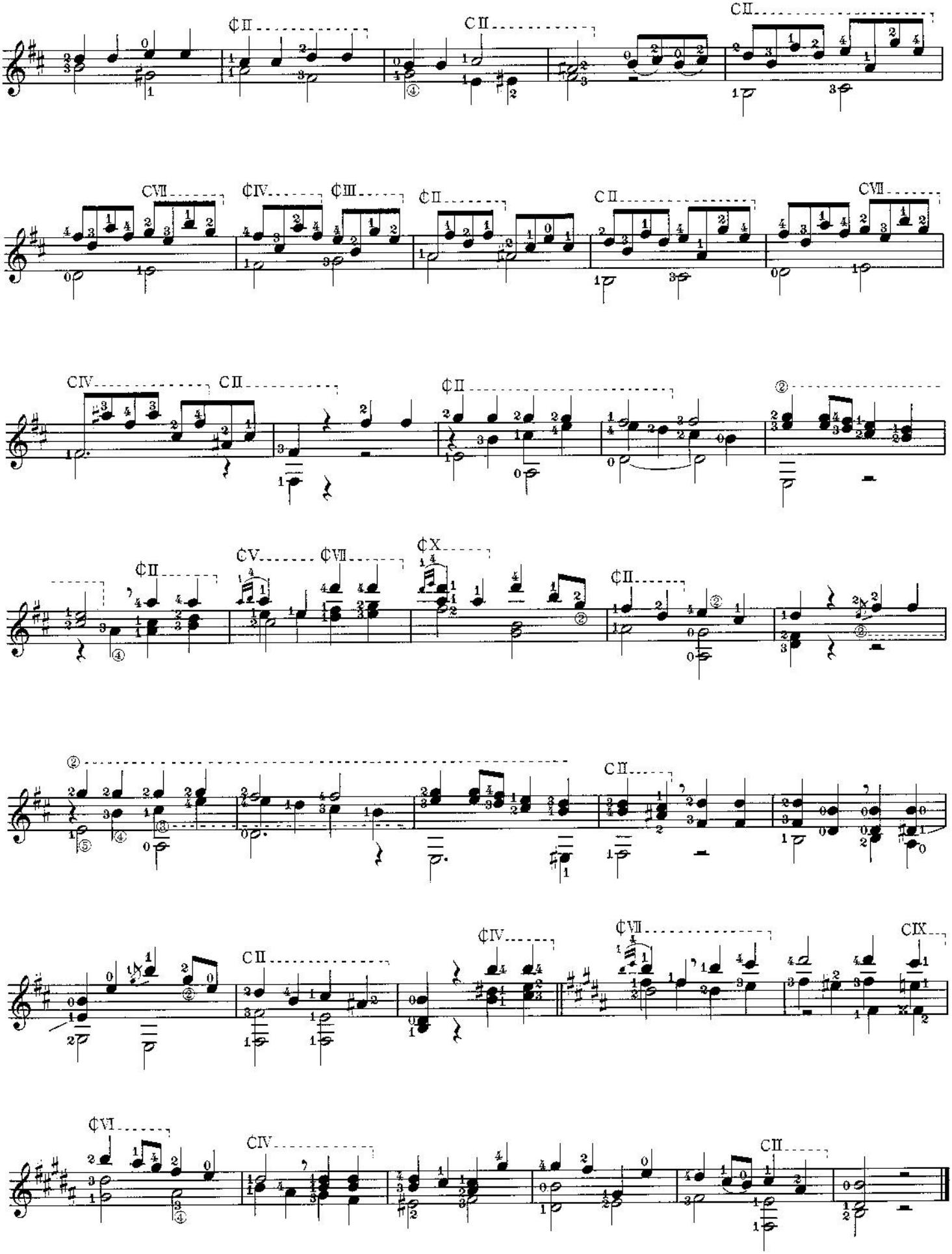
古いガボット

Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.



Villancico de Navidad

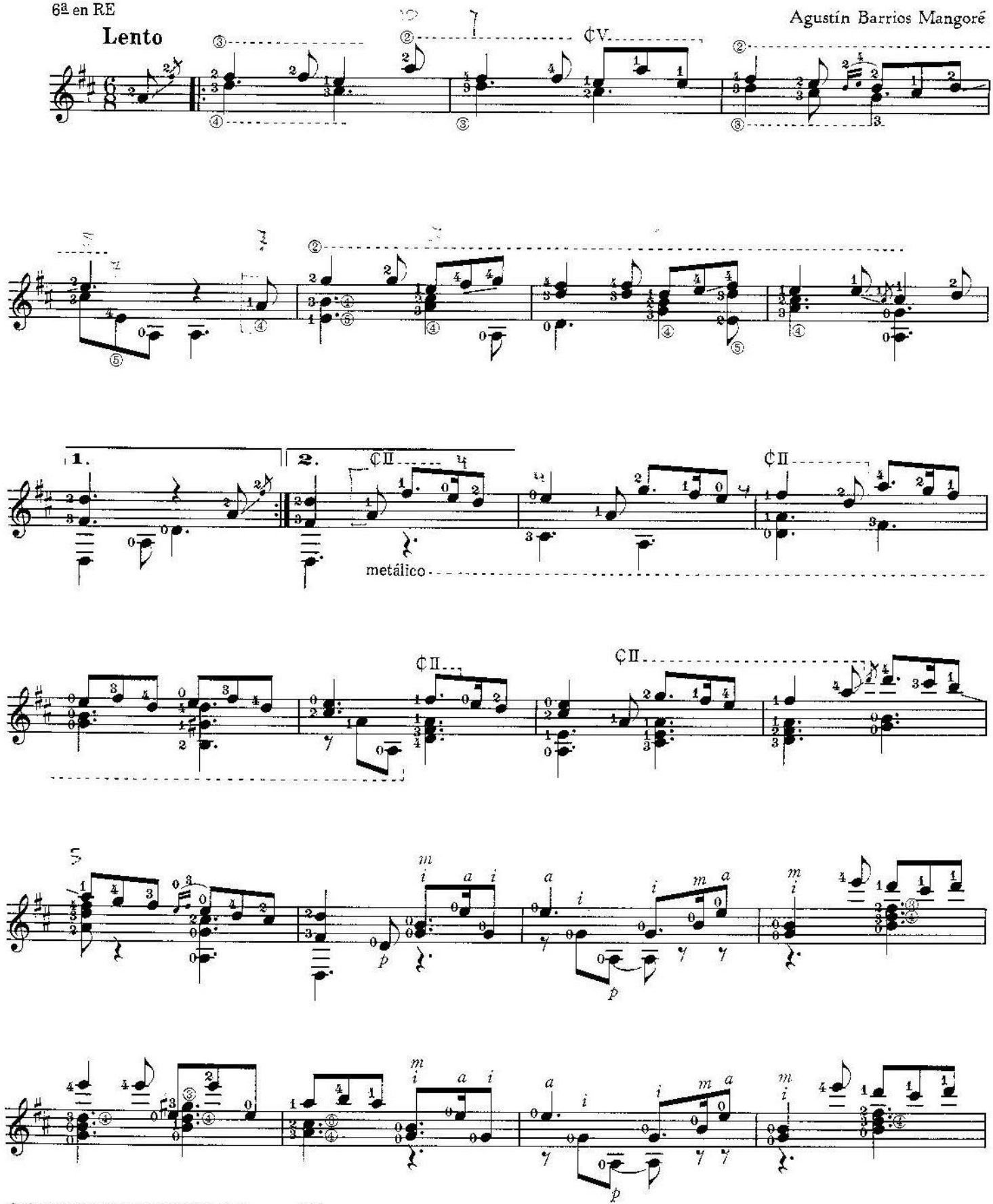
クリスマスの歌

Revisión de :
Jesús Benites R.

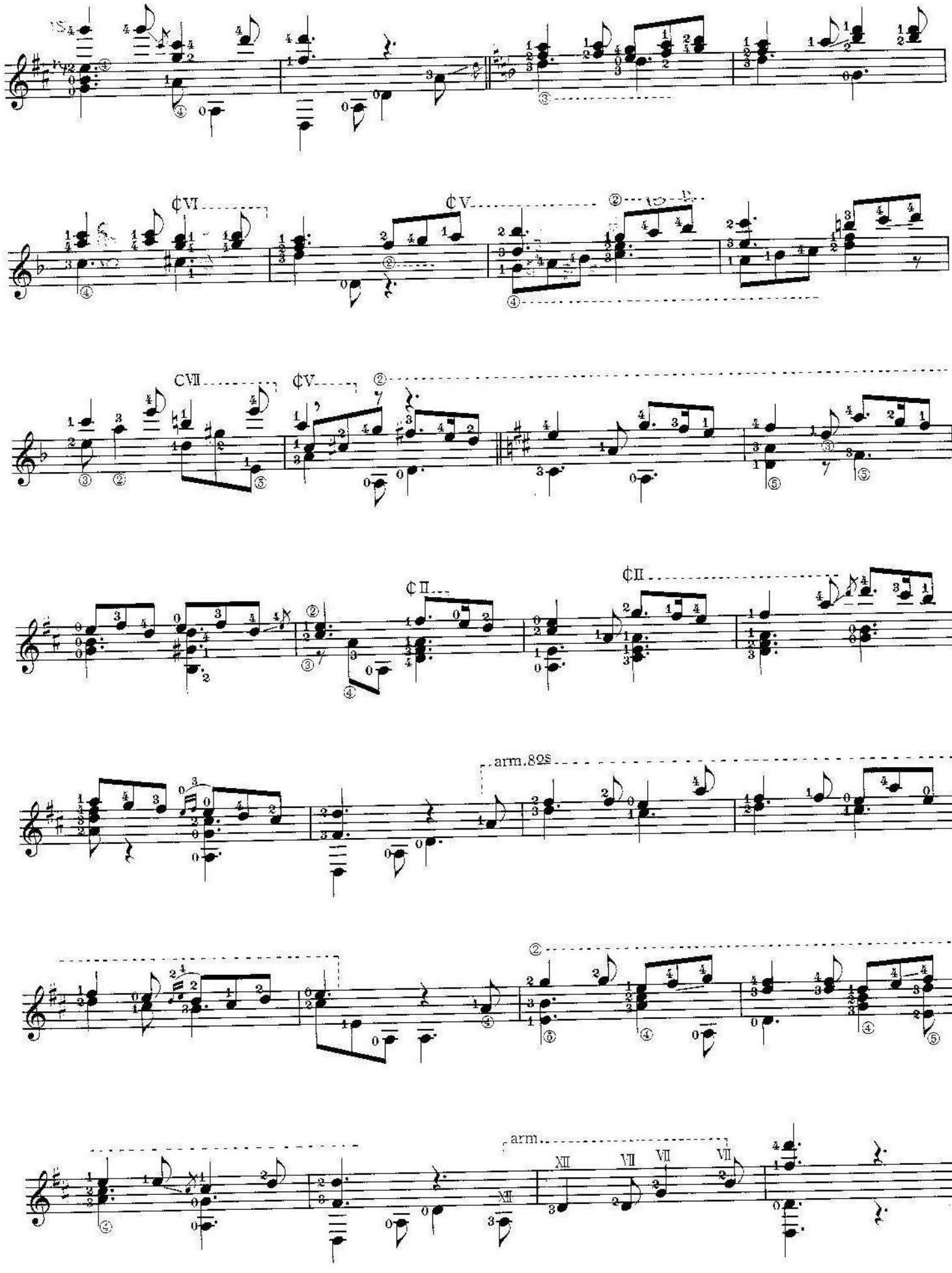
Agustín Barrios Mangoré

6ª en RE

Lento



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


¢VI
¢V
CVII
¢V
¢II
¢II
arm.80s
arm.

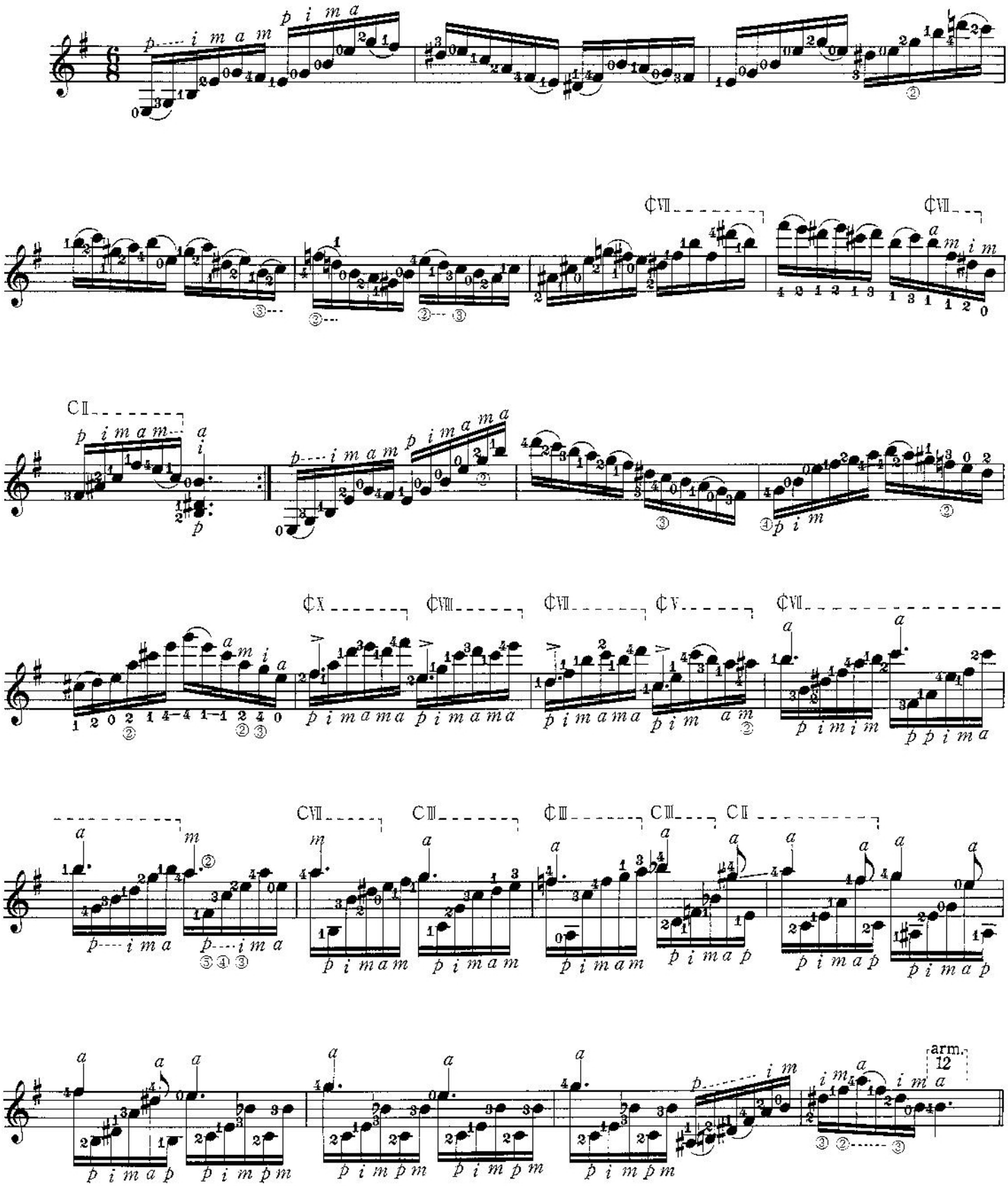
Estudio No.6

練習曲第6番

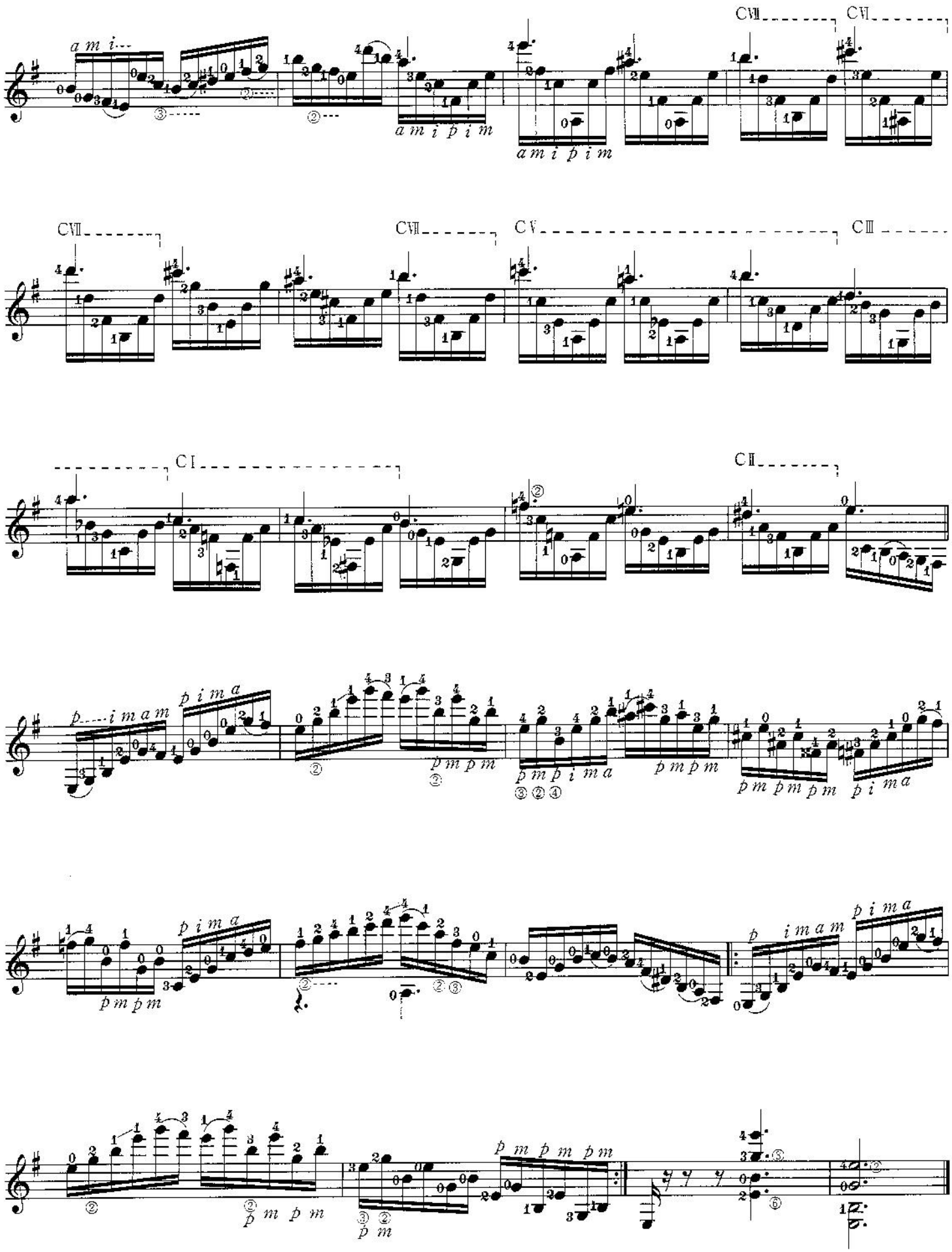
Revisión de :
Jesús Benites R.

Allegro

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

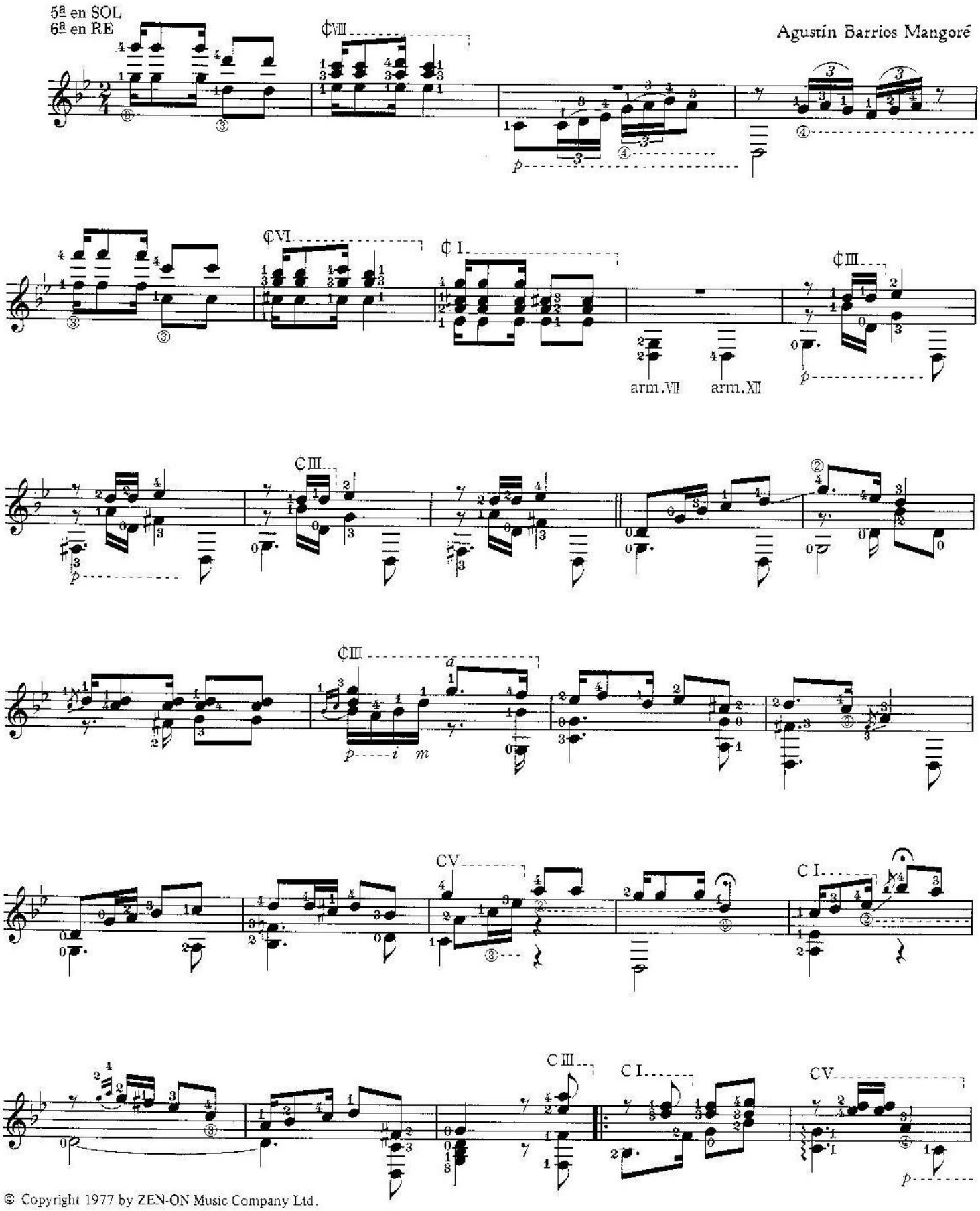

CVII
CVI
CVII
CVIII
CV
CIII
CI
CII

Canción de cuna

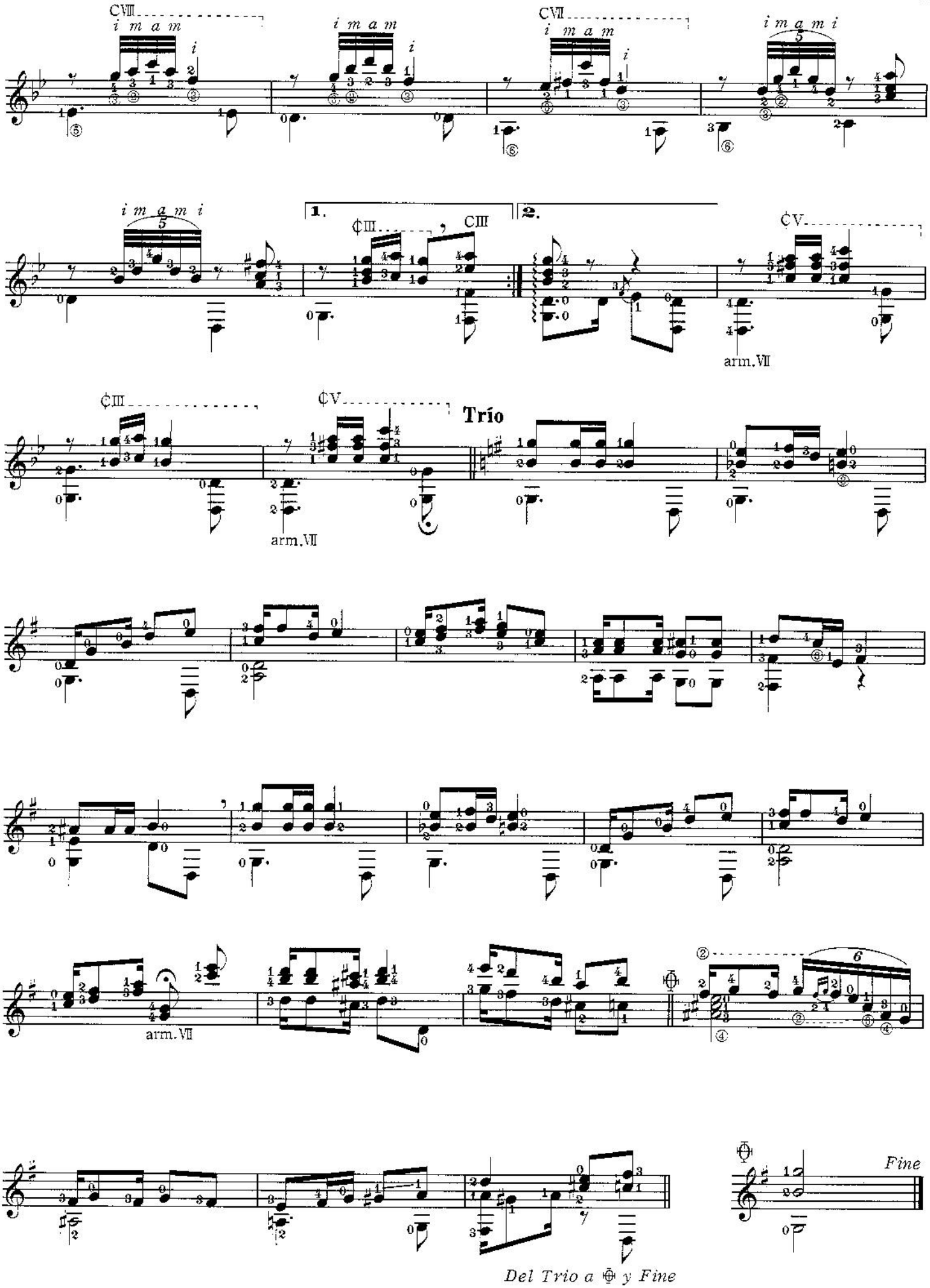
子守歌

Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


CVIII
CVII
1.
2.
CIII
¢III
¢V
arm.VII
Trío
Fine
Del Trio a 𝄋 y Fine

Danza

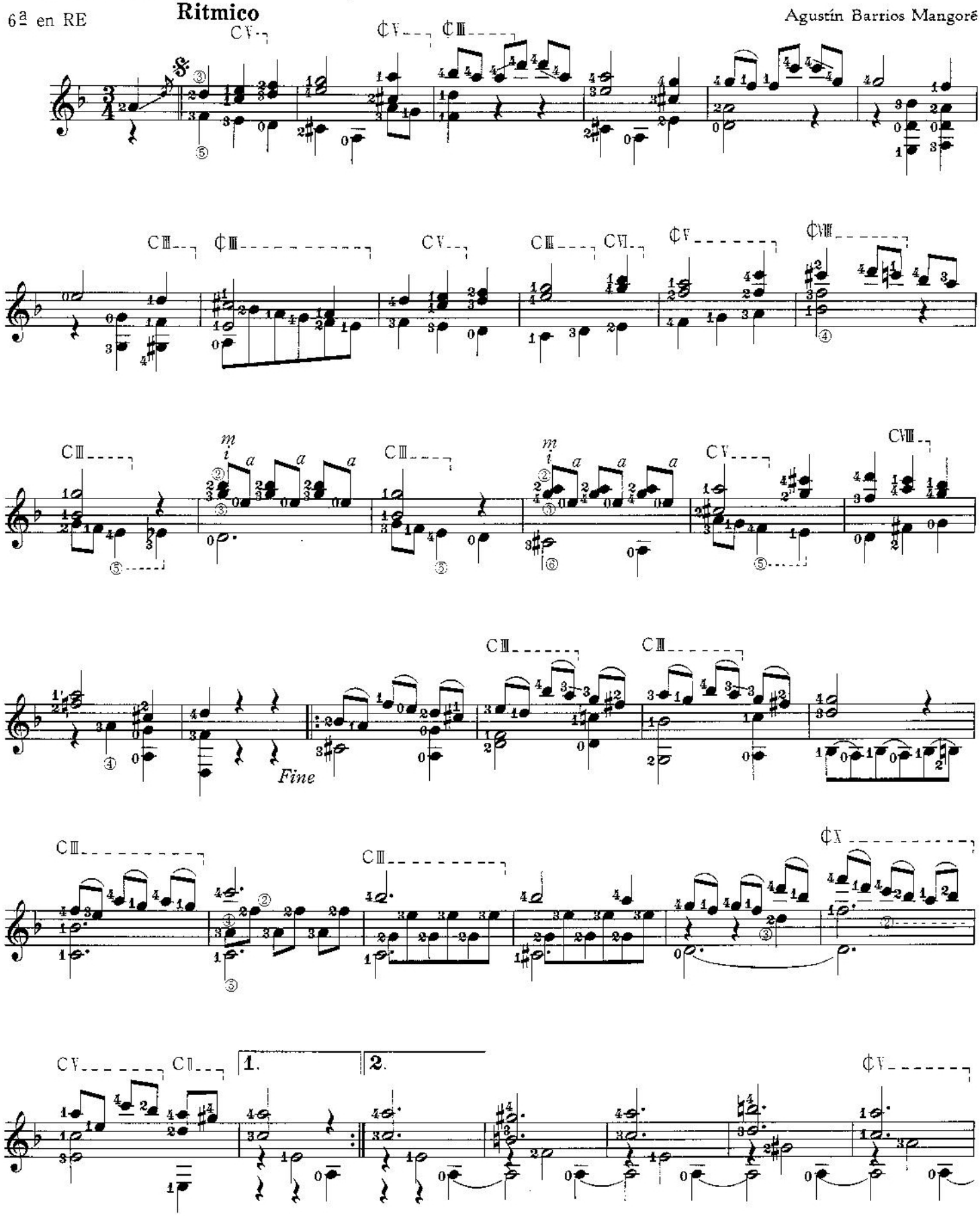
舞曲

Revisión de :
Jesús Benites R.

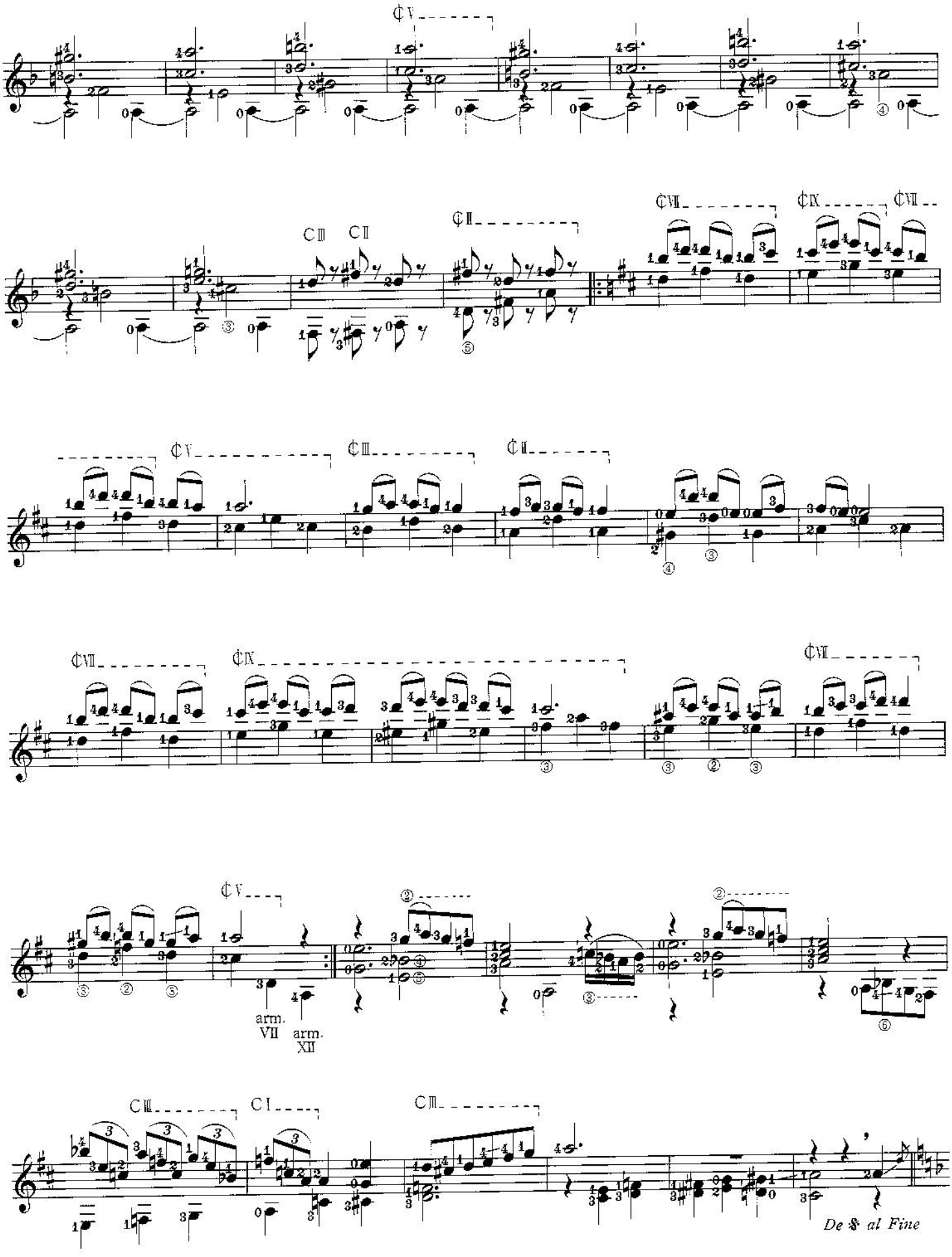
6ª en RE

Ritmico

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


arm. VII
arm. XII
De S al Fine

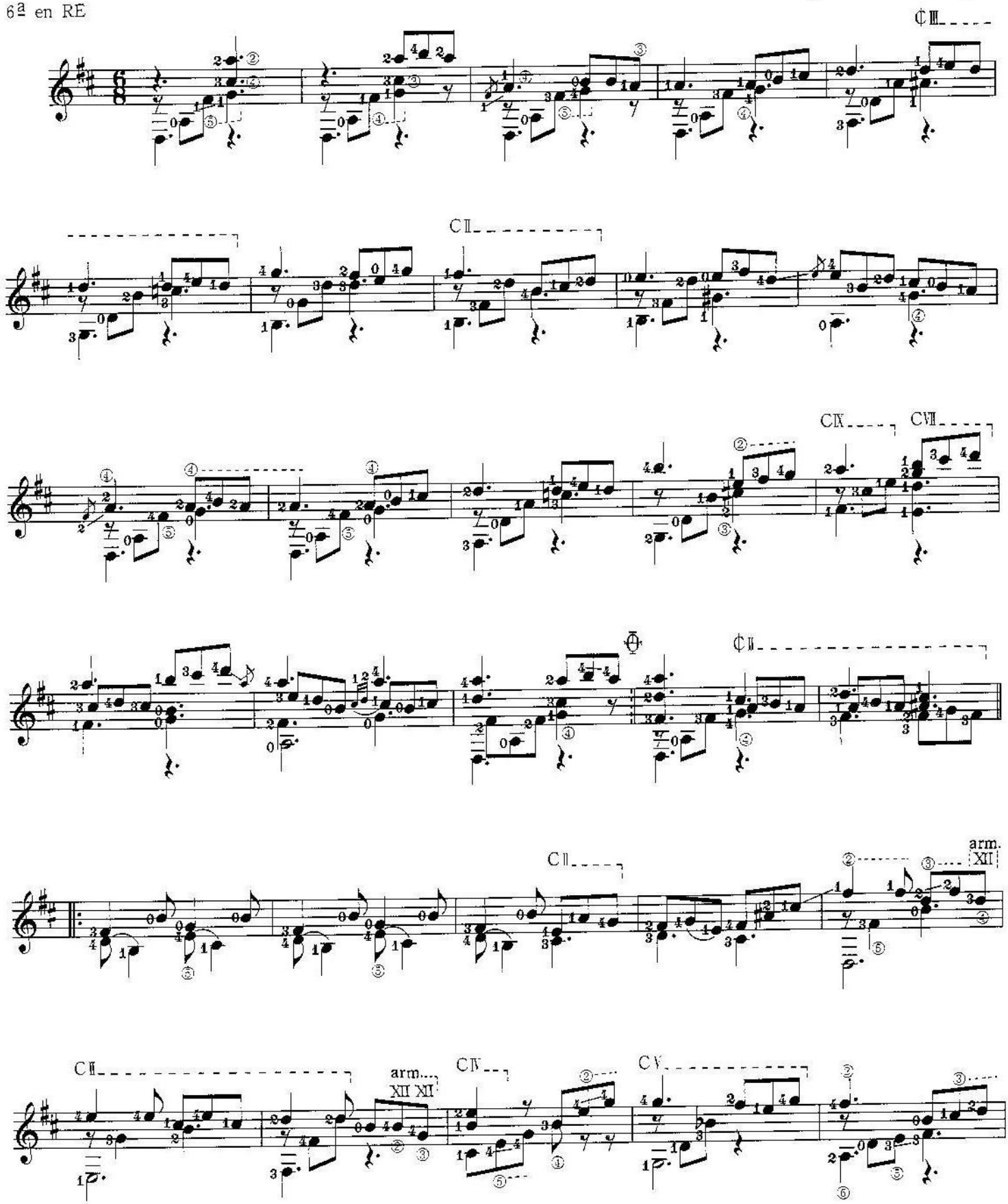
Barcarola

船　歌

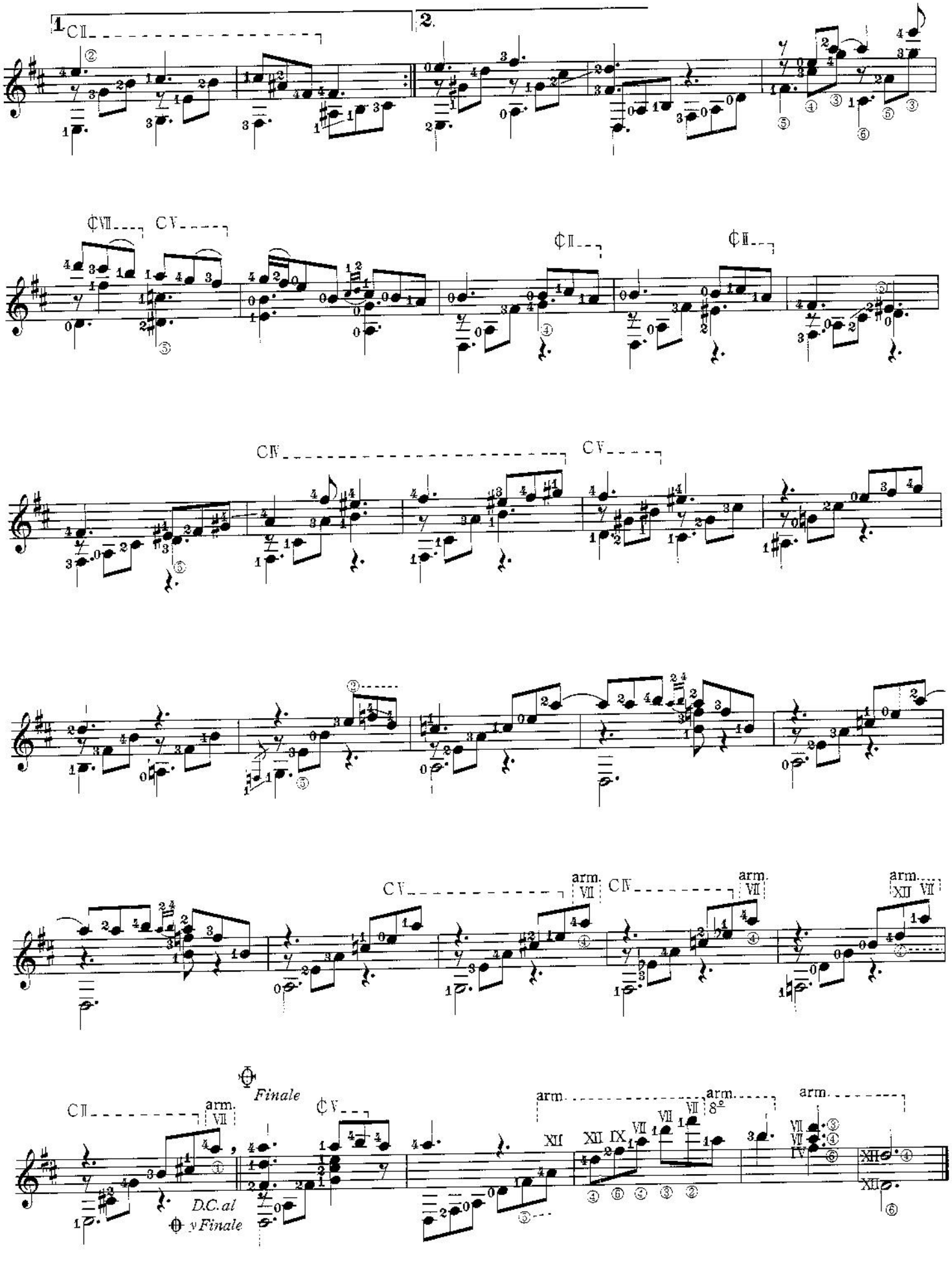
Revisión de:
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré

6ª en RE



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


1.
2.
CII
CVII
CV
CII
CII
CIV
CV
CV
arm.
VII
CIV
arm.
VII
arm.
XII VII
CII
arm.
VII
Finale
CV
arm.
XII
arm.
8°
arm.
D.C. al
Finale

Estudio en Si menor

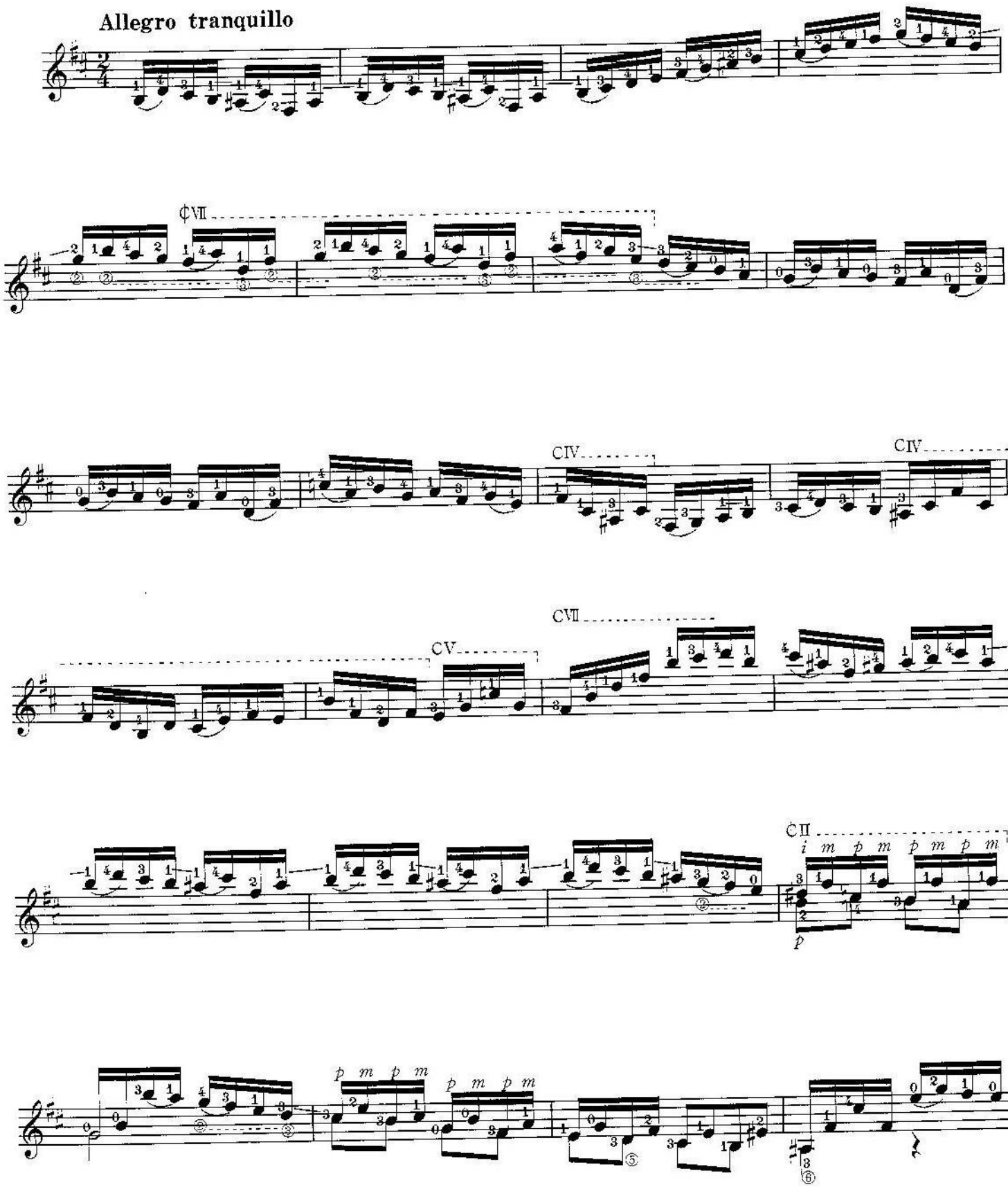
(Homenaje a Bach)

二重奏練習曲 ロ短調

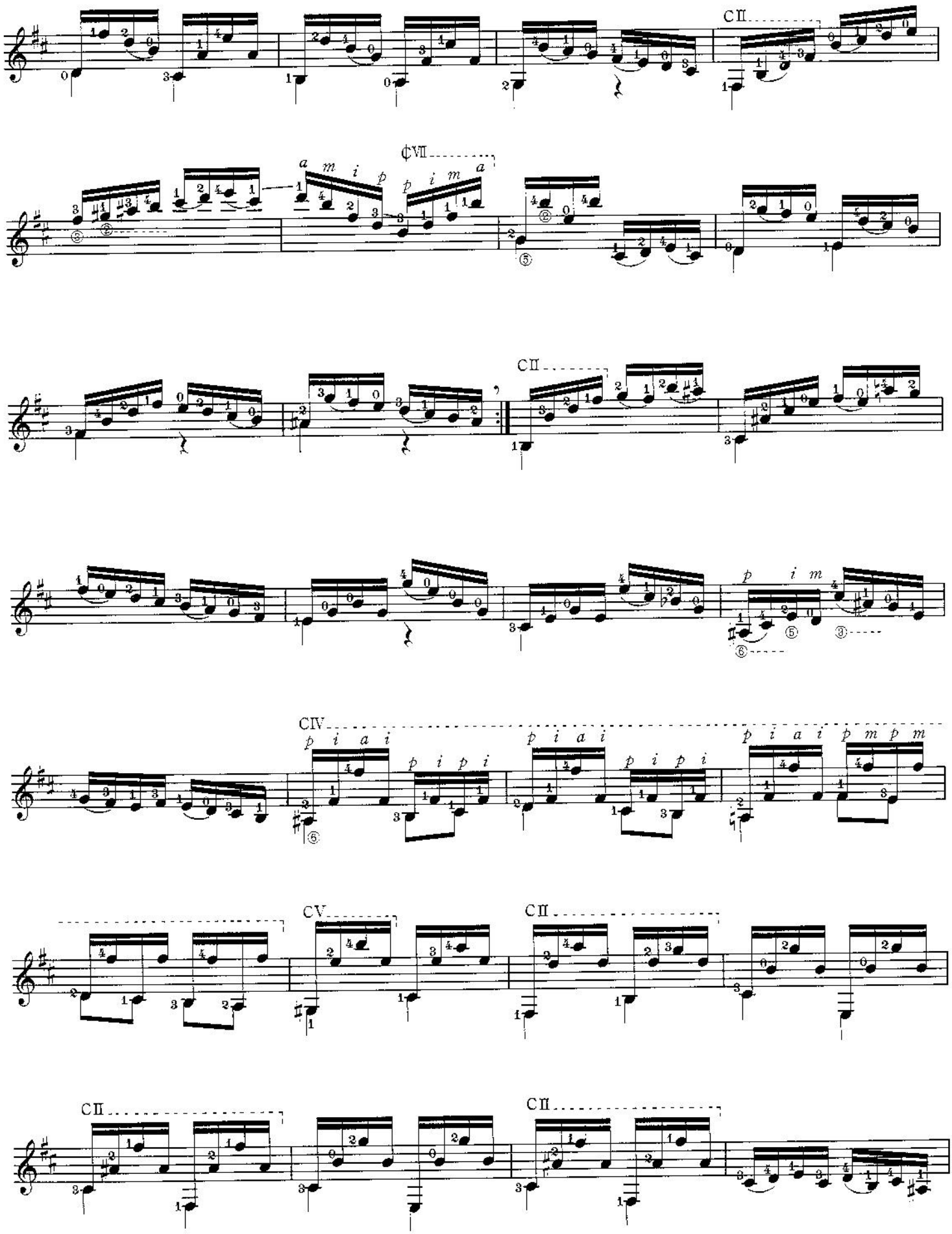
Revisión de :
Jesús Benites R.

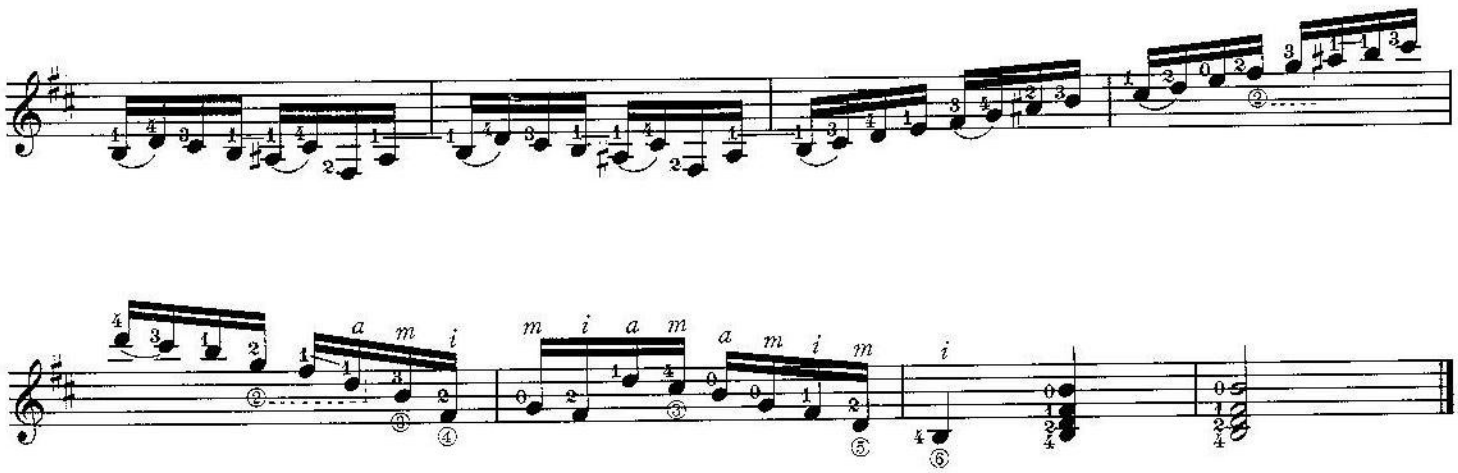
Agustín Barrios Mangoré

Allegro tranquillo



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


CII
CVII
CII
CIV
CV
CII
CII

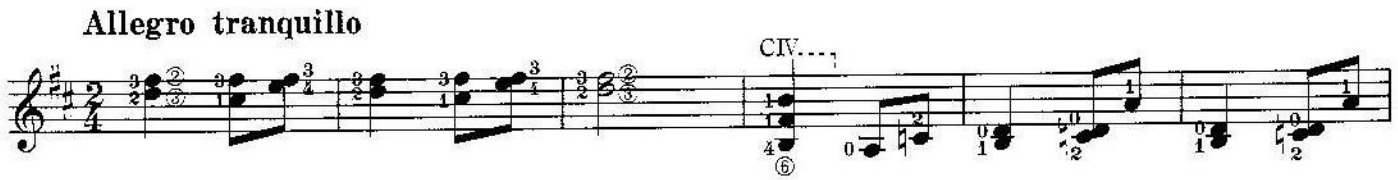


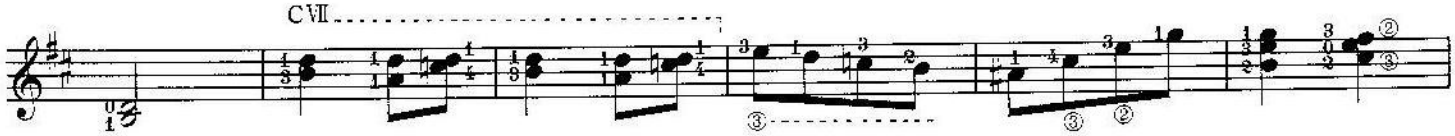
Estudio en Si menor

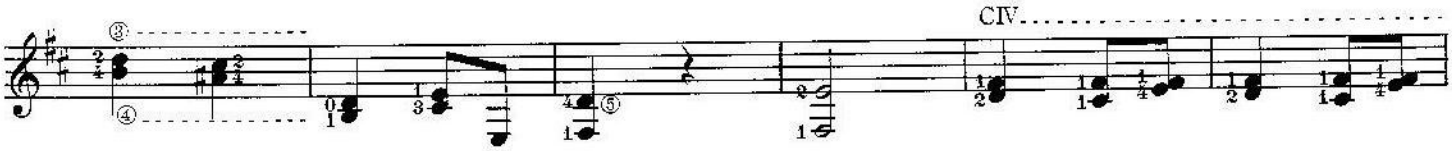
2a Guitarra

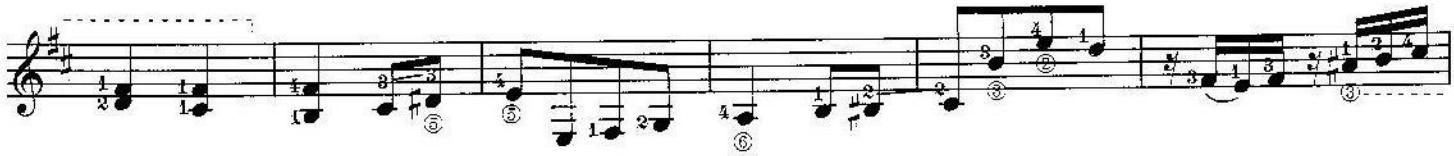
第 2 ギター

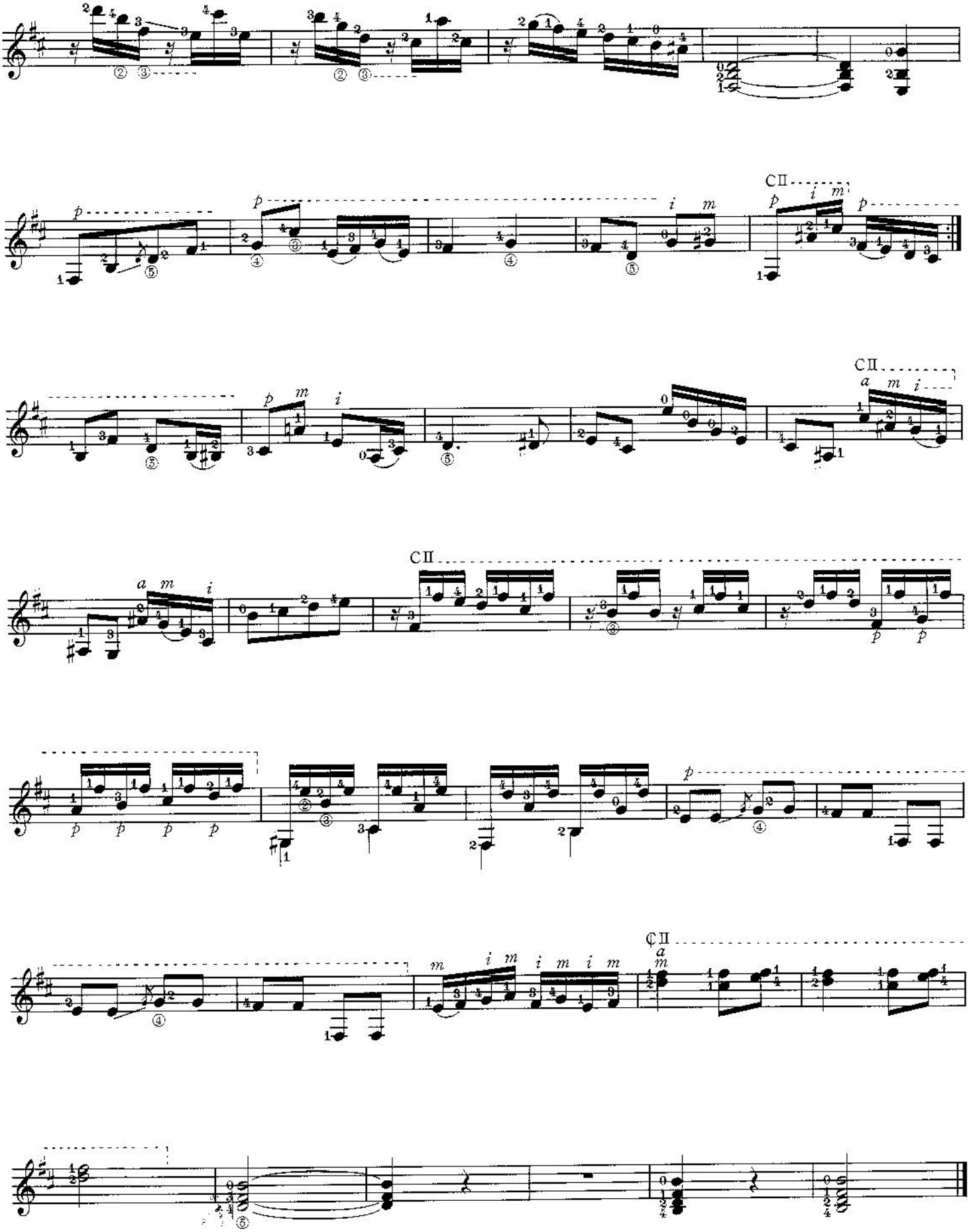
Allegro tranquillo











La Samaritana

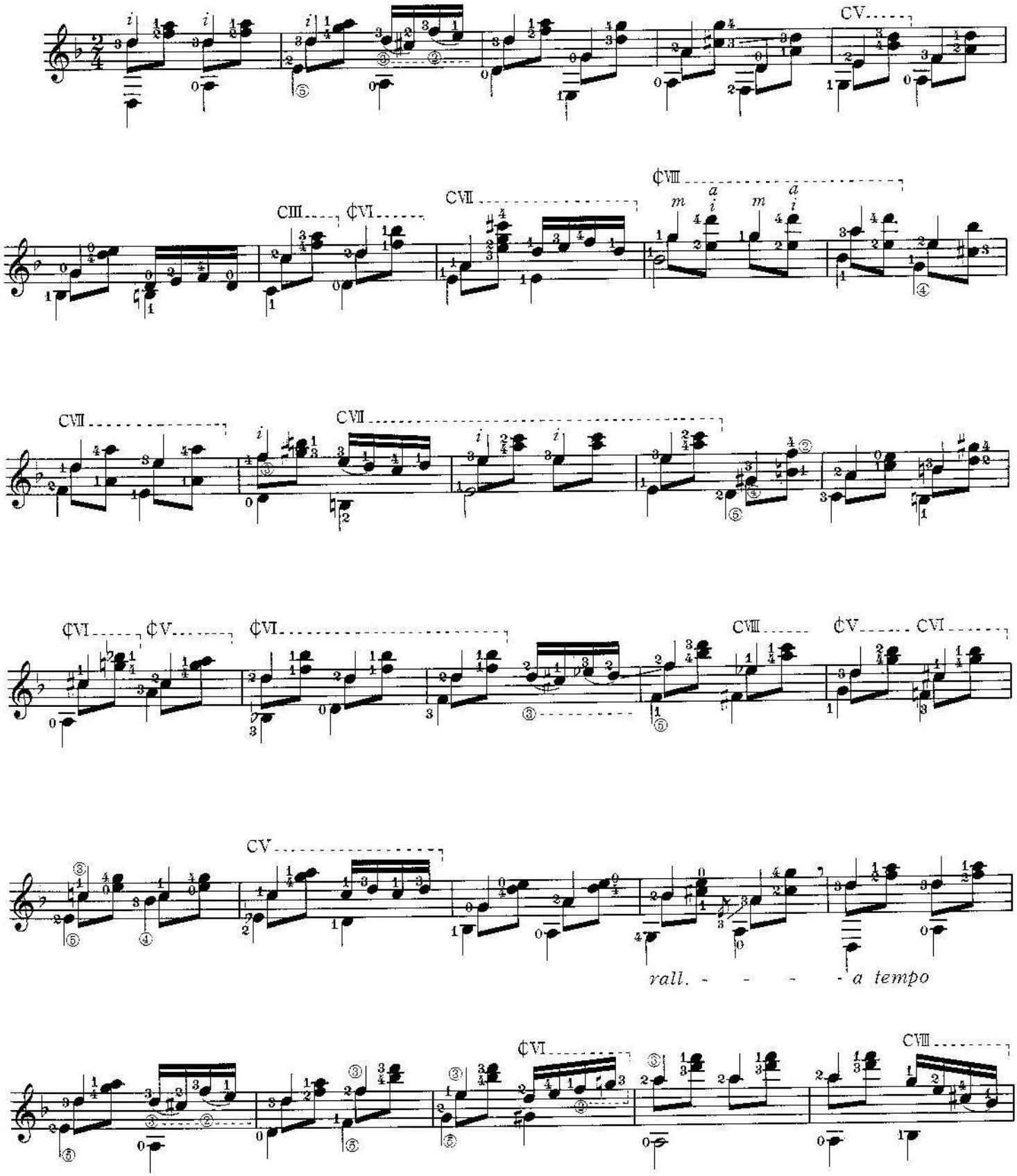
コロムビア舞曲

Revisión de :
Jesús Benites R.

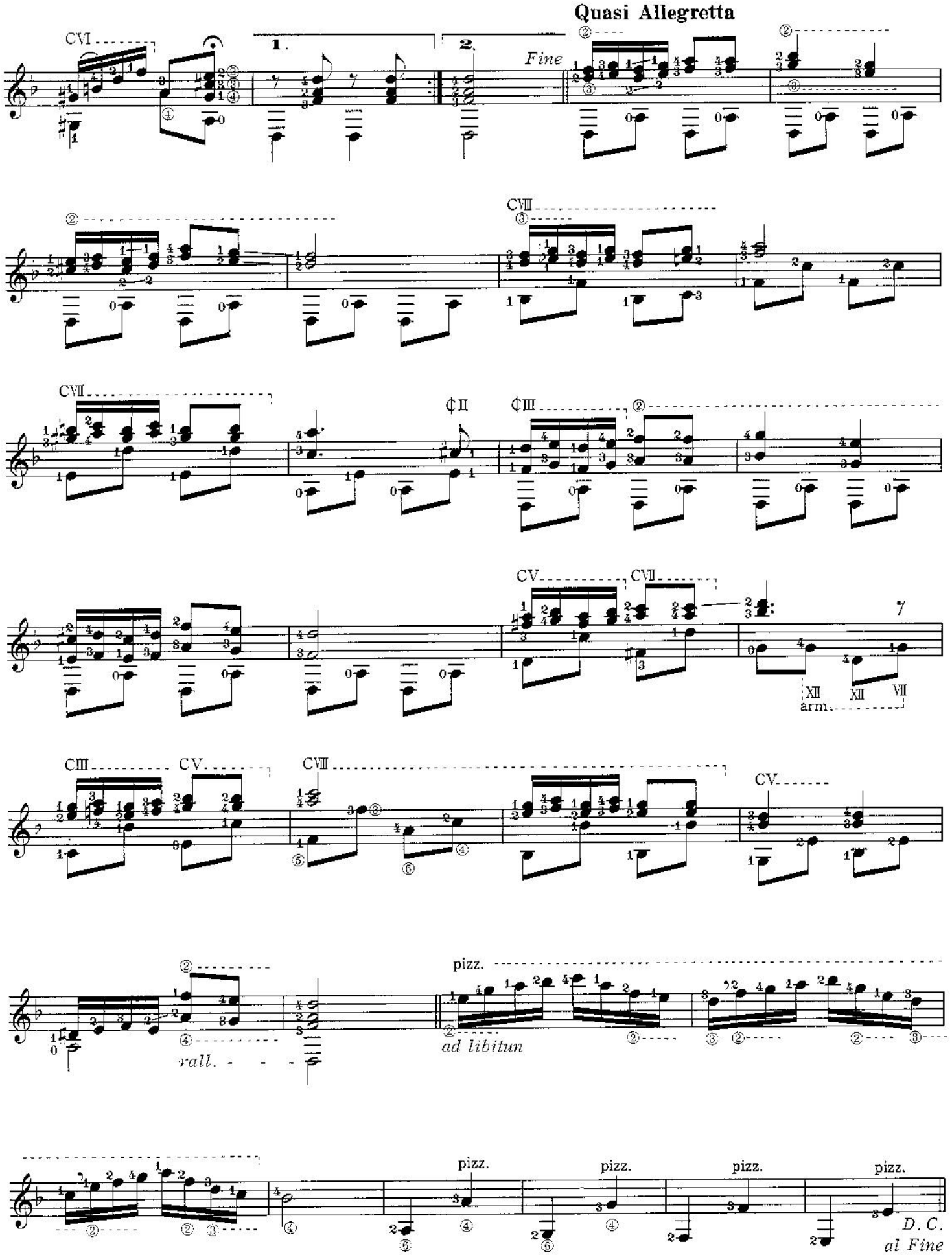
6ª en RE

Andante lento

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

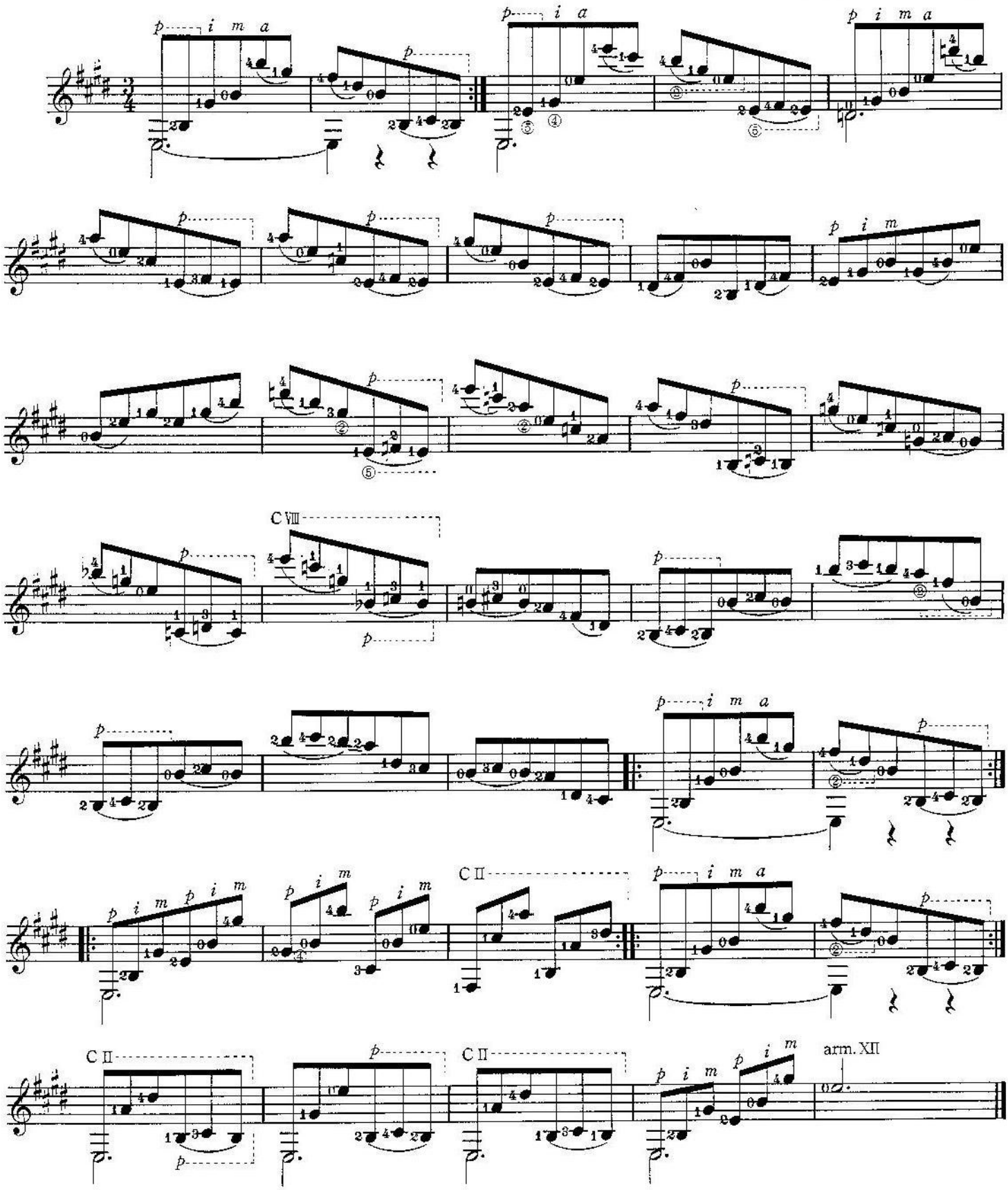

Quasi Allegretta
CVI
1.
2.
Fine
CVIII
CVII
¢II
¢III
CV
CVII
XII XII VII
arm.
CIII
CV
CVIII
CV
rall.
ad libitum
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
D. C.
al Fine

Preludio en Mi mayor

前奏曲 ホ長調

Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

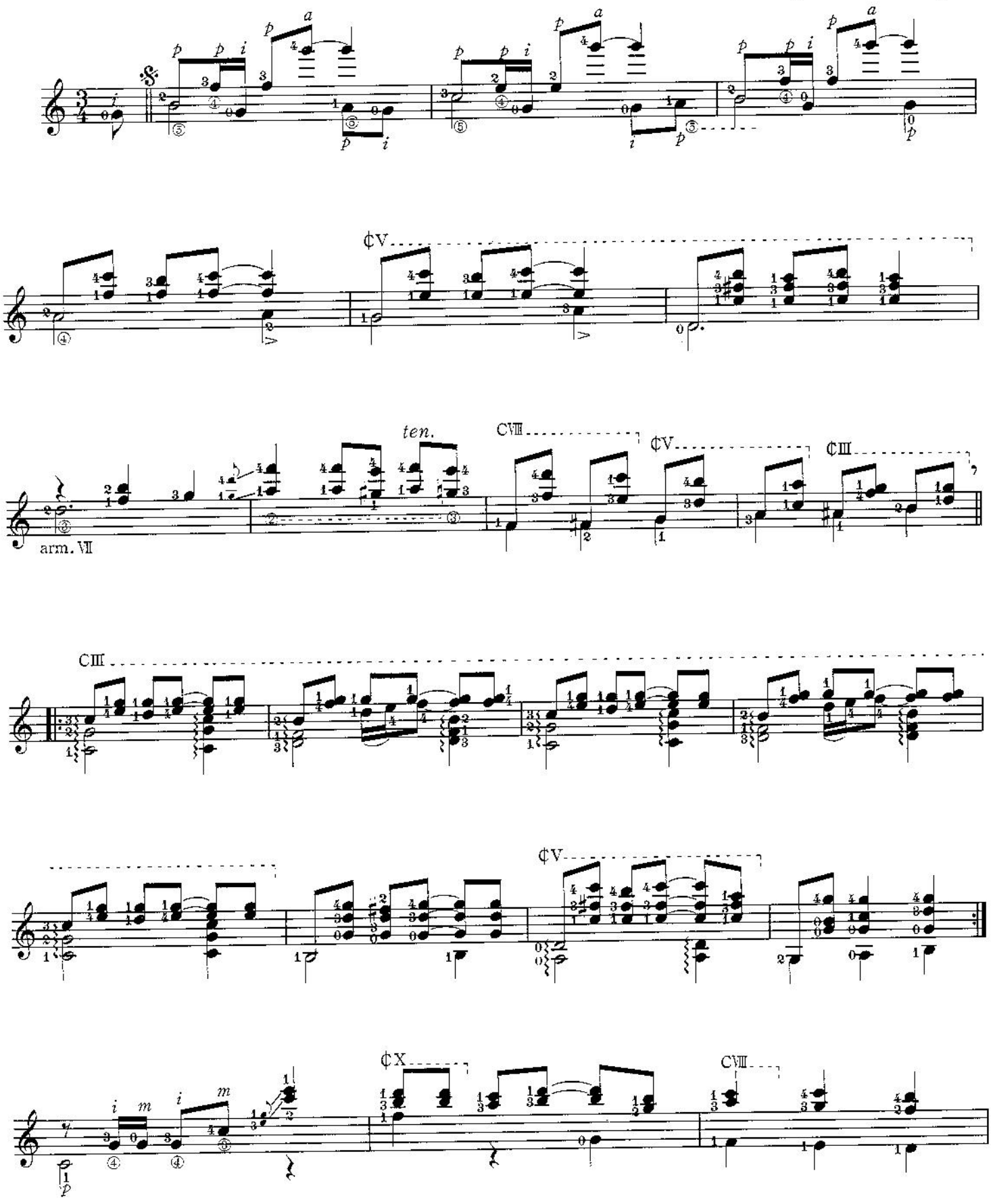
Cueca

(Danza popular de Chile)

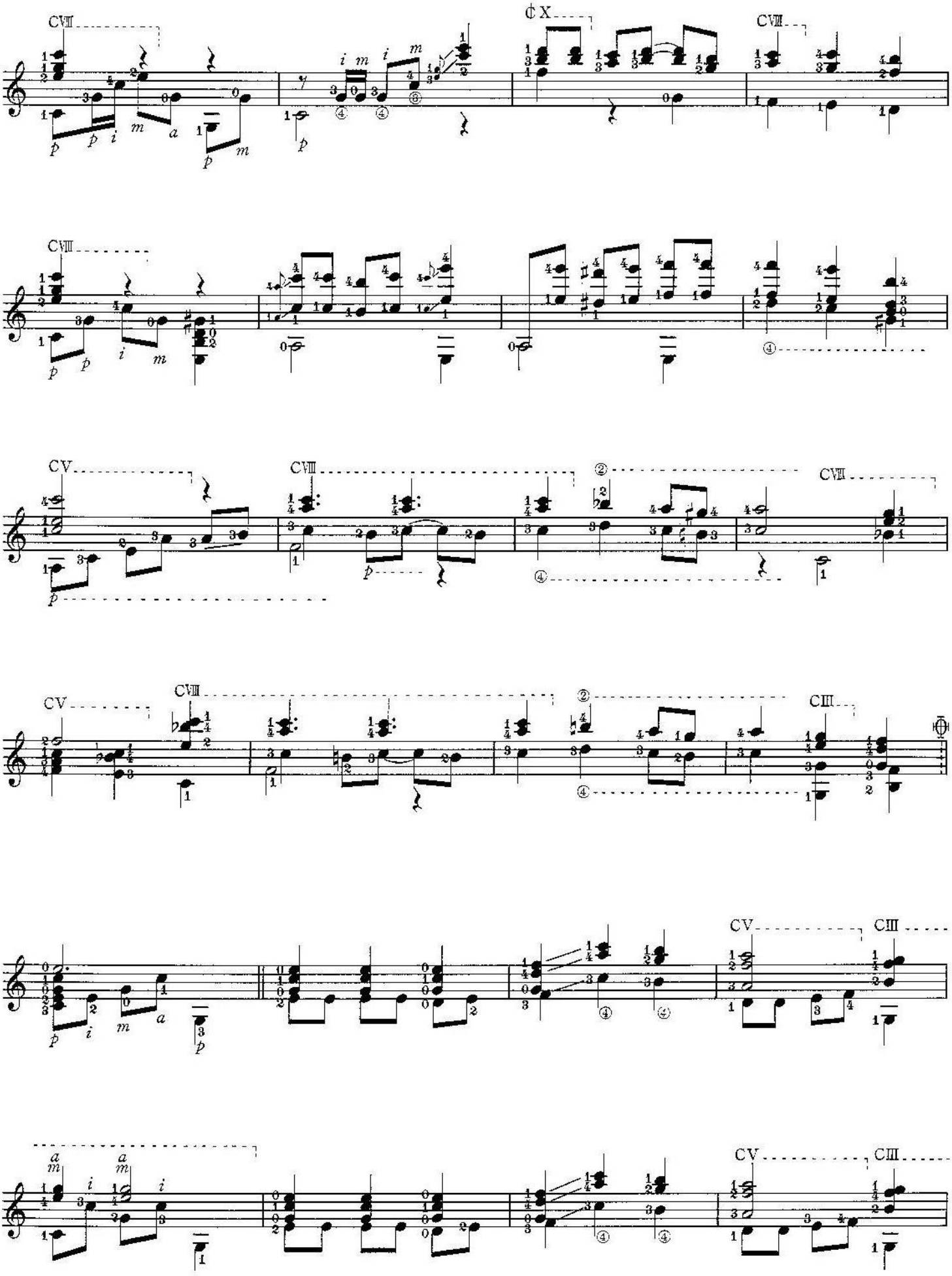
チリ舞曲 クエカ

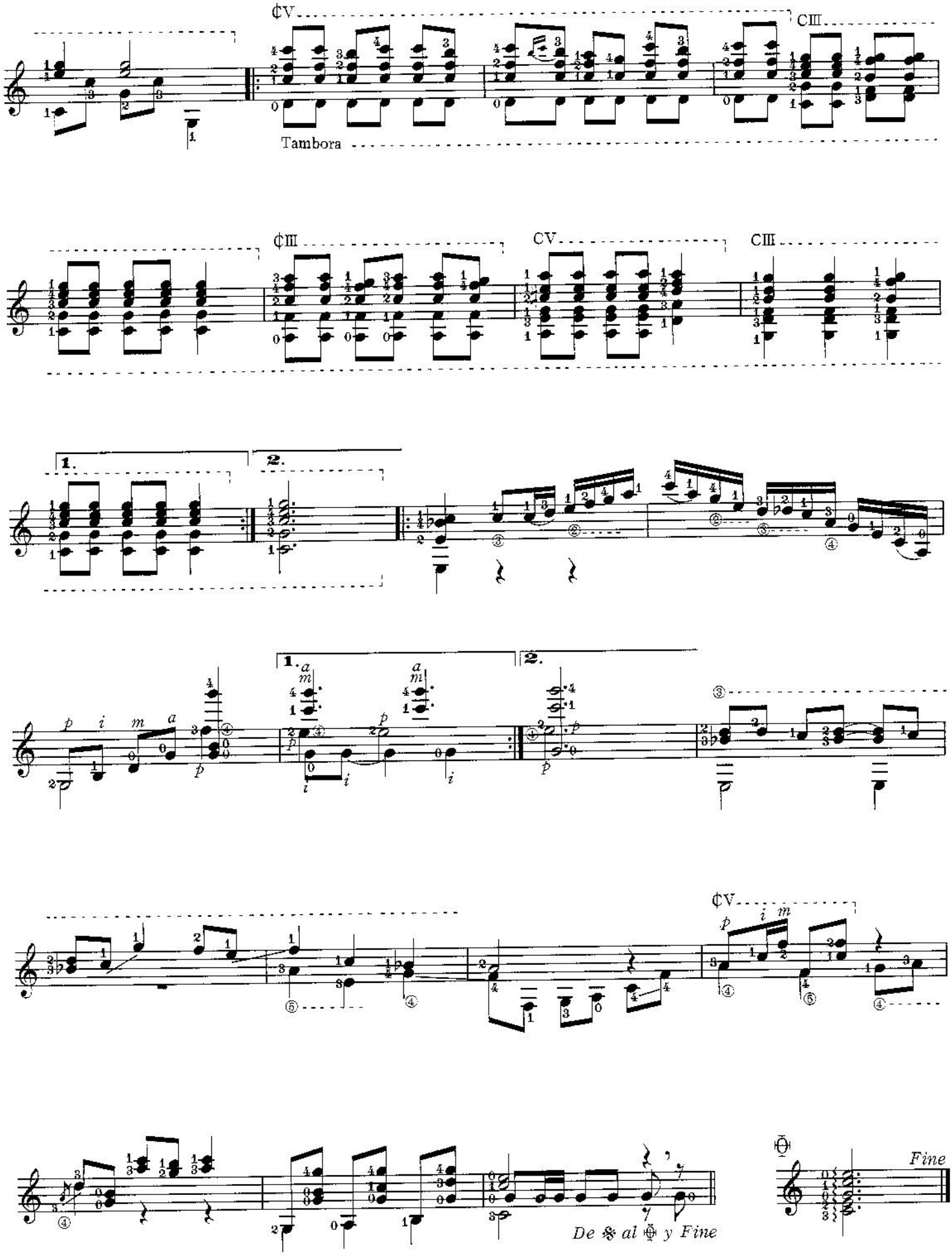
Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


CVII
¢X
CVIII
CV
CIII


¢V
CIII
Tambora
¢III
CV
CIII
1.
2.
1.
2.
¢V
De 𝄋 al 𝄐 y Fine
Fine

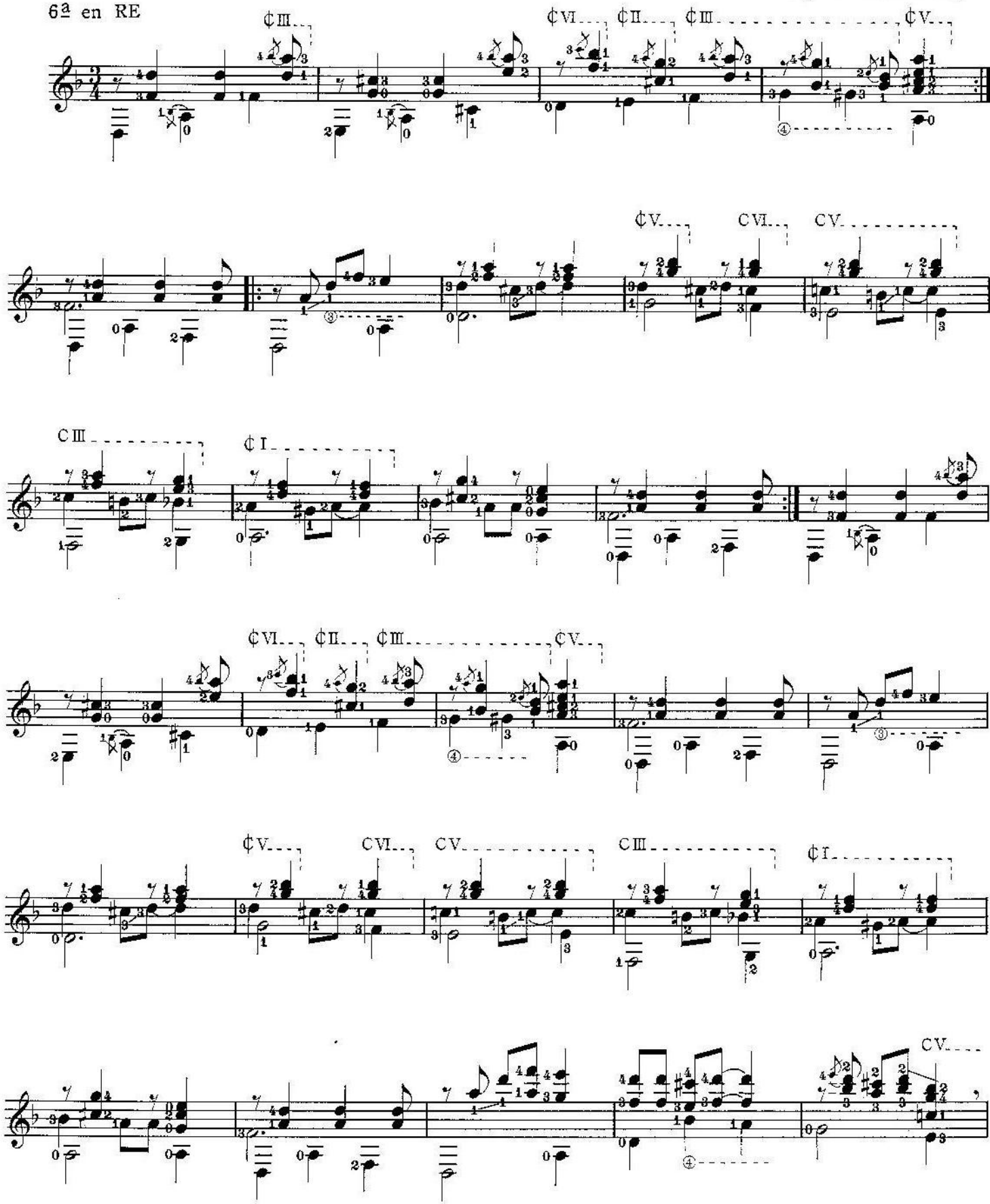
Aire de Zamba

アルゼンチン・サンバ

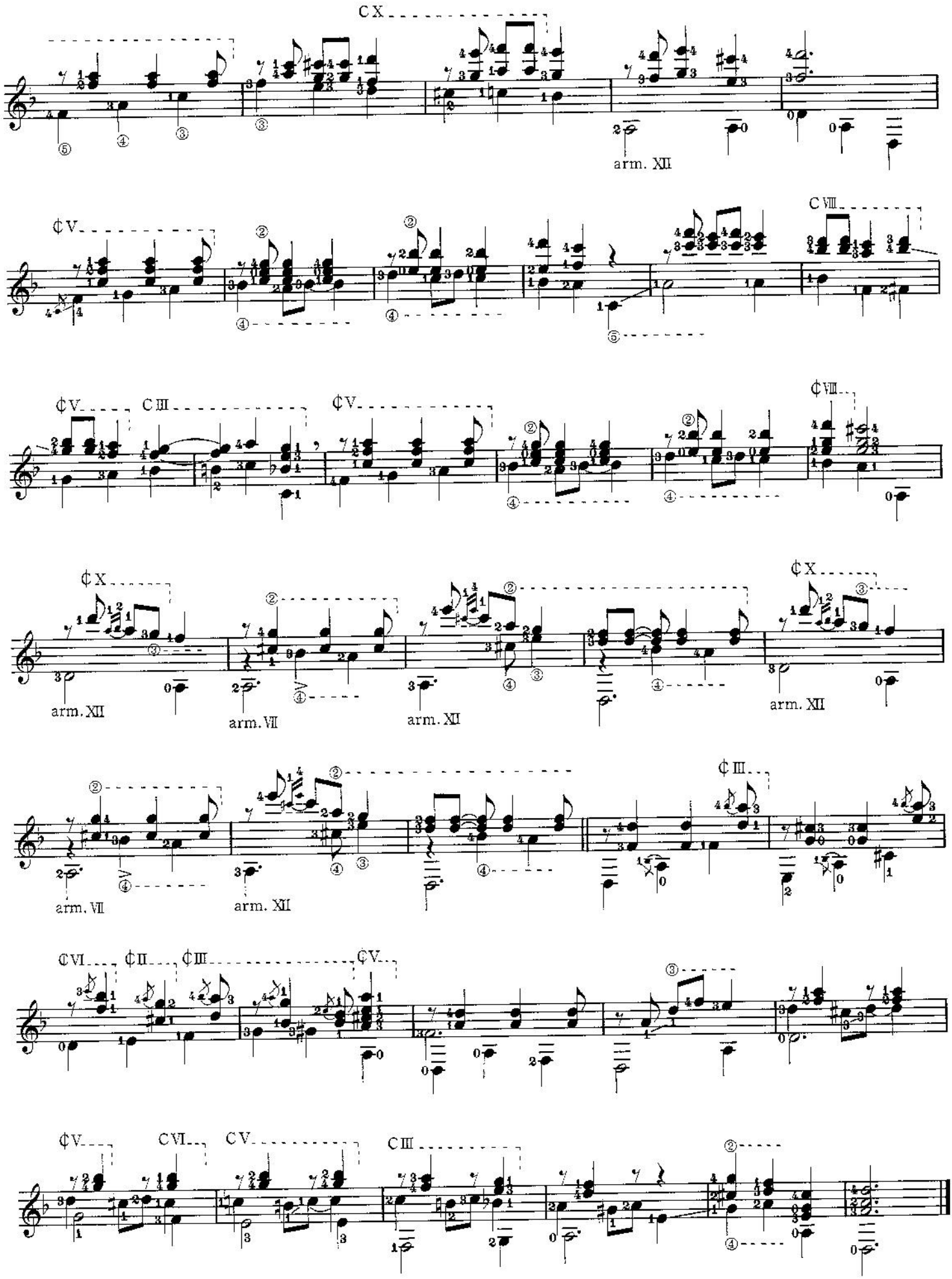
Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré

6ª en RE



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


C X
arm. XII
¢V
C VIII
¢V
C III
¢V
¢VIII
¢X
arm. XII
arm. VII
arm. XII
arm. XII
¢X
arm. VII
arm. XII
¢III
C VI
¢II
¢III
¢V
¢V
C VI
C V
C III

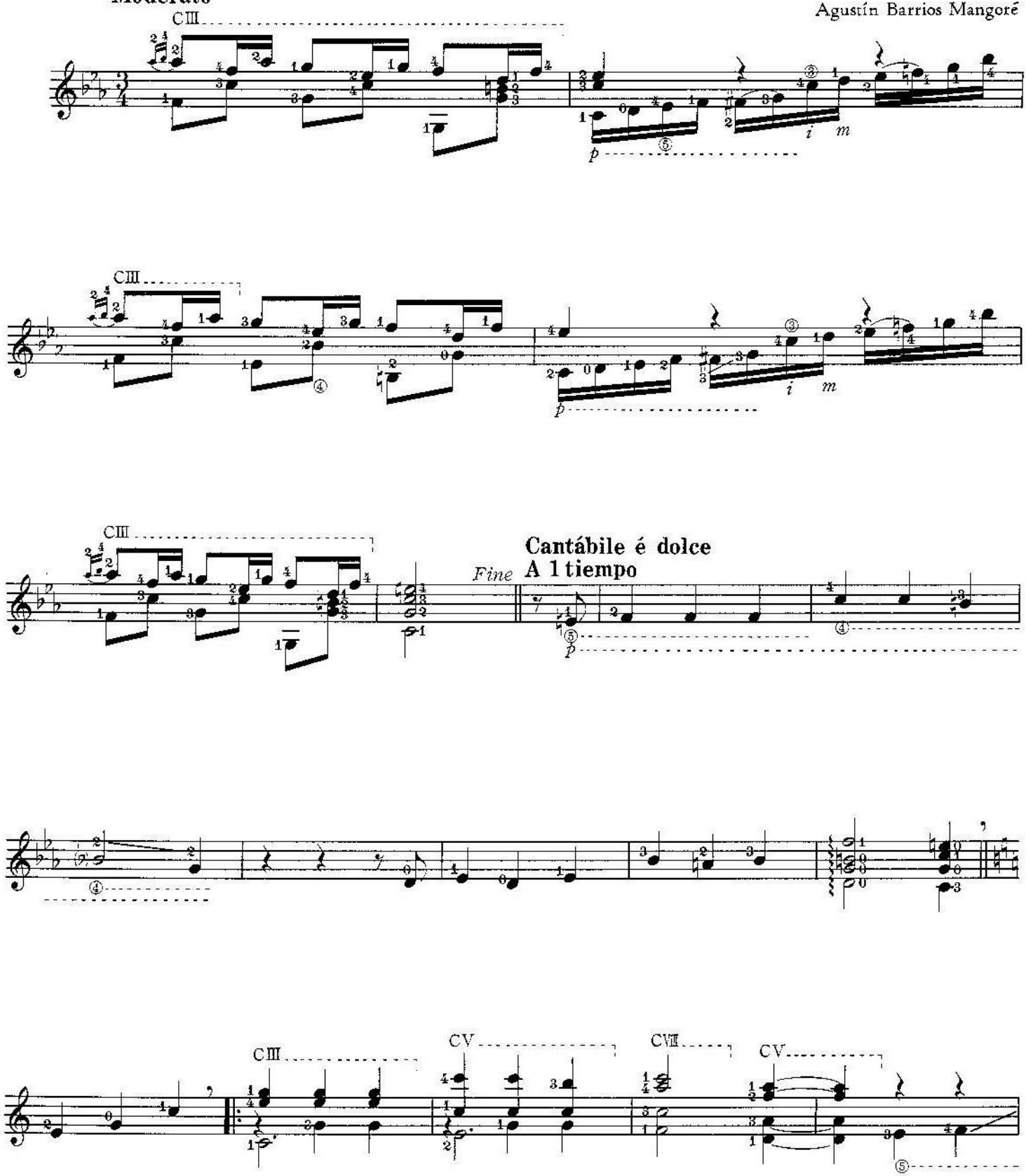
Estilo argentino

アルゼンチン風

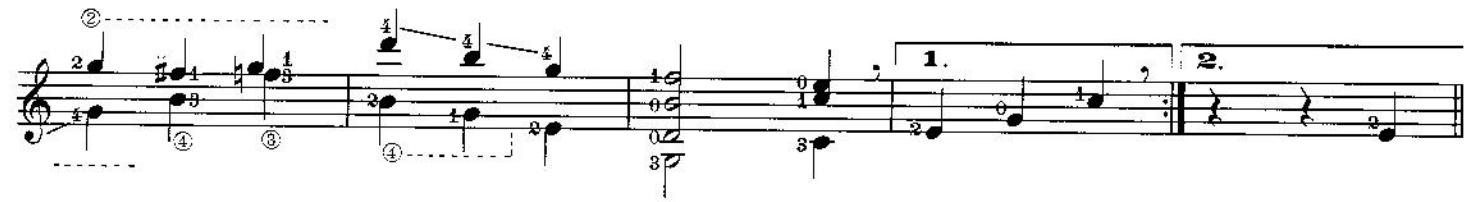
Revisión de :
Jesús Benites R.

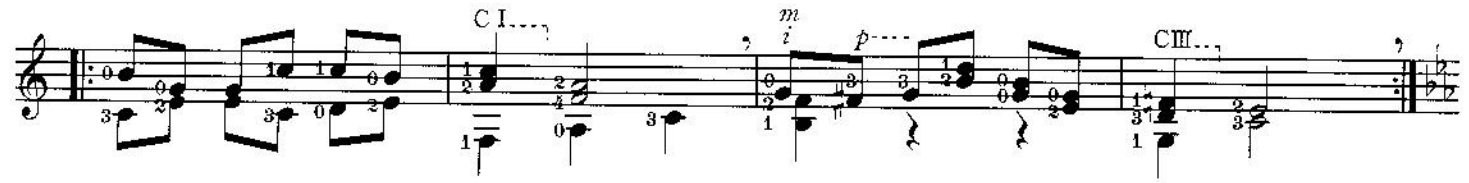
Moderato

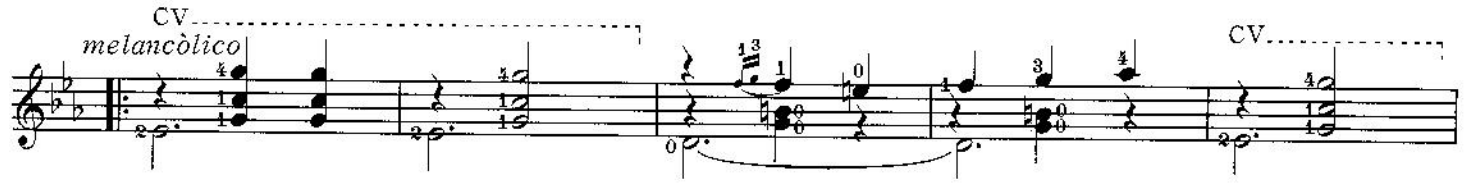
Agustín Barrios Mangoré

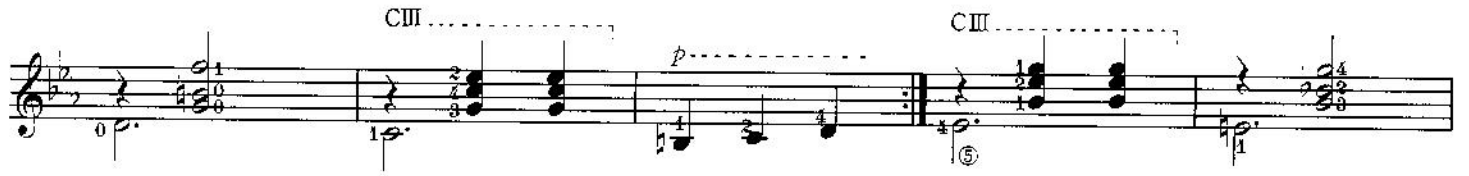


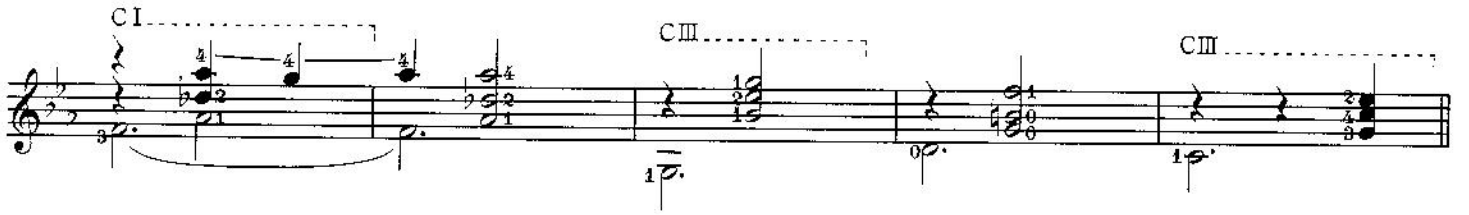
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

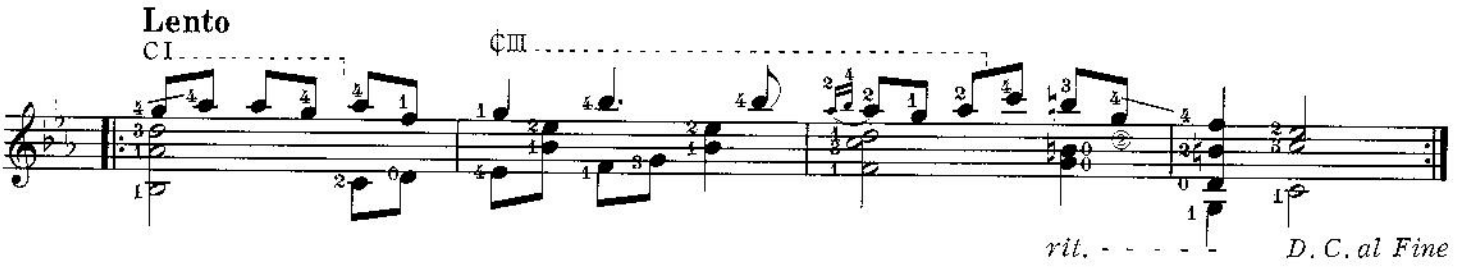

1.
2.


C I
m
i
p
CIII


CV
melancòlico
CV


CIII
p
CIII


C I
CIII
CIII


Lento
C I
¢III
rit.
D. C. al Fine

Danza güaraní

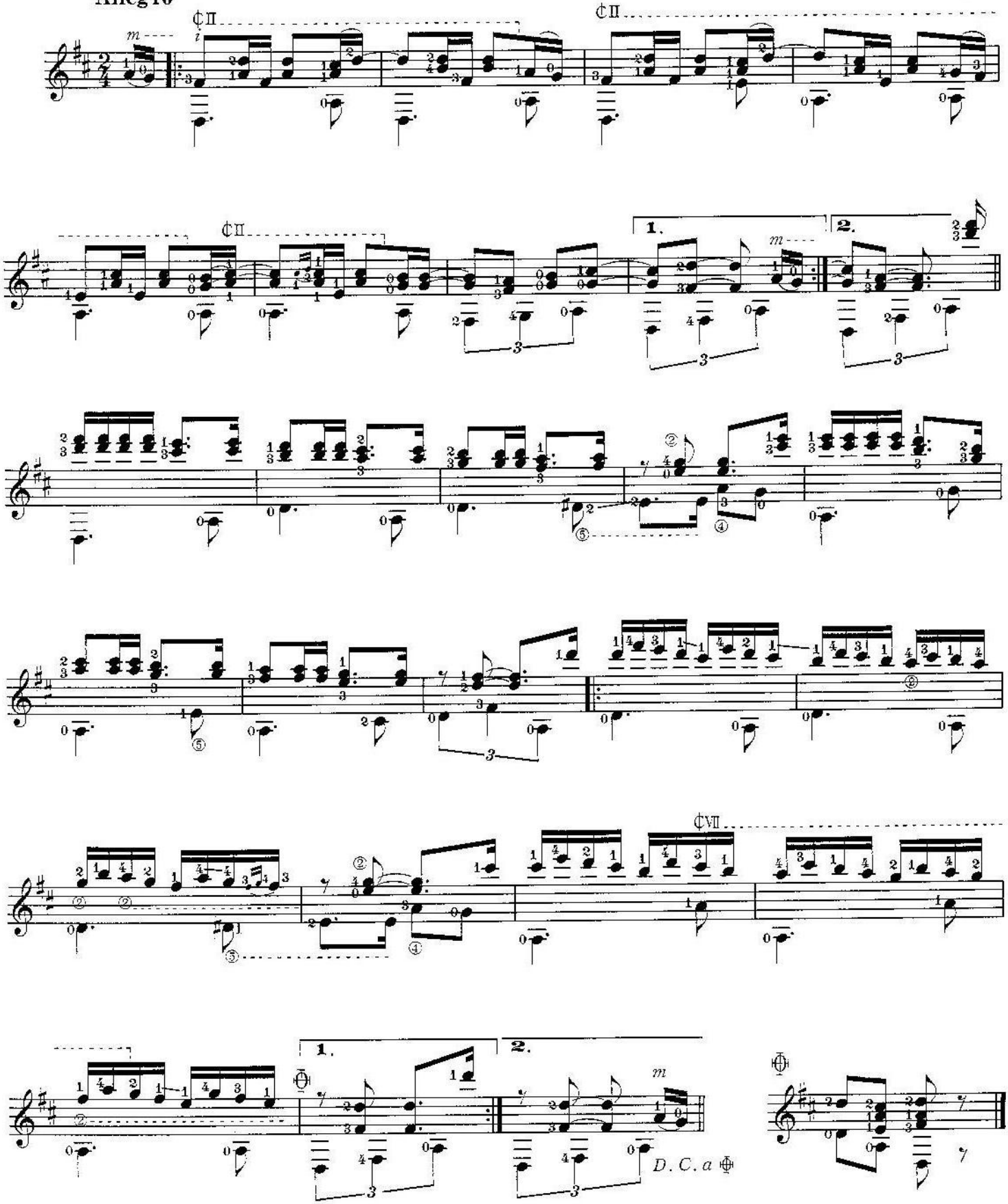
グァラニ舞曲

Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré

6ª en RE

Allegro



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

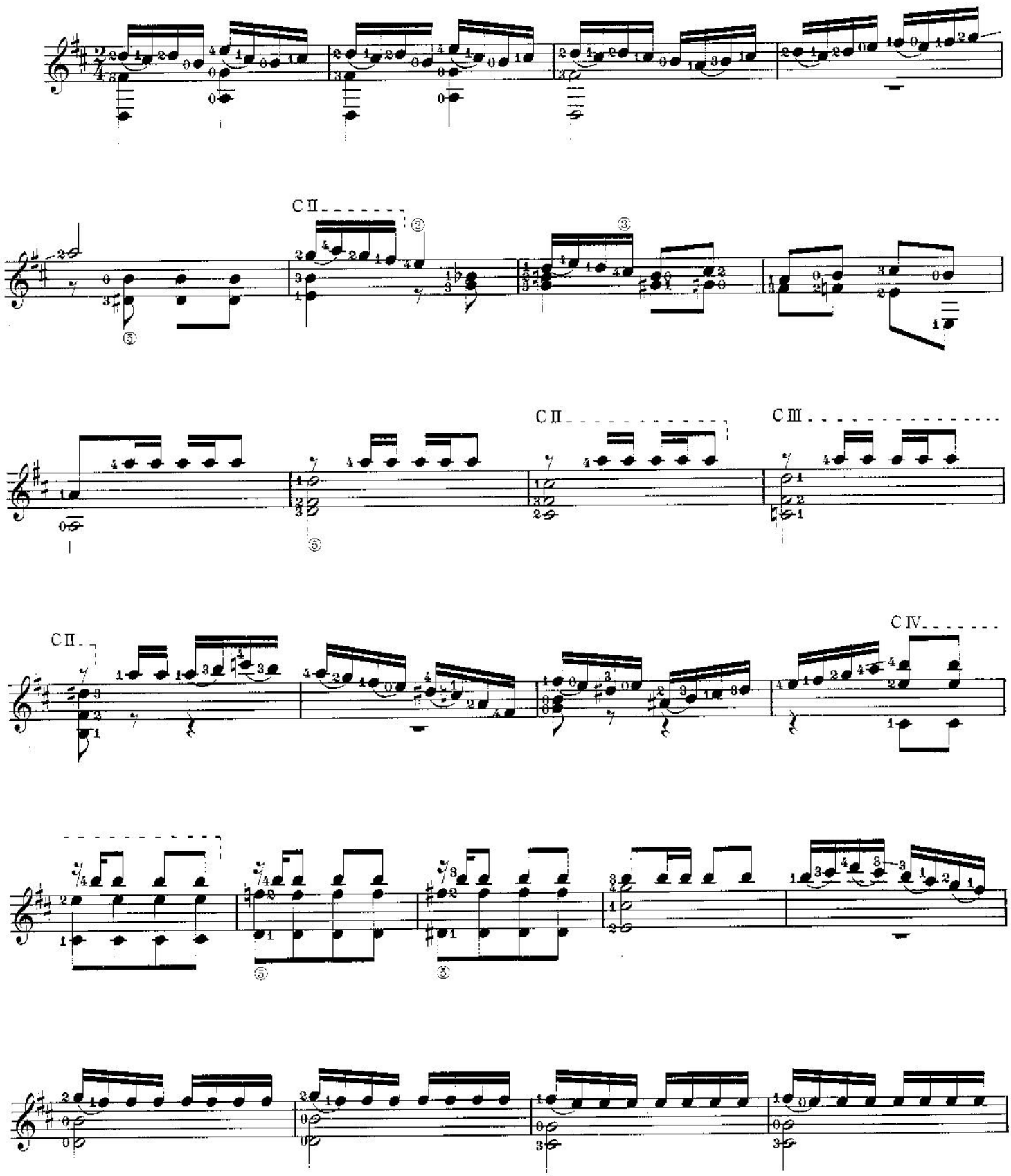
Allegro Sinfónico

アレグロ・シンフォニック

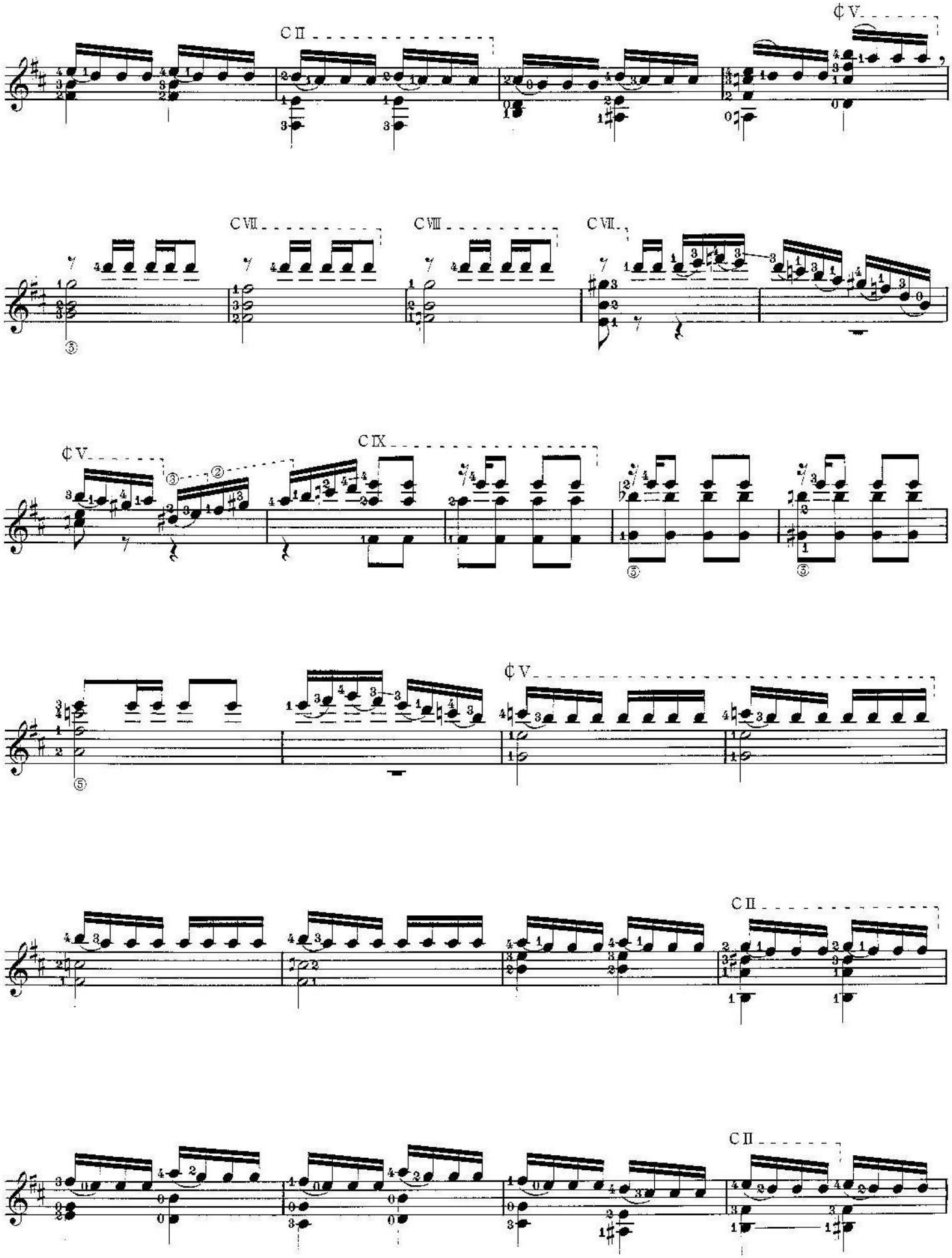
Revisión de :
Jesús Benites R.

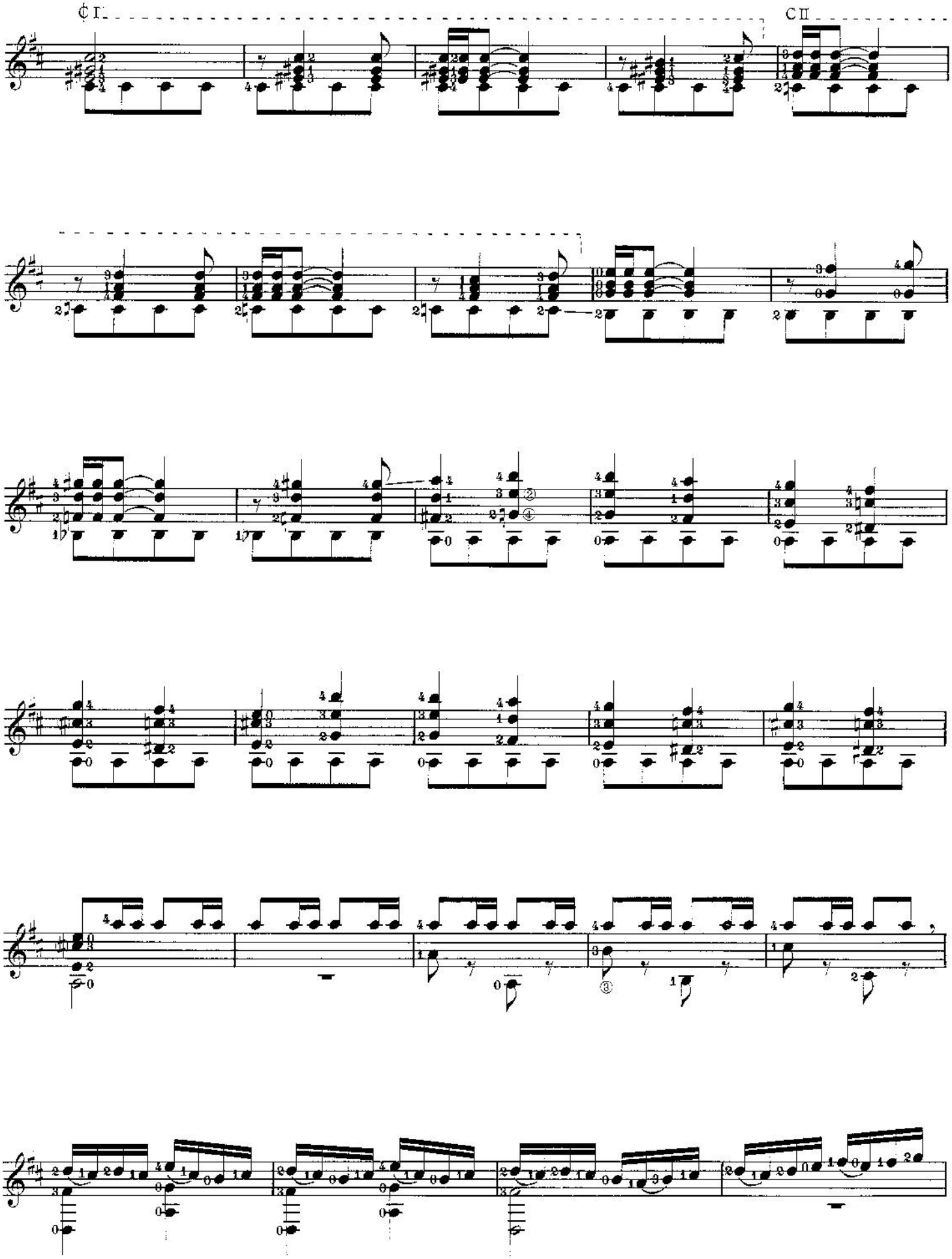
6ª en RE

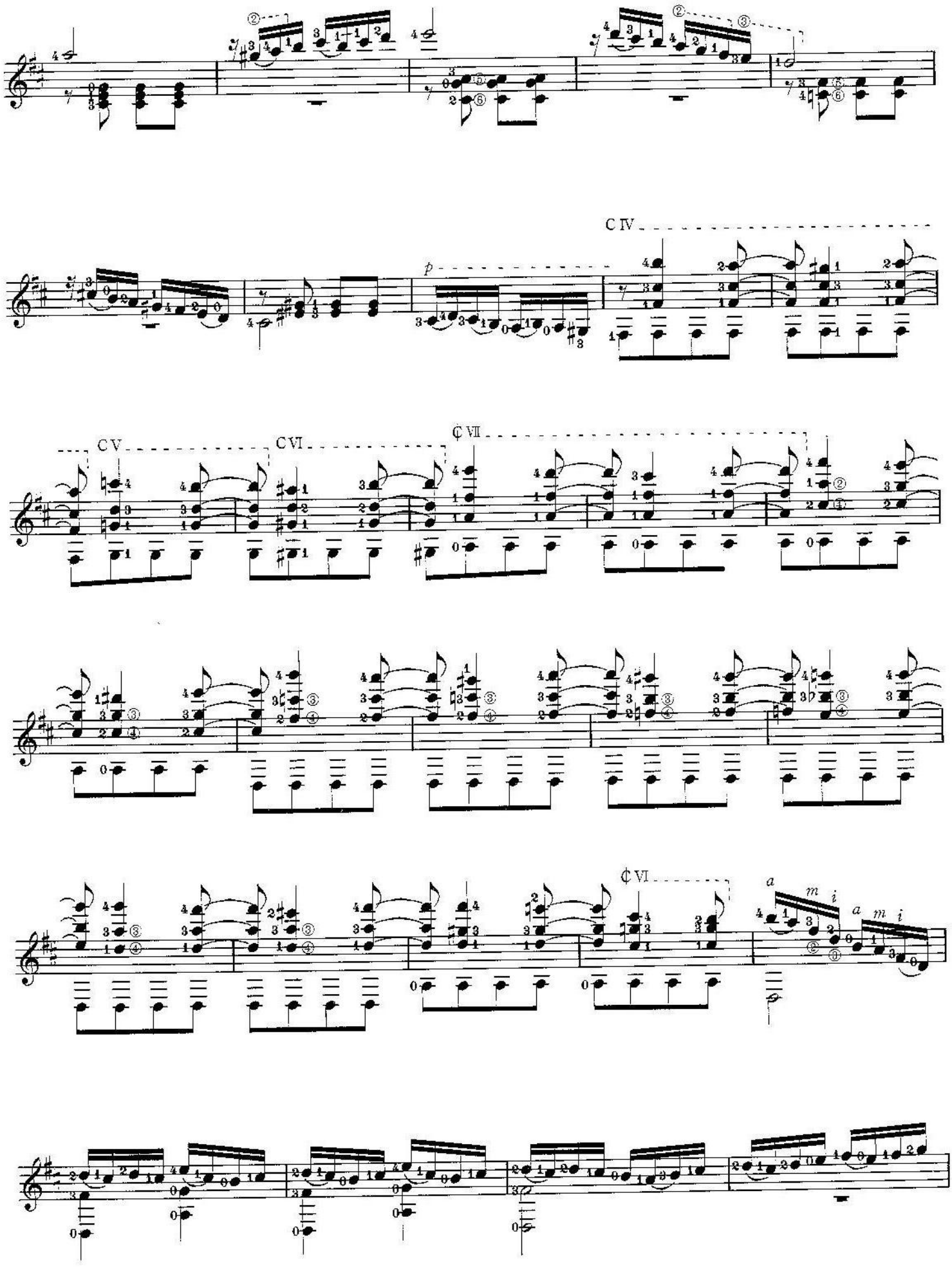
Agustín Barrios Mangoré

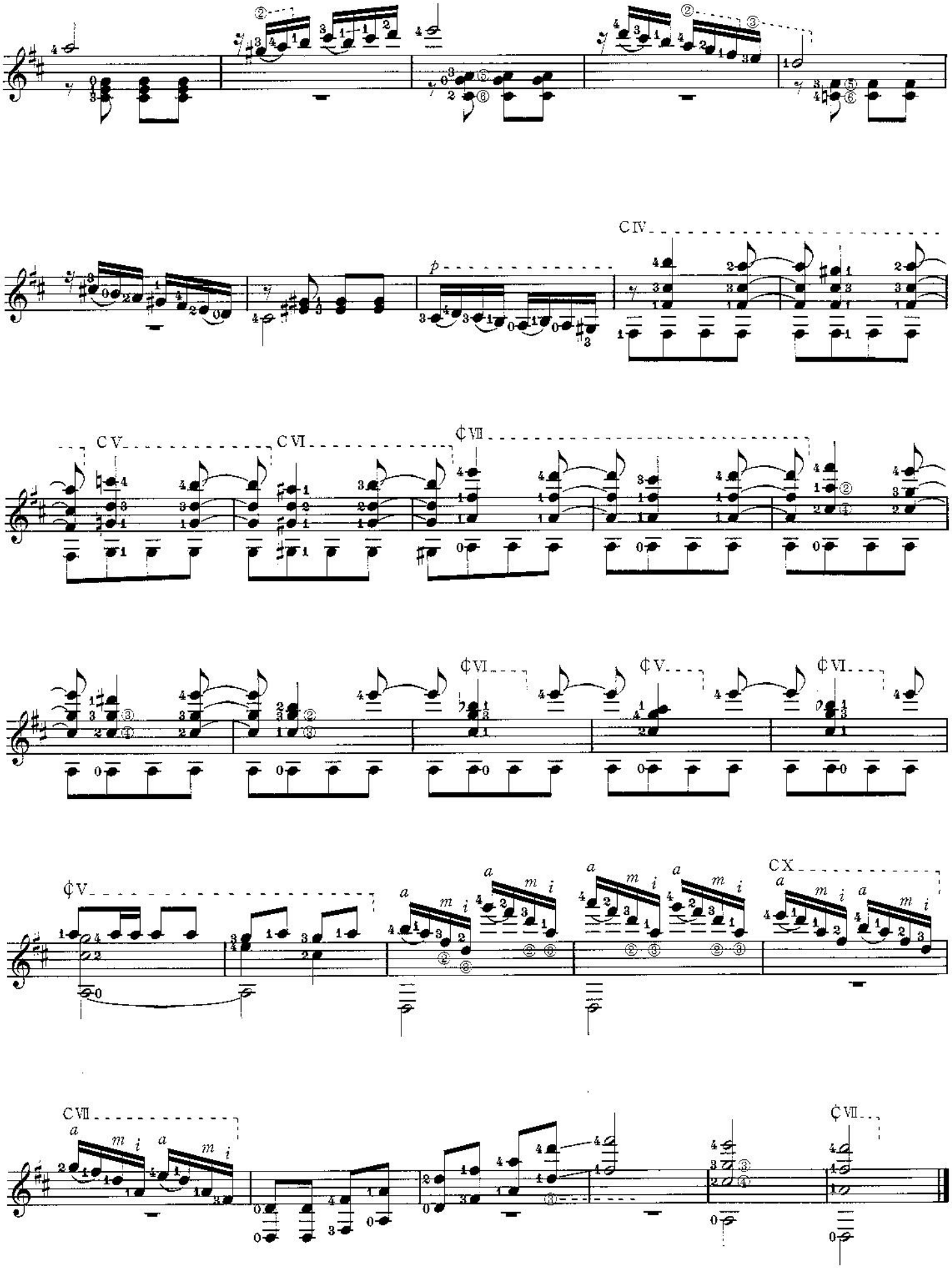


© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


C II
C V
C VII
C VIII
C VII
C V
C IX
C V
C II
C II


C I
C II


C IV
C V
C VI
¢ VII
¢ VI


CIV
p
CV
CVI
¢VII
¢VI
¢V
¢VI
¢V
CX
CVII
¢VII

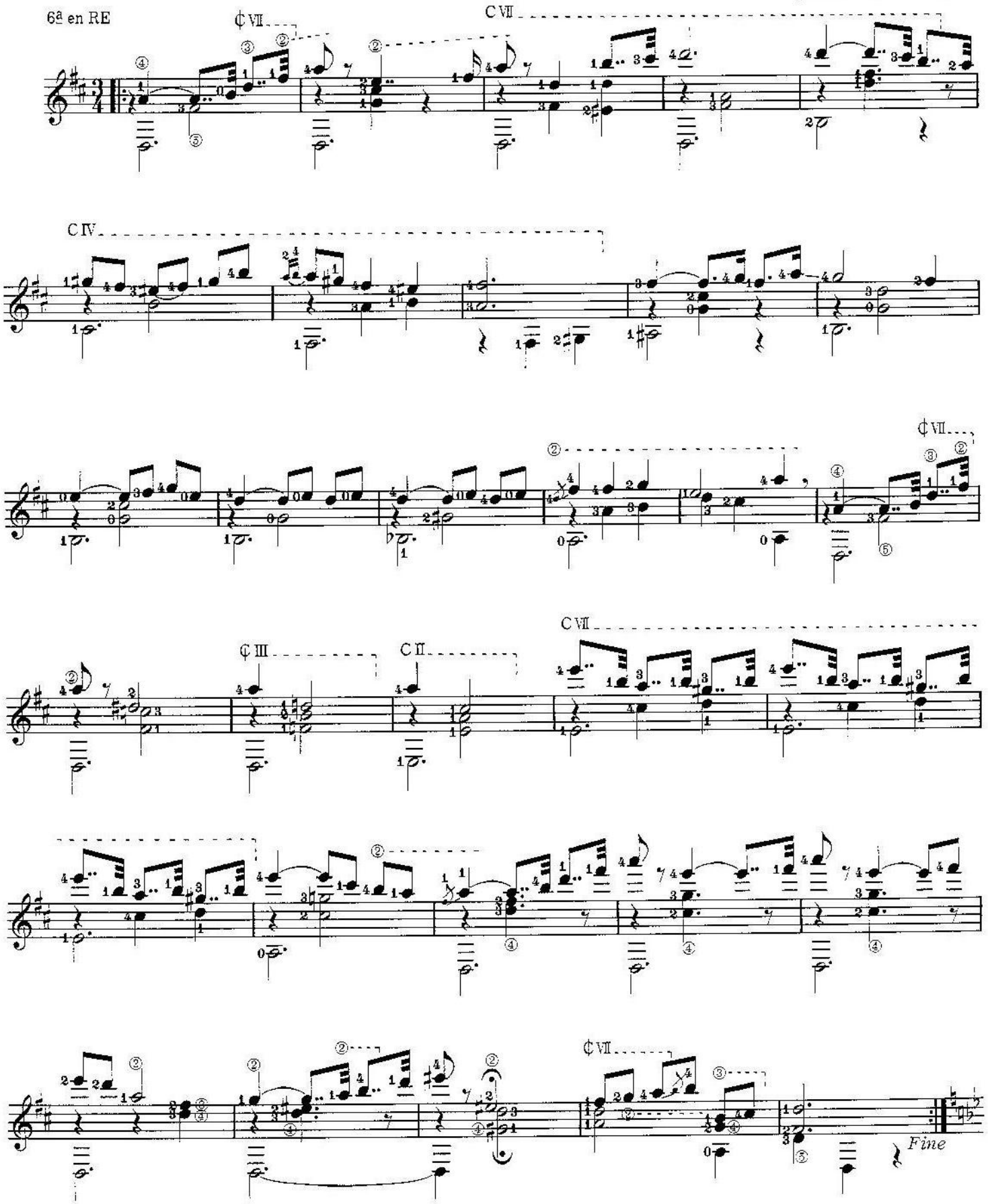
País de Abanicos

(Dedicado al Japon)

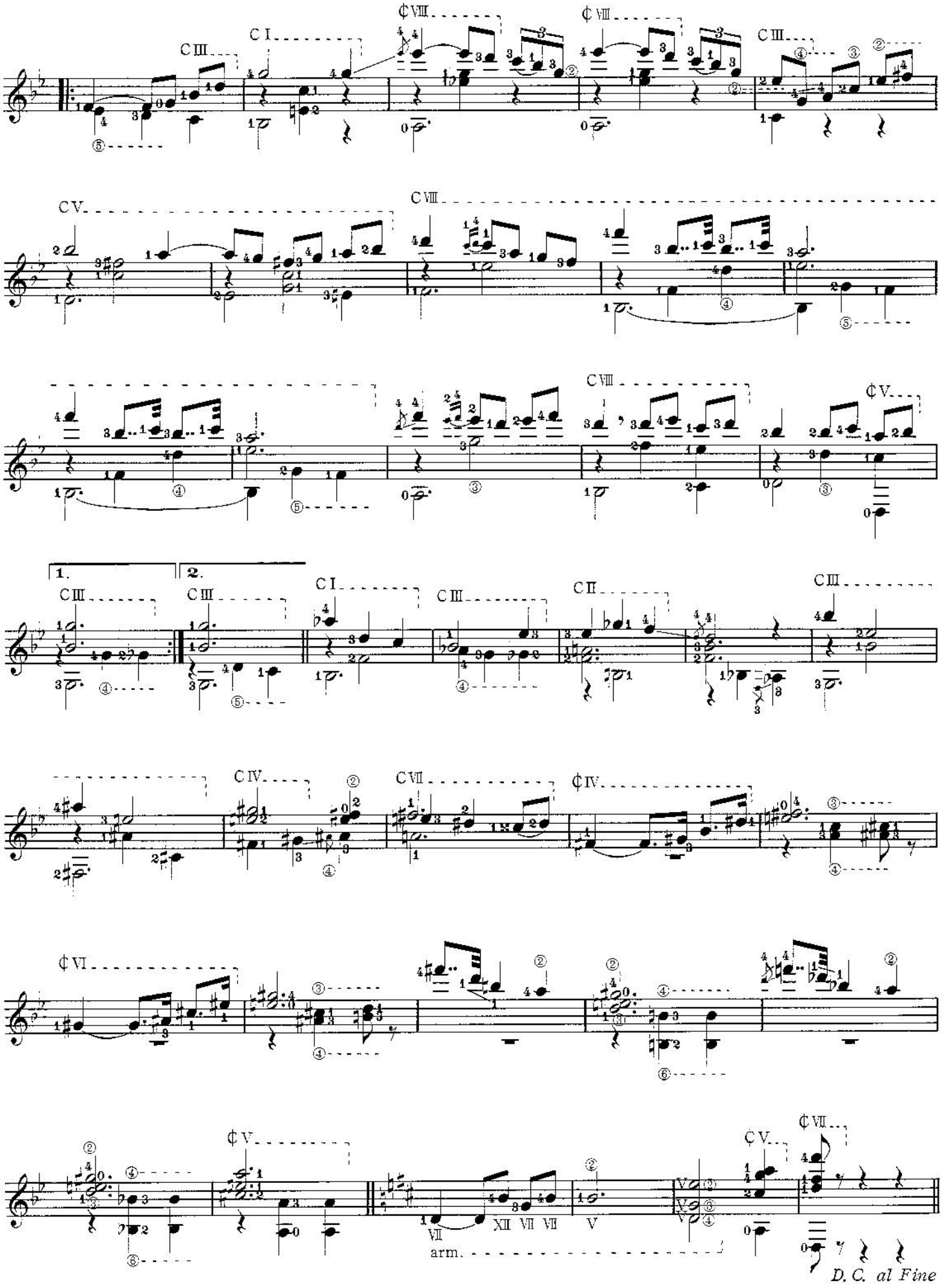
日本へのノスタルジア

Revisión de :
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


C III
C I
¢ VIII
¢ VII
C III
C V
C VIII
C VIII
¢ V
1.
2.
C III
C III
C I
C III
C II
C III
C IV
C VII
¢ IV
¢ VI
¢ V
¢ V
¢ VII
VII
arm.
XII VII VII
V
D. C. al Fine

El Ultimo Trémolo

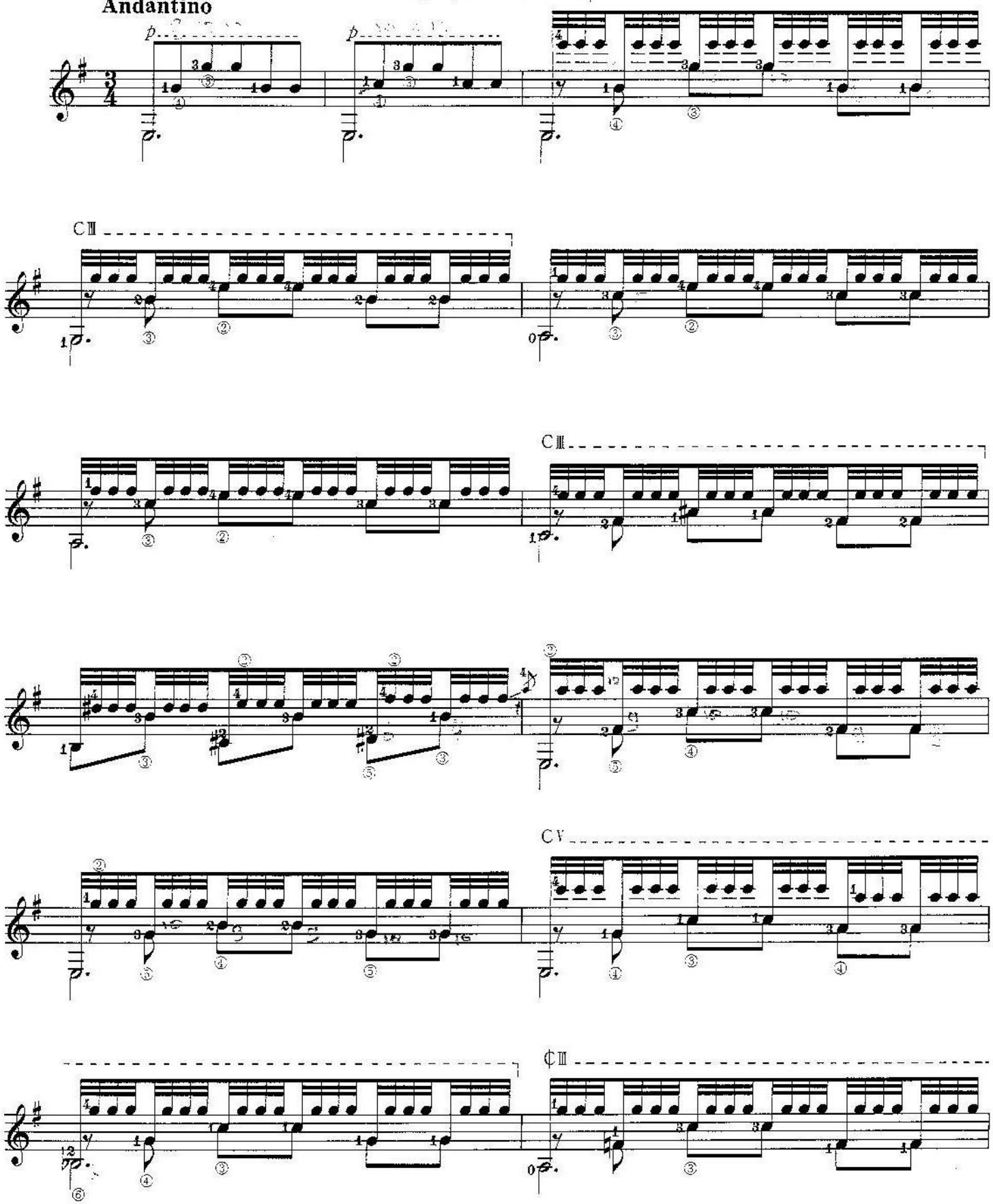
(Una Limosnita por Amor de Dios)

過ぎ去りしトレモロ

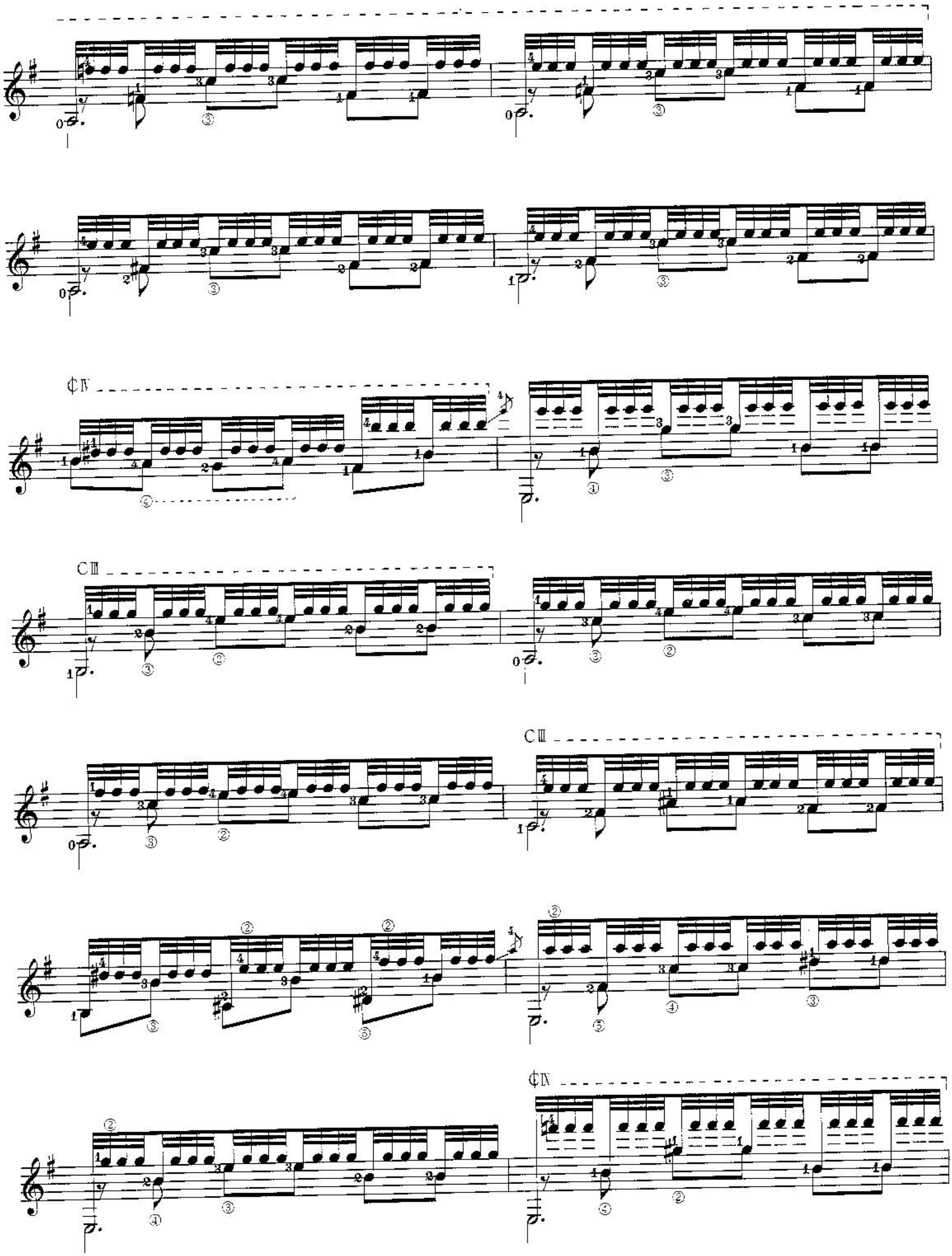
Revisiõn de :
Jesús Benites R.

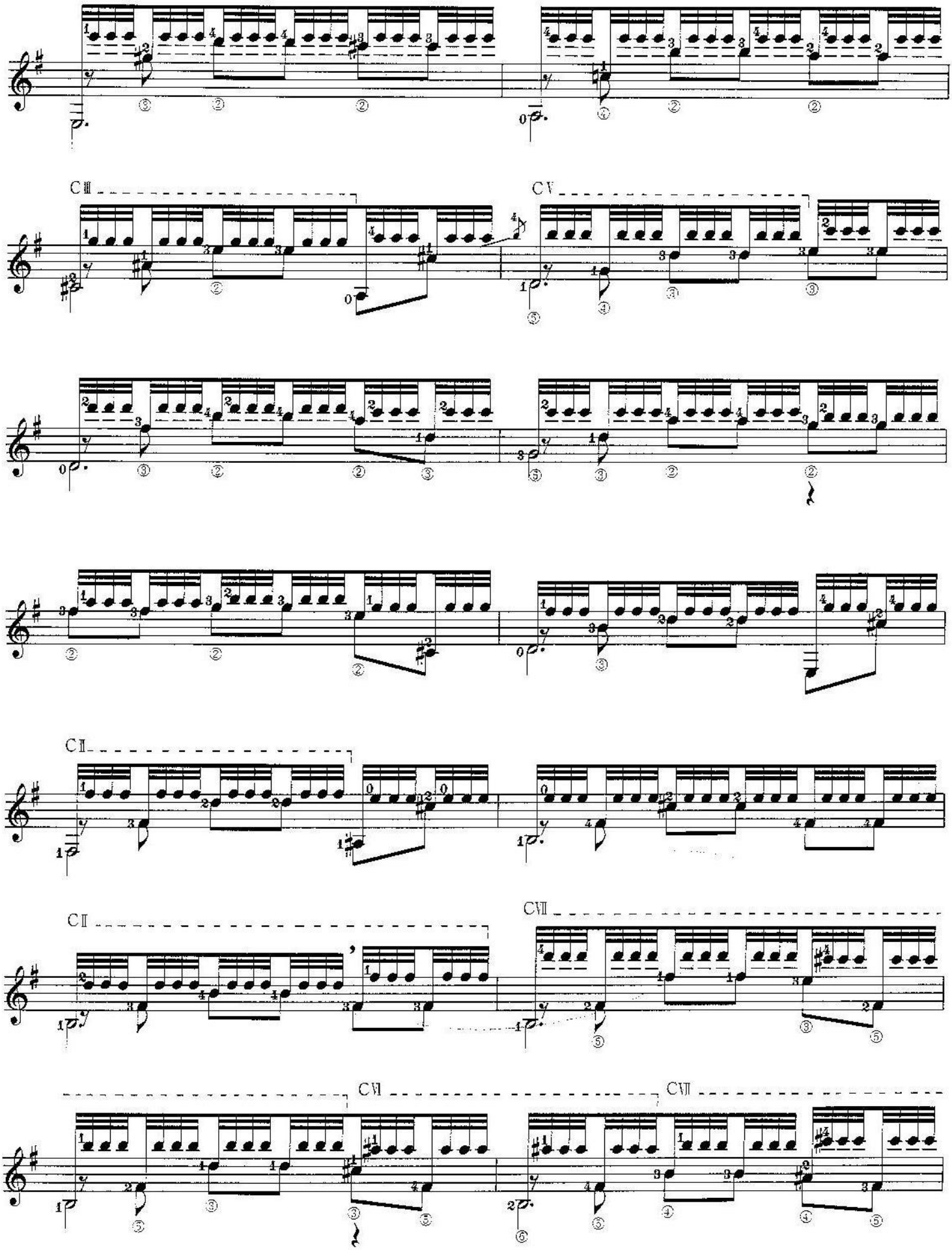
Agustín Barrios Mangoré

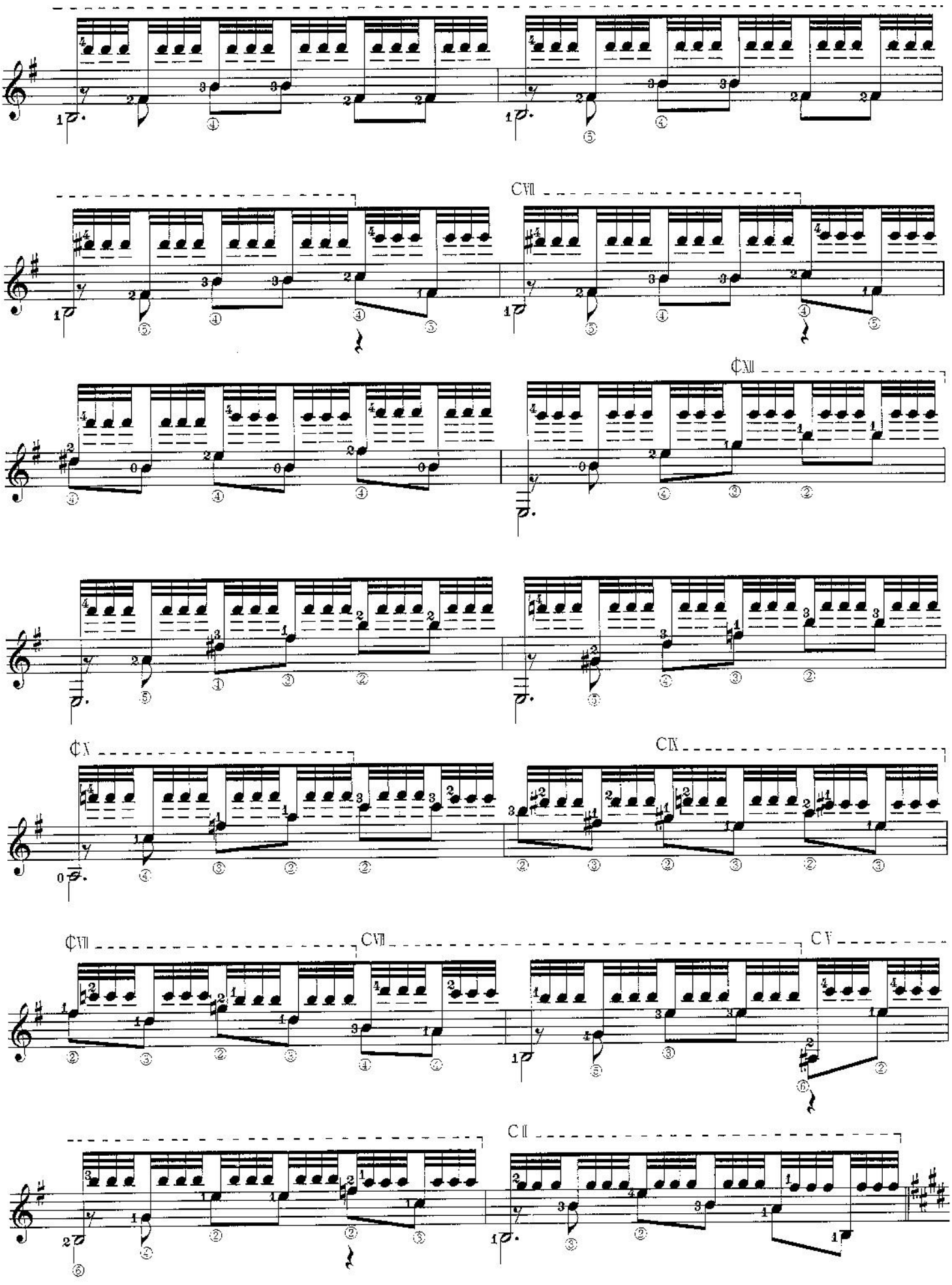
Andantino

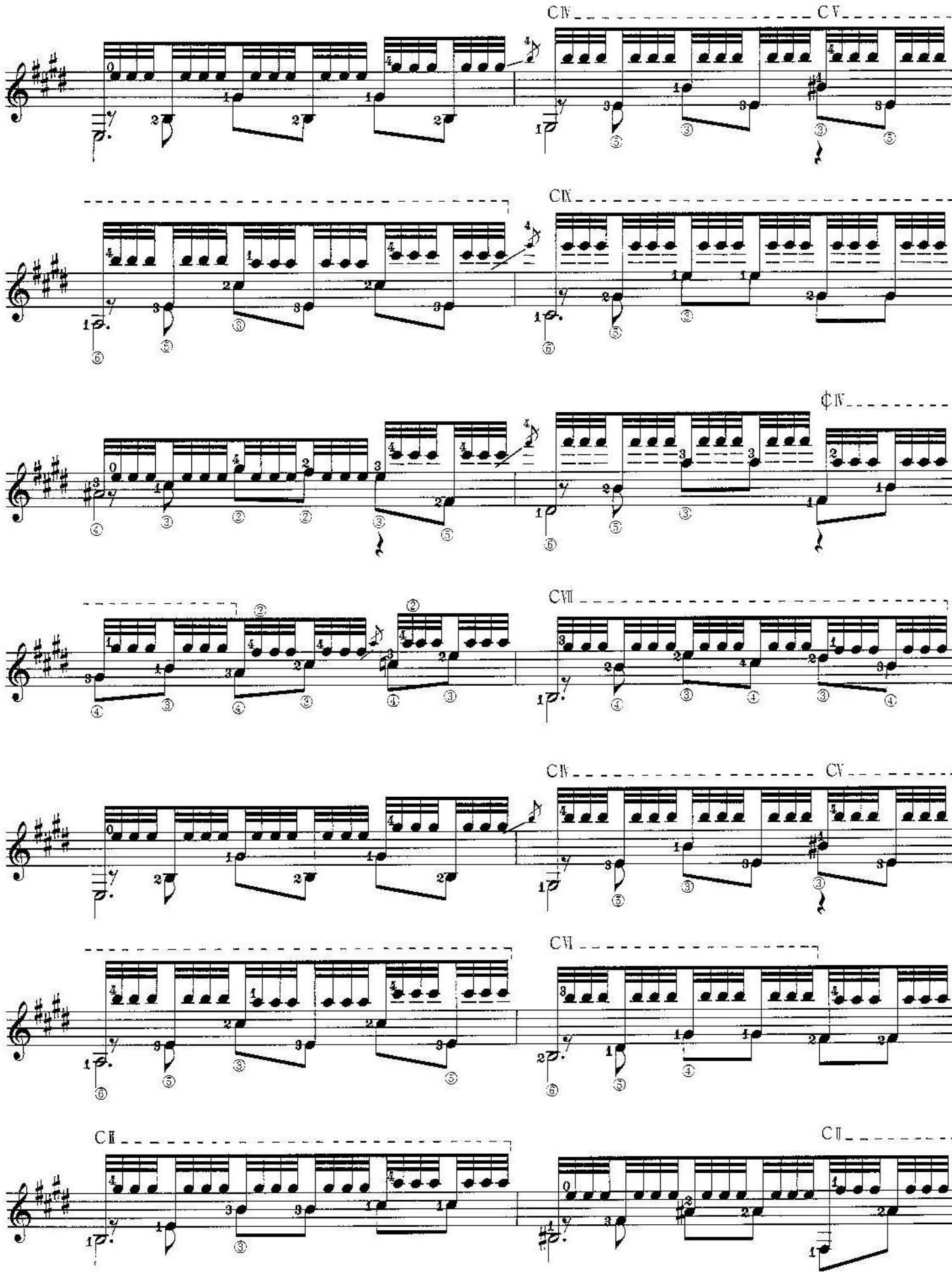


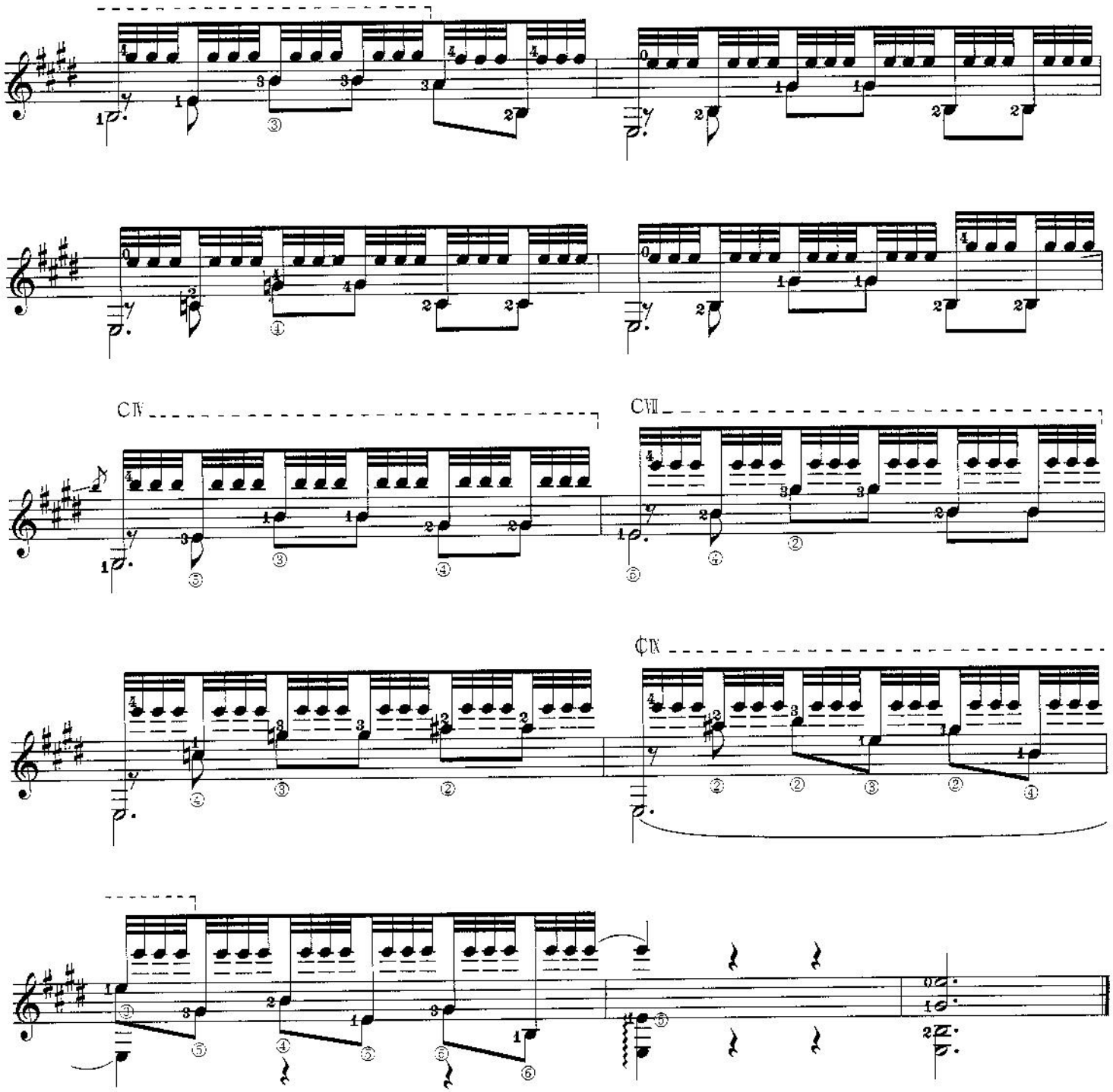
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


CIV
CIII
CIII
CIV


CIII
CV
CII
CII
CVII
CVI
CVII


CVII
¢XII
¢X
CIX
¢VII
CVII
CV
CII


C IV
C V
C IX
¢ IV
C VII
C IV
C V
C VI
C II
C II



EL ULTIMO TREMOLO

(Una limosnita por Amor de Dios)

Esta obra fué compuesta en forma circunstancial. Agustín Barrios Mangoré vivía sus últimos años en la ciudad de San Salvador, El Salvador, rodeado de sus amigos y discípulos. Mientras Mangoré estudiaba ó daba clases a sus alumnos, pasaba una ancianita por su domicilio tocándole su puerta para solicitar una limosnita de cinco centavos.

Una tarde que Barrios daba clases a José Cándido Morales, la ancianita tocó su puerta, y con voz suplicante, le dijo a Mangoré: "UNA LIMOSNITA POR AMOR DE DIOS". Terminada la clase, los golpes a su puerta inspiraron al indio güaraní y así nació la obra que Barrios tituló "UNA LIMOSNITA POR AMOR DE DIOS", como homenaje a la ancianita que diariamente pasaba por su domicilio a recoger su limosna. Esto sucedió el 2 de Julio de 1944; es decir, casi un mes antes de su muerte, que fué el 7 de agosto de 1944. Esta obra fué la última que compuso. Por éso, como homenaje al gran Barrios, me he permitido poner el título de "EL ULTIMO TREMOLO", y como subtítulo el nombre original: "UNA LIMOSNITA POR AMOR DE DIOS".

En los dos primeros compases de esta obra, Mangoré evoca el sonido de su puerta tocada por la ancianita; luego sigue una bella melodía suplicante, como una plegaria llena de tranquilidad espiritual, y a través de toda su obra persiste el tema inicial de los golpes a su puerta. Es una composición maravillosa nacida del genio de AGUSTIN BARRIOS MANGORE, el INDIO DE AMERICA.

Jesús Benites R.

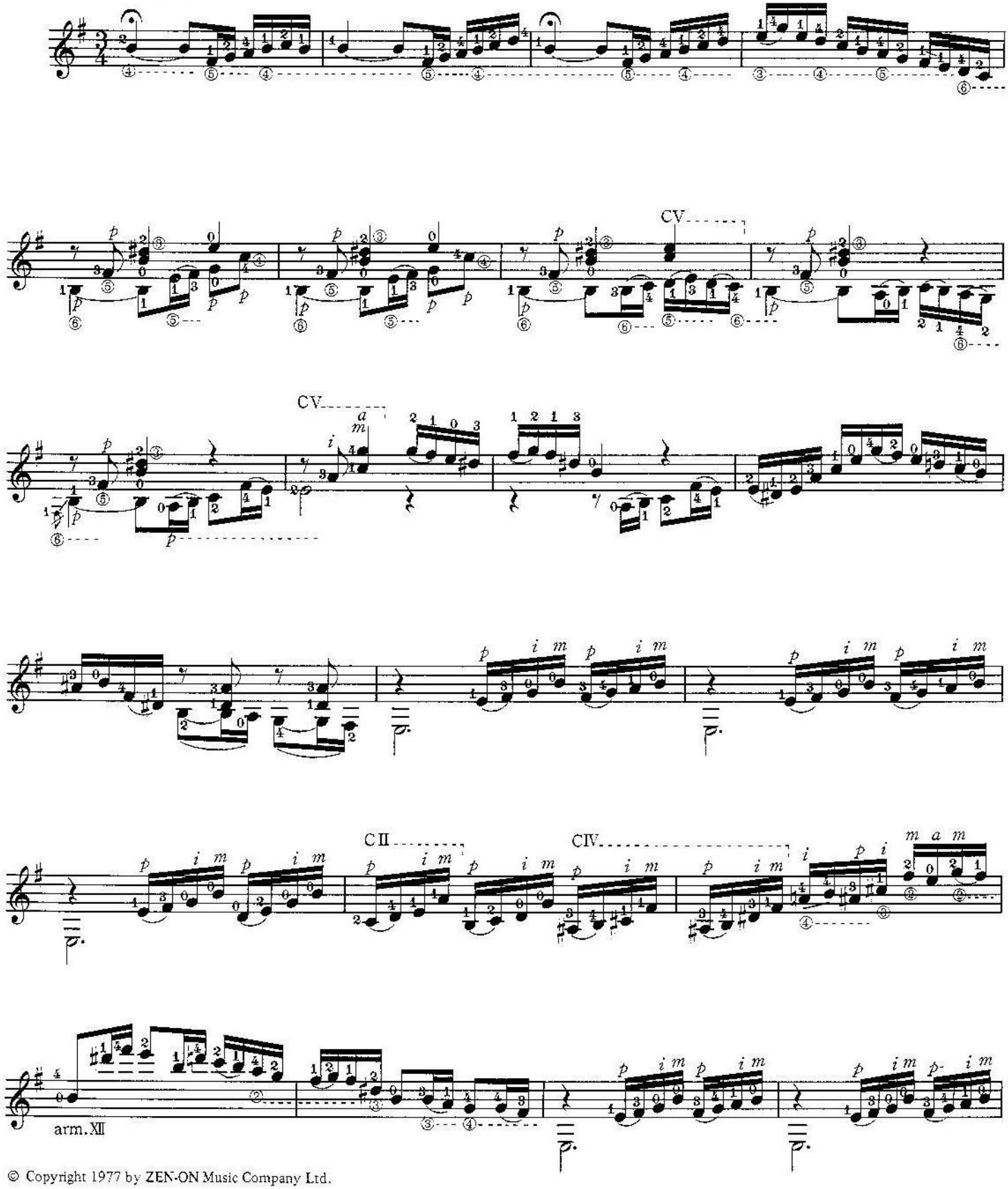
Leyenda de España

スペインの物語

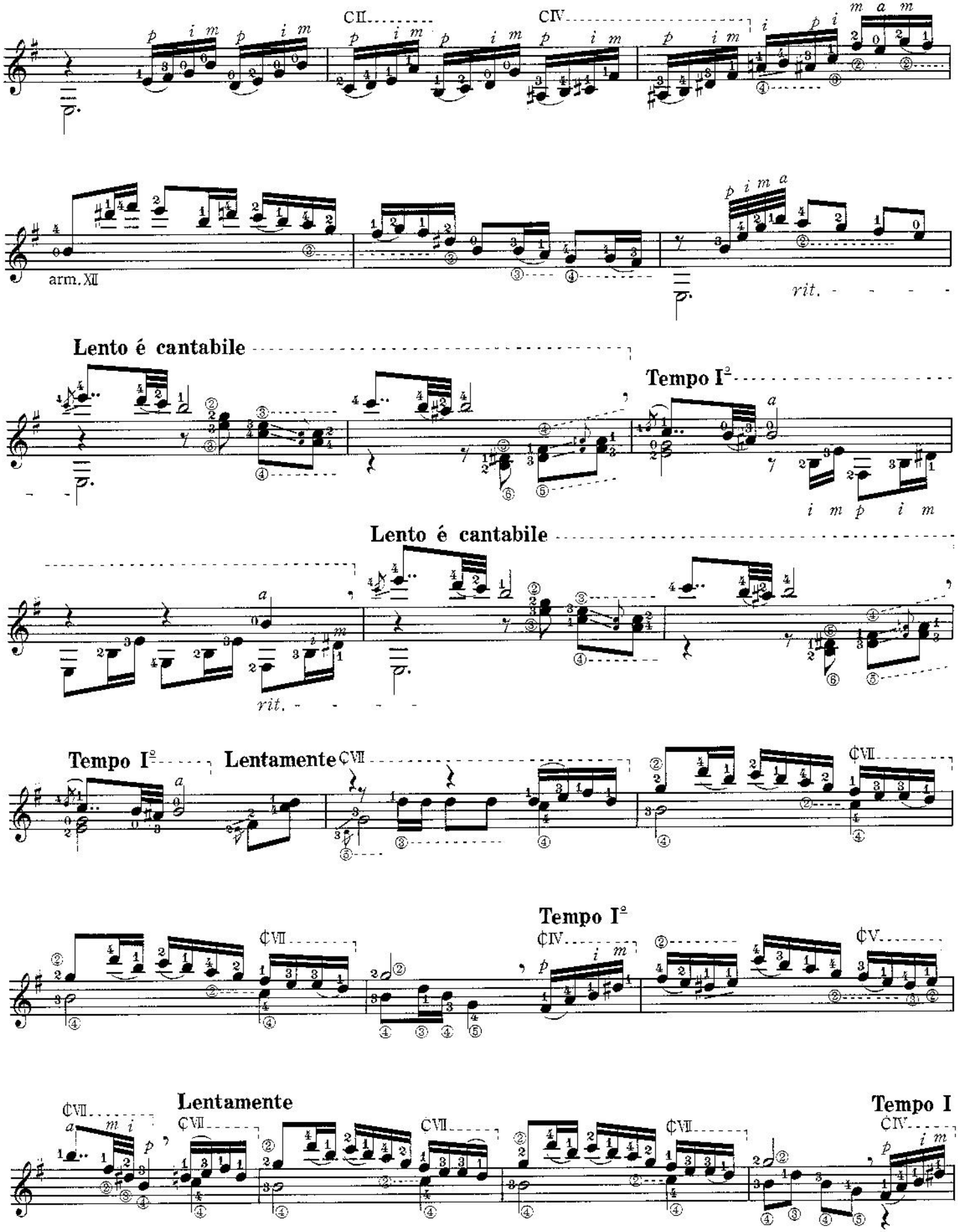
Revisiõn de :
Jesús Benites R.

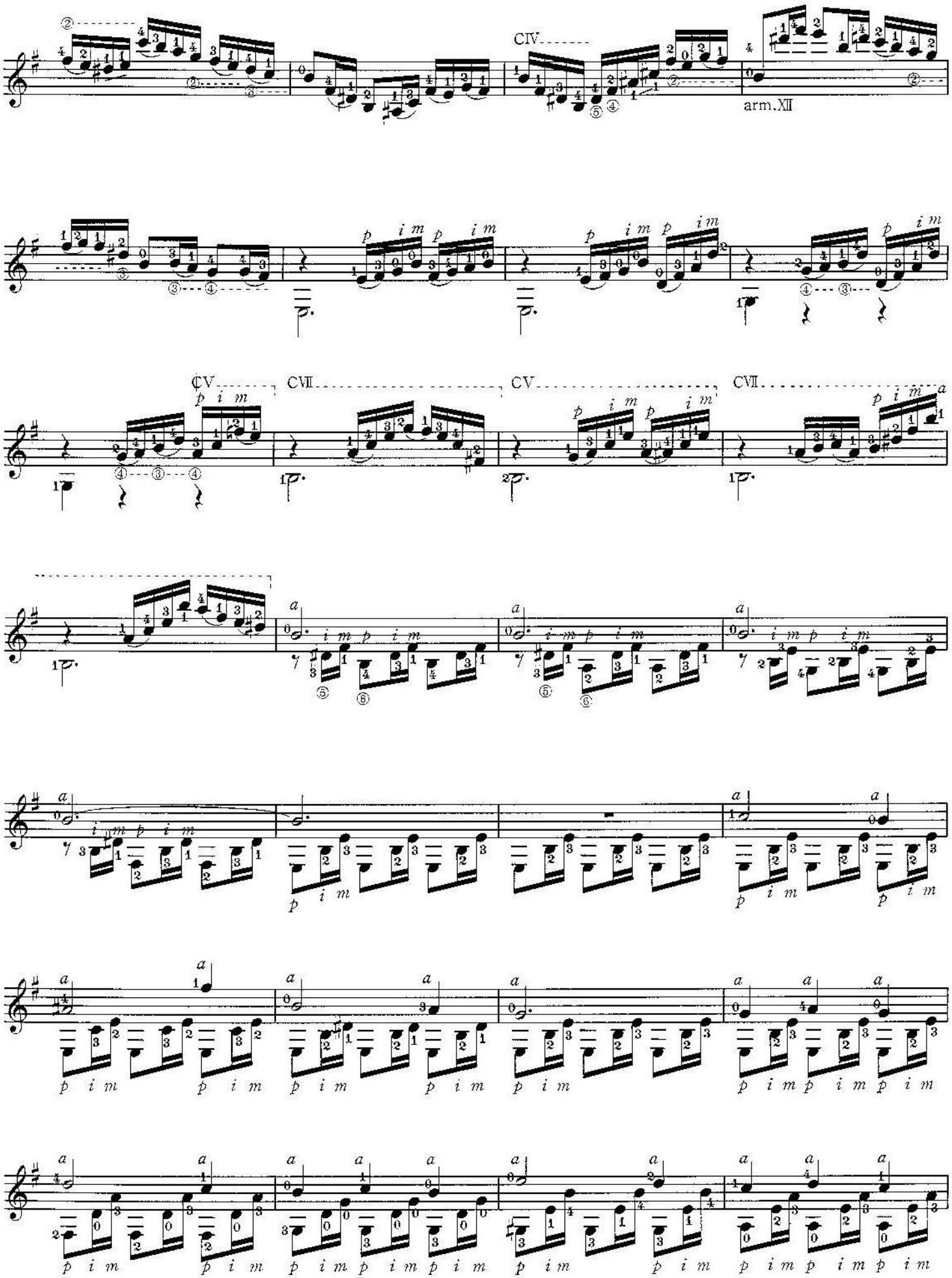
Agustín Barrios Mangoré

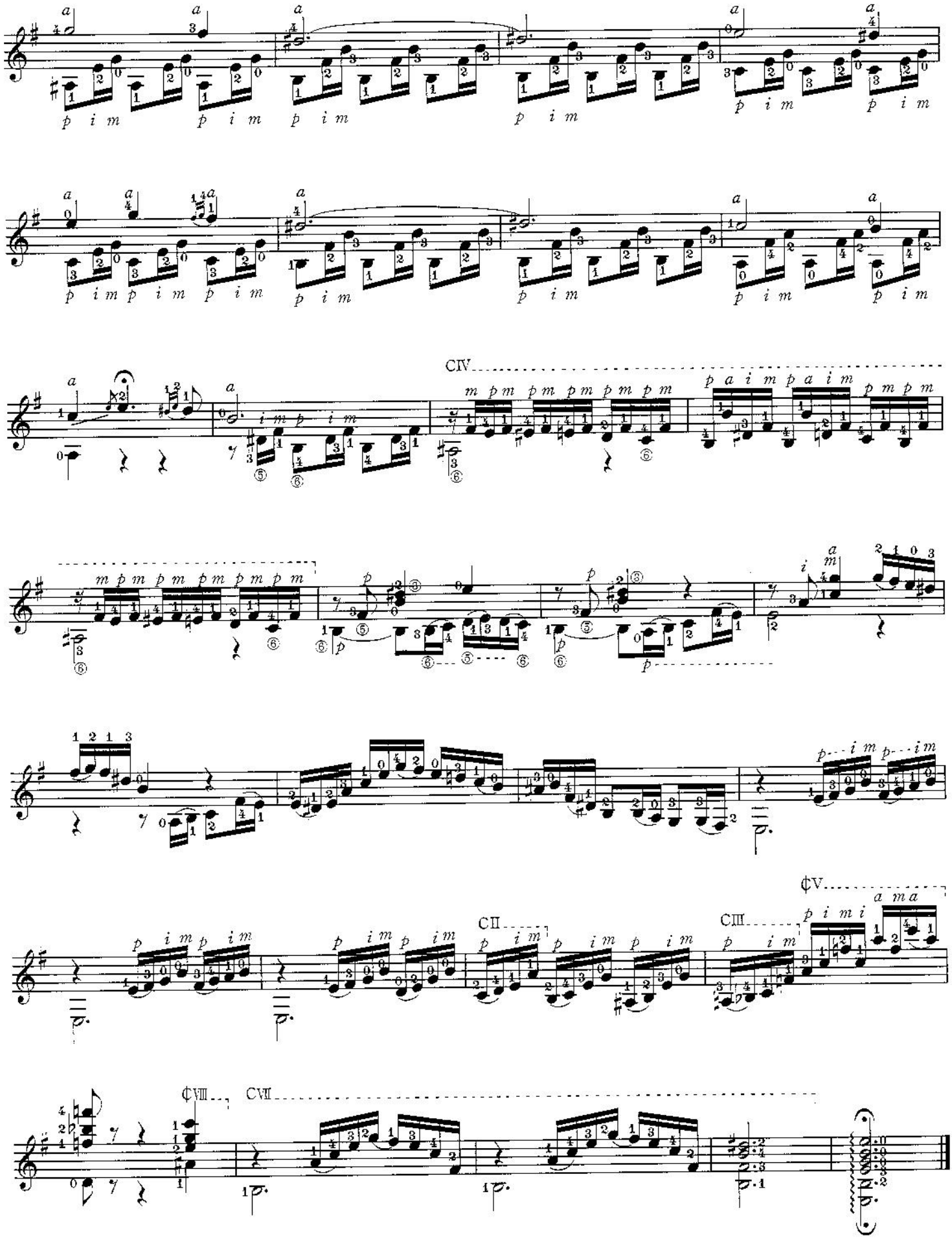
Con anima



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


CII
CIV
arm. XII
rit.
Lento é cantabile
Tempo I°
Lento é cantabile
rit.
Tempo I°
Lentamente
CVII
Tempo I°
CIV
CV
CVII
Lentamente
Tempo I
CIV


CIV
arm.XII
CV
CVII
CV
CVII


CIV
CII
CIII
¢V
¢VII
CVII
¢VIII

Vals No. 2

(Junto a tu corazõn)

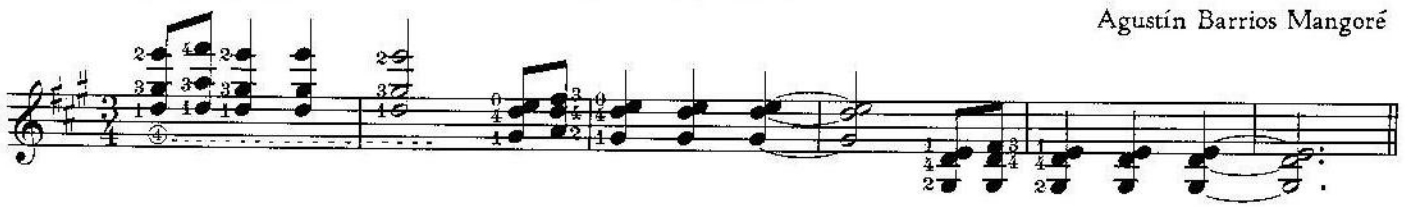
ワルツ 第2番

（おまえの魂とともに）

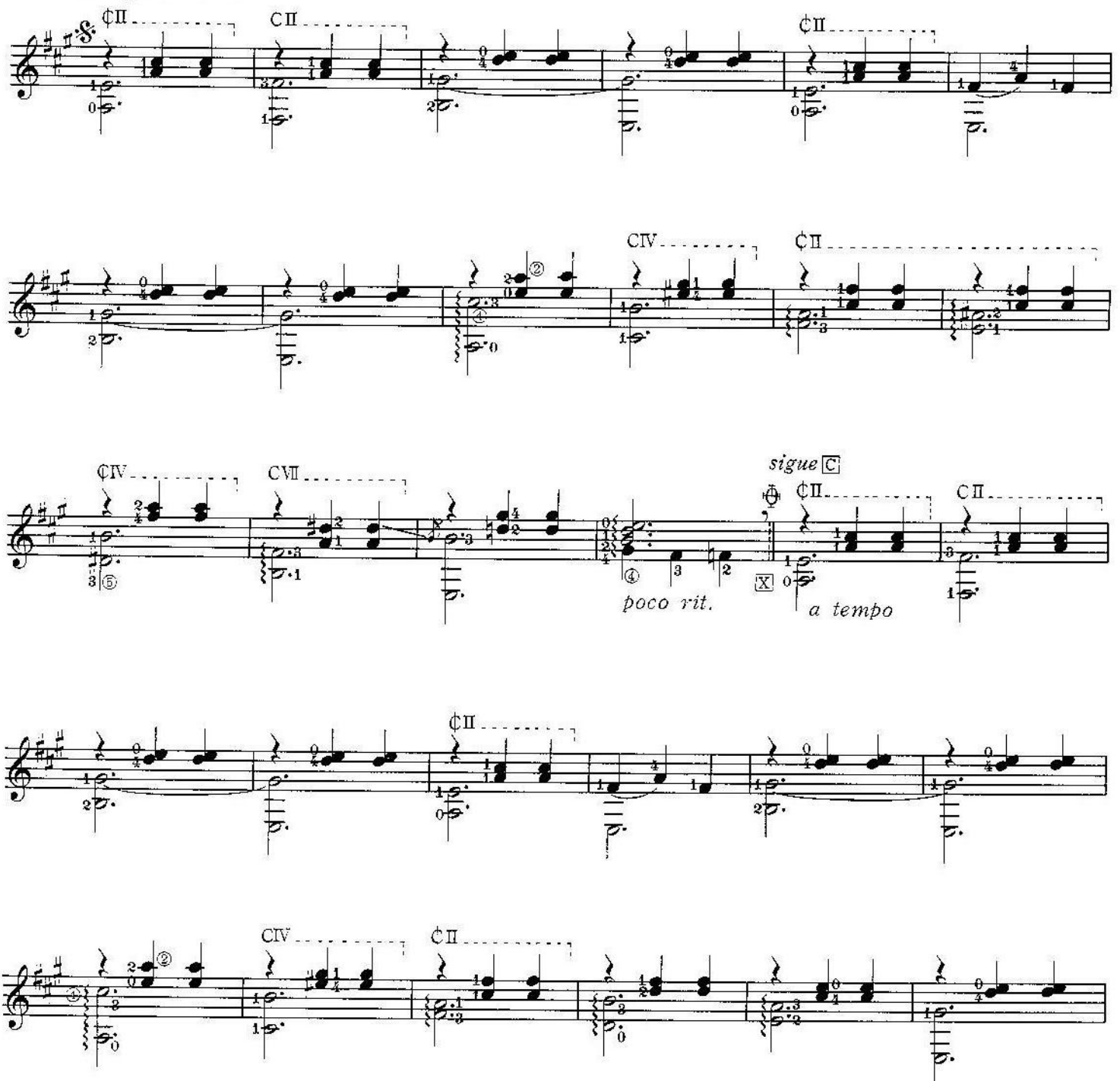
Revisión de:
Jesús Benites R.

Agustín Barrios Mangoré

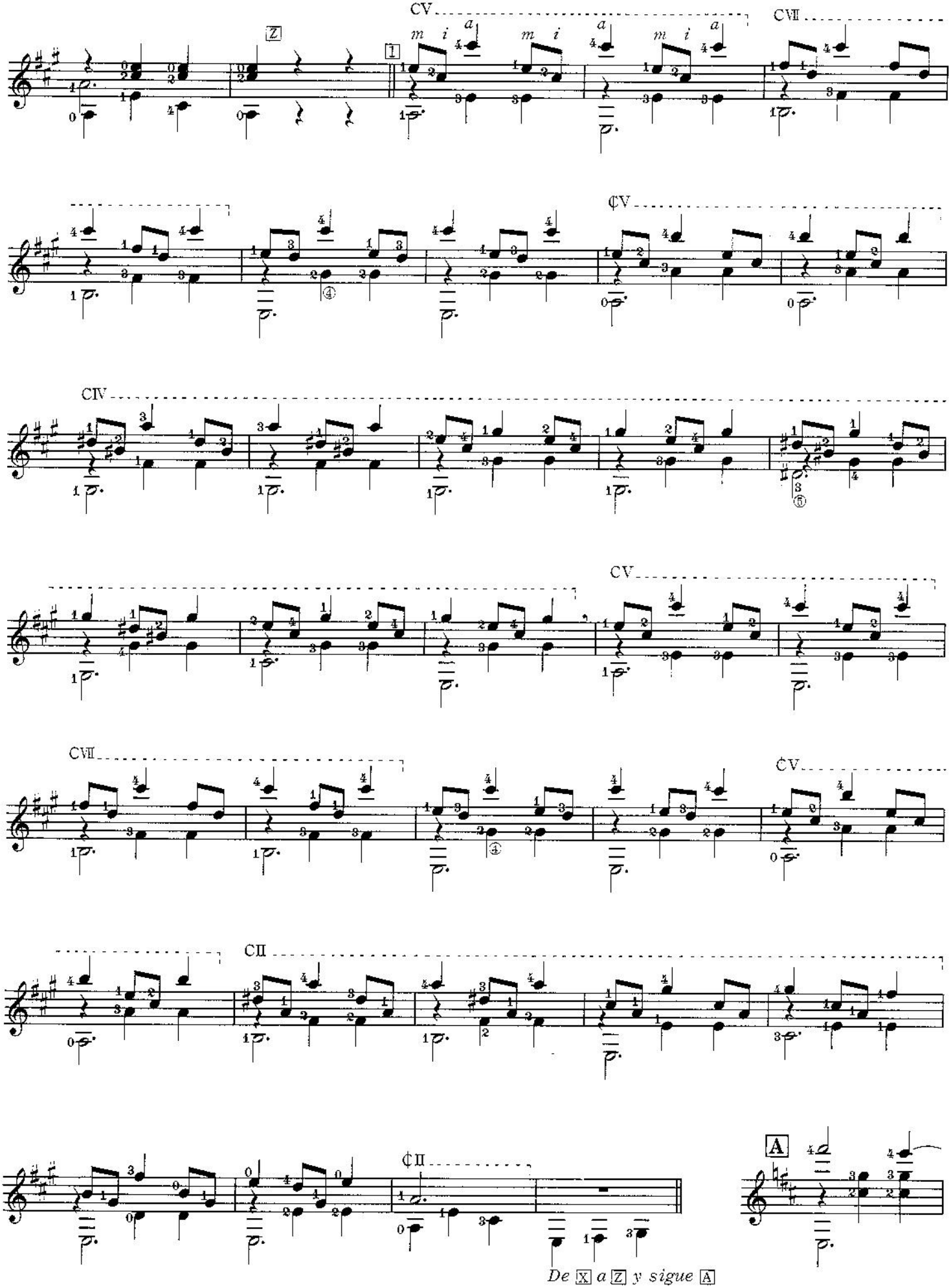
Introducción

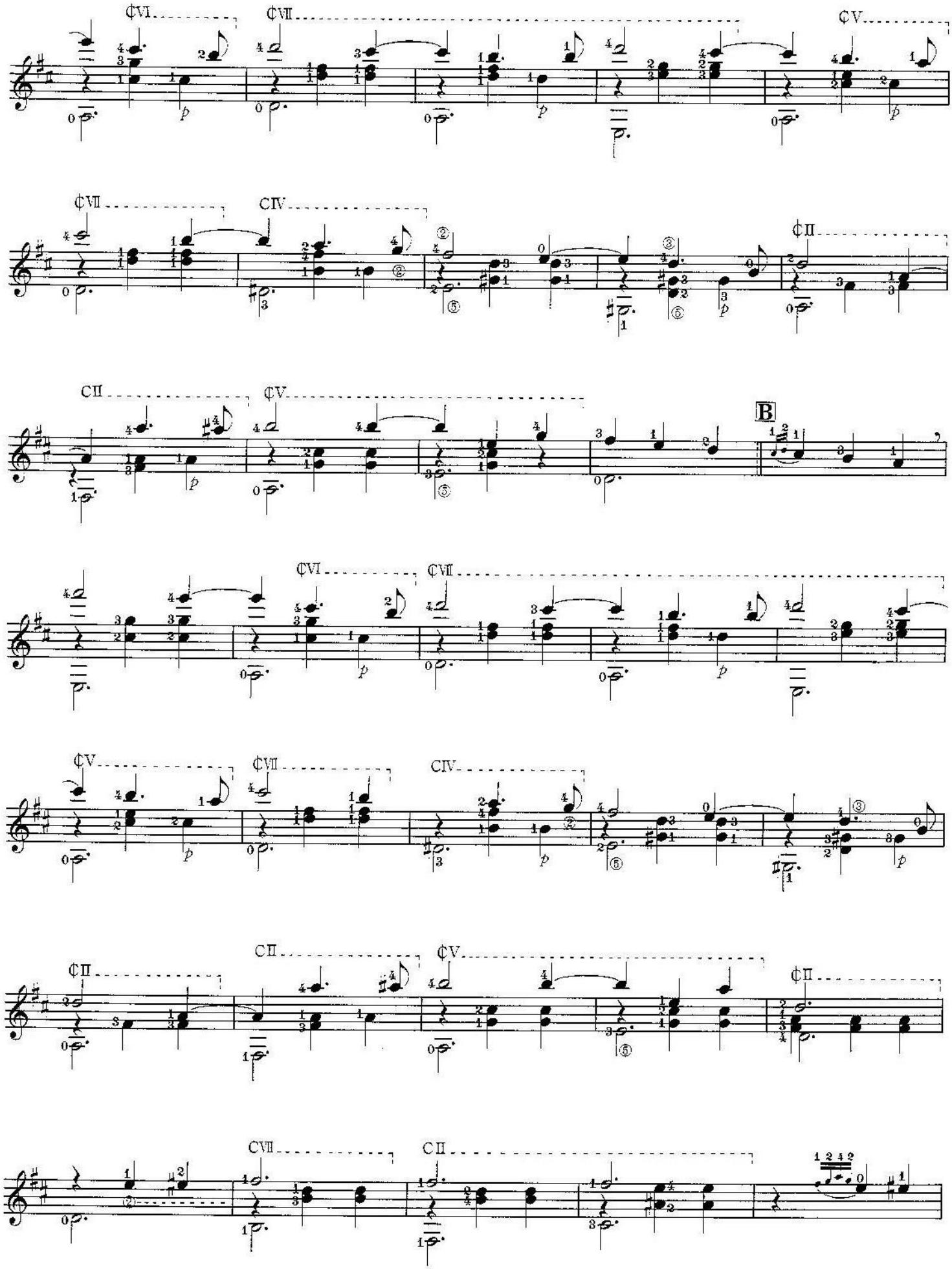


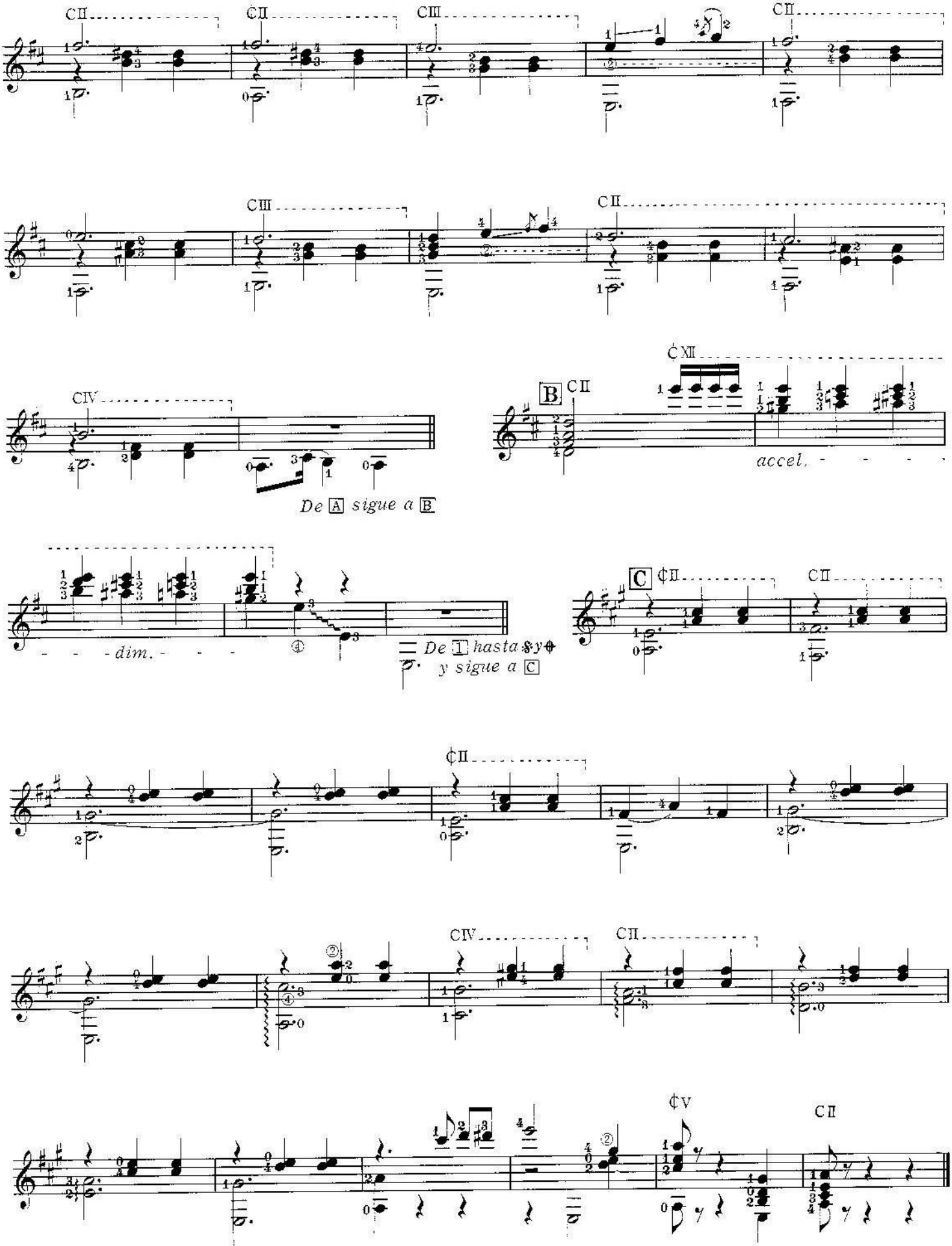
Tempo di Vals



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


CV
Z
1
m i a
CVII
¢V
CIV
CV
CVII
¢V
CII
¢II
A
De X a Z y sigue A


¢VI
¢VII
¢V
¢VII
CIV
¢II
CII
¢V
B
¢VI
¢VII
¢V
¢VII
CIV
¢II
CII
¢V
¢II
CVII
CII


CII
CII
CIII
CII
CIII
CII
CIV
De A sigue a B
B
CII
CXII
accel.
dim.
De 1 hasta 1 y sigue a C
C
CII
CII
CII
CIV
CII
CV
CII

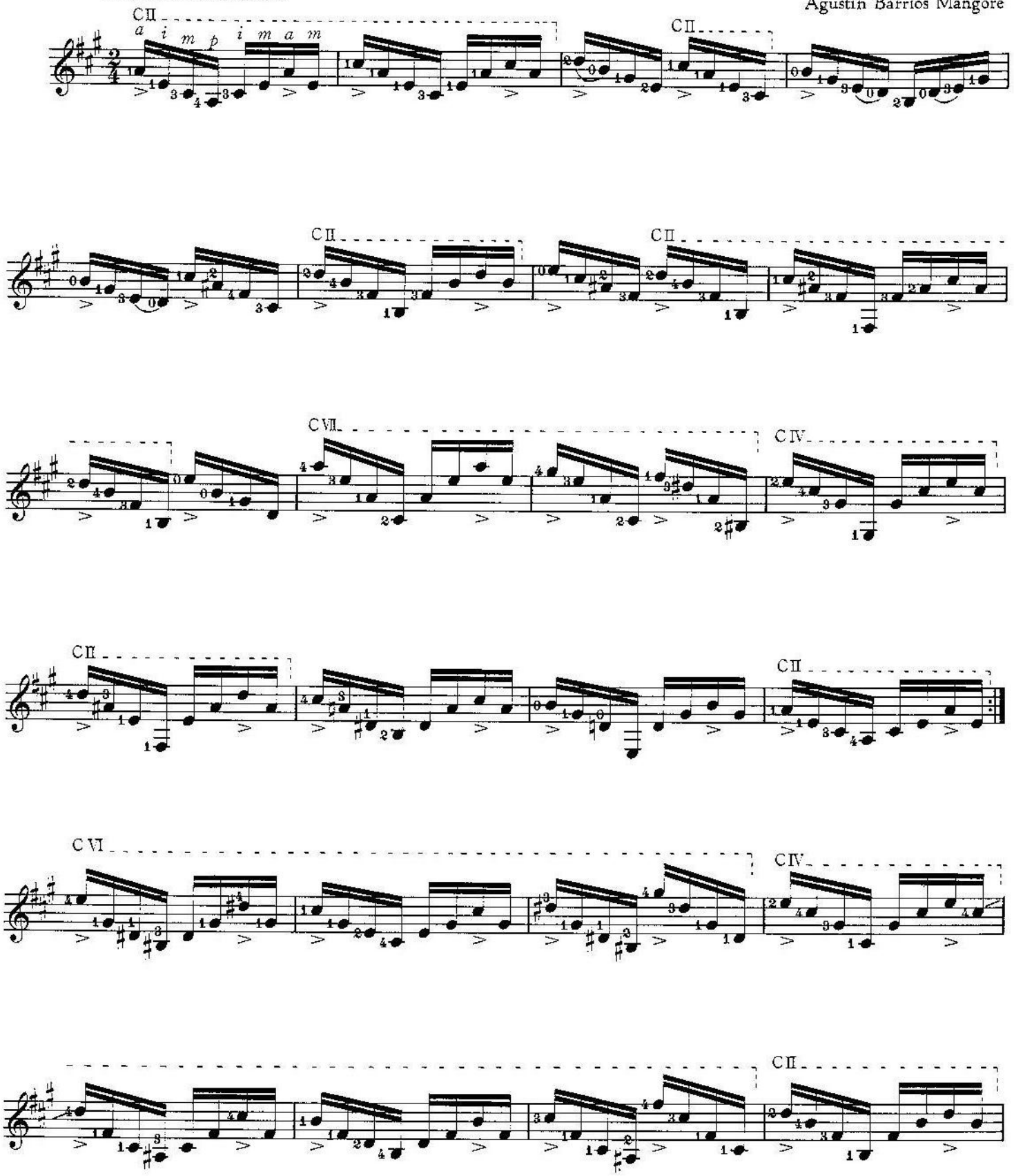
Estudio de Concierto No. 1

演奏会用練習曲 第1番

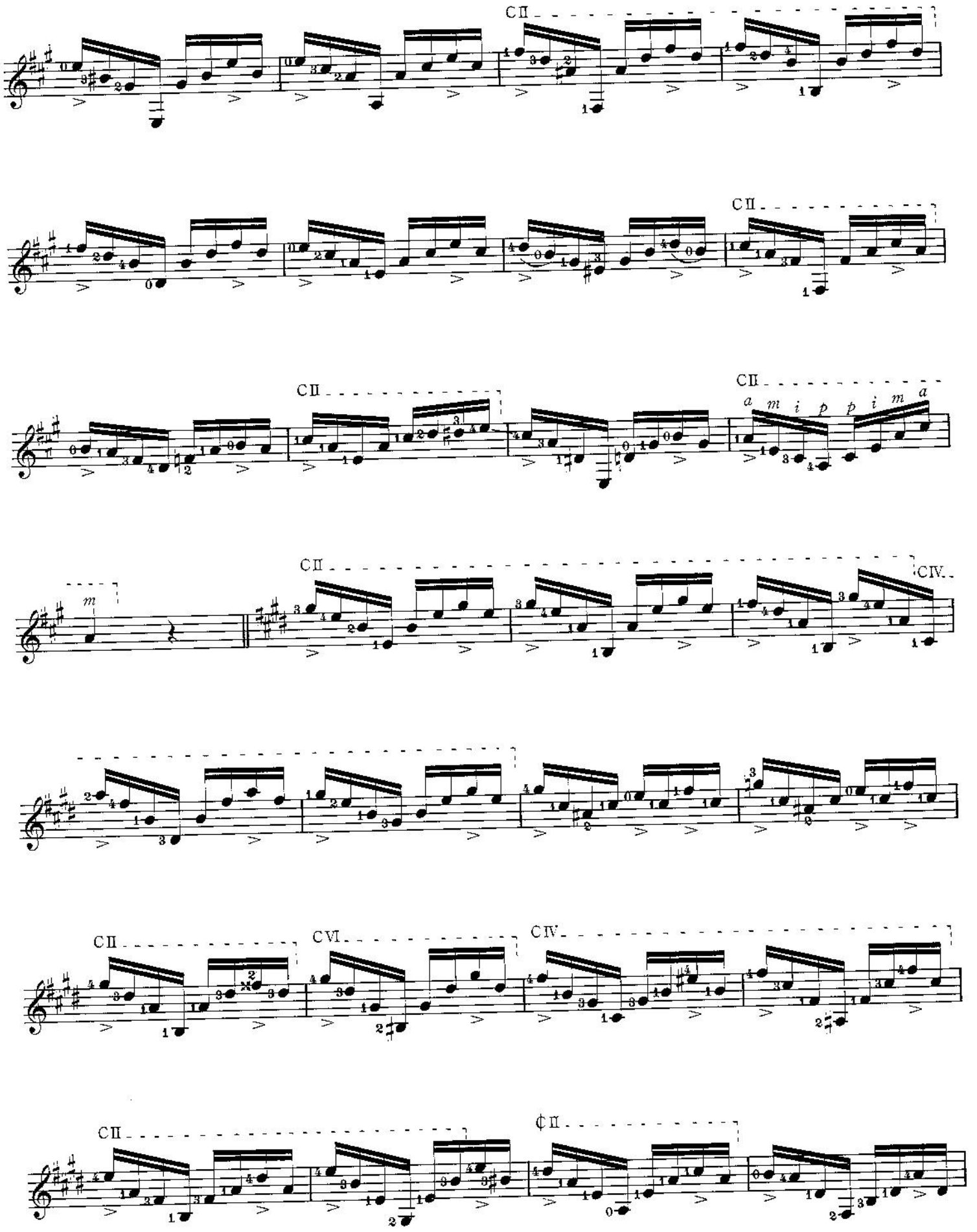
Revisión de :
Jesús Benites R.

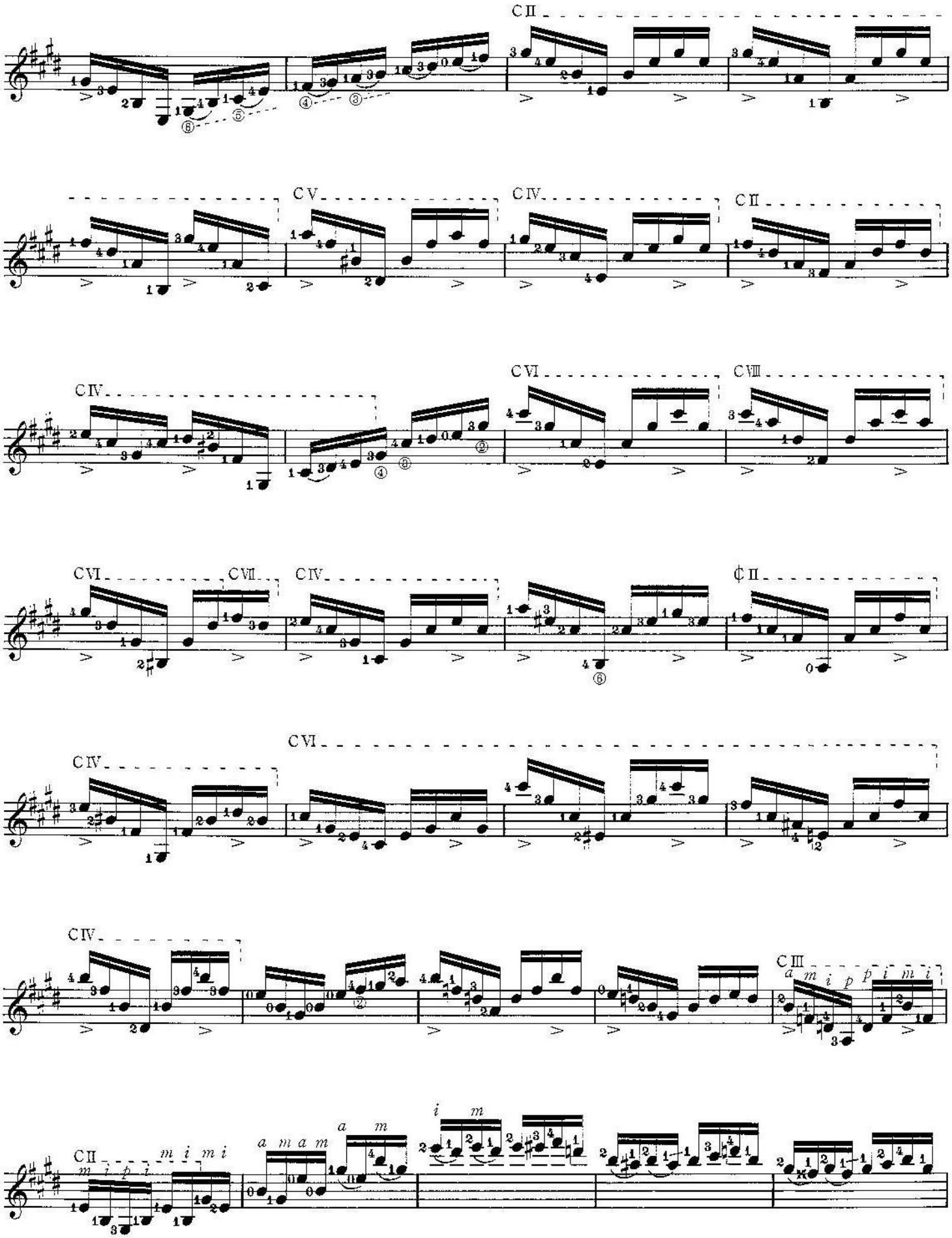
Allegro moderato

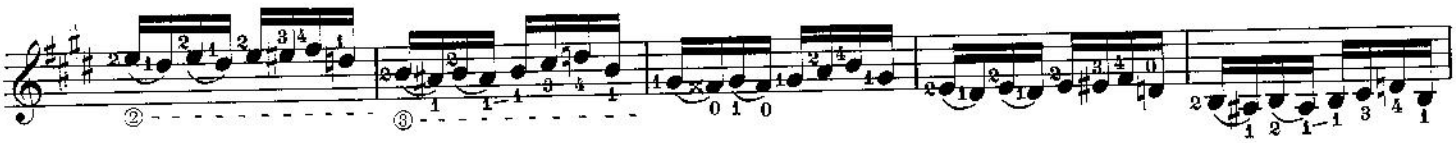
Agustín Barrios Mangoré

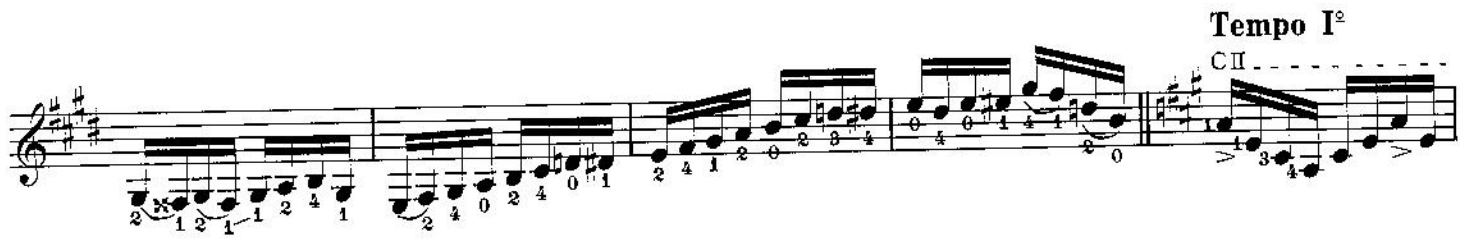


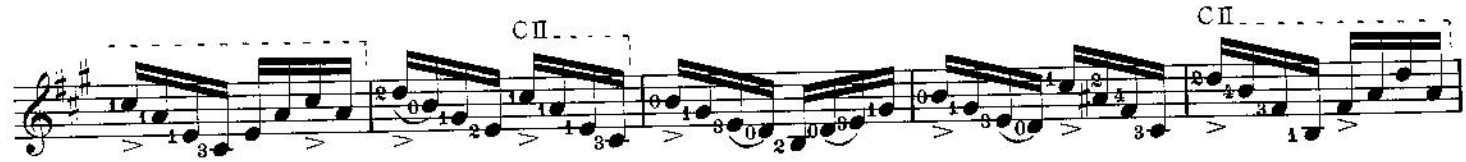
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

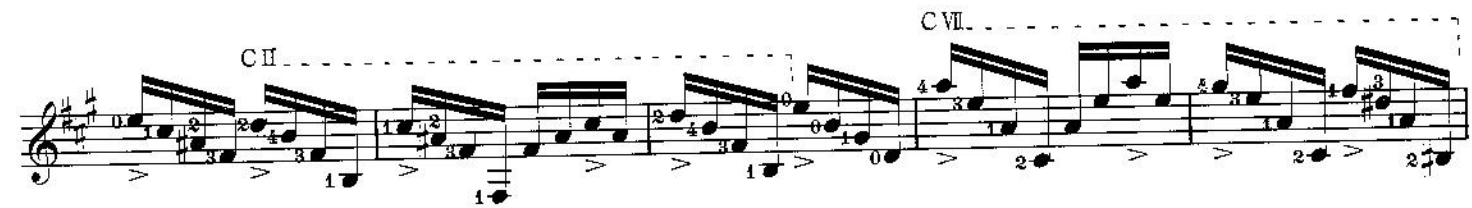

CII
CII
CII
CII
a m i p p i m a
m
CII
CIV
CII
CVI
CIV
CII
CII

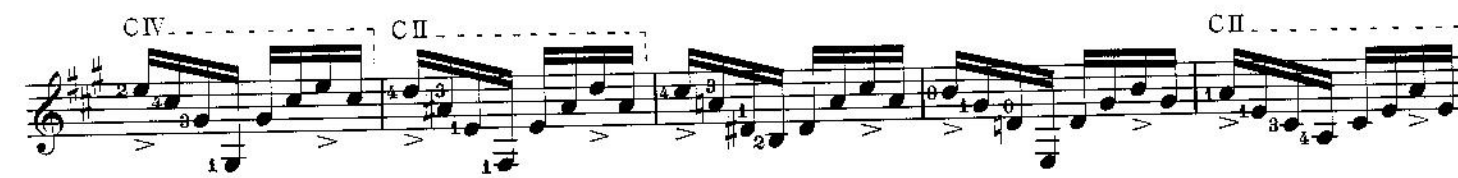

CII
CV
CIV
CII
CIV
CVI
CVIII
CVI
CVII
CIV
¢II
CIV
CVI
CIV
CIII
CII

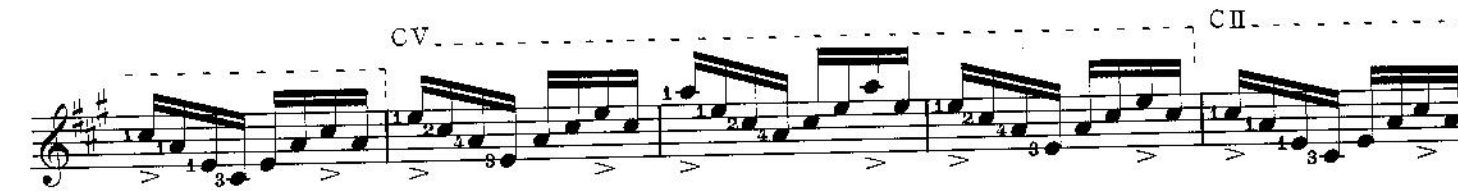


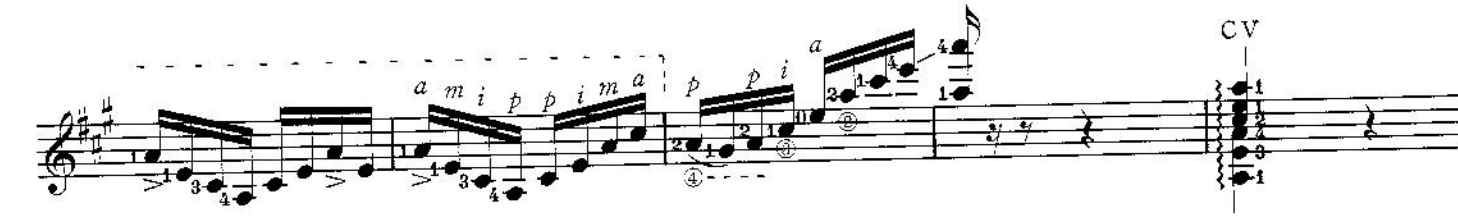

Tempo I°
CII


CII
CII


CII
CVII


CIV
CII
CII


CV
CII


a m i p p i m a
p p i a
CV

Revisión de :
Jesús Benites R.

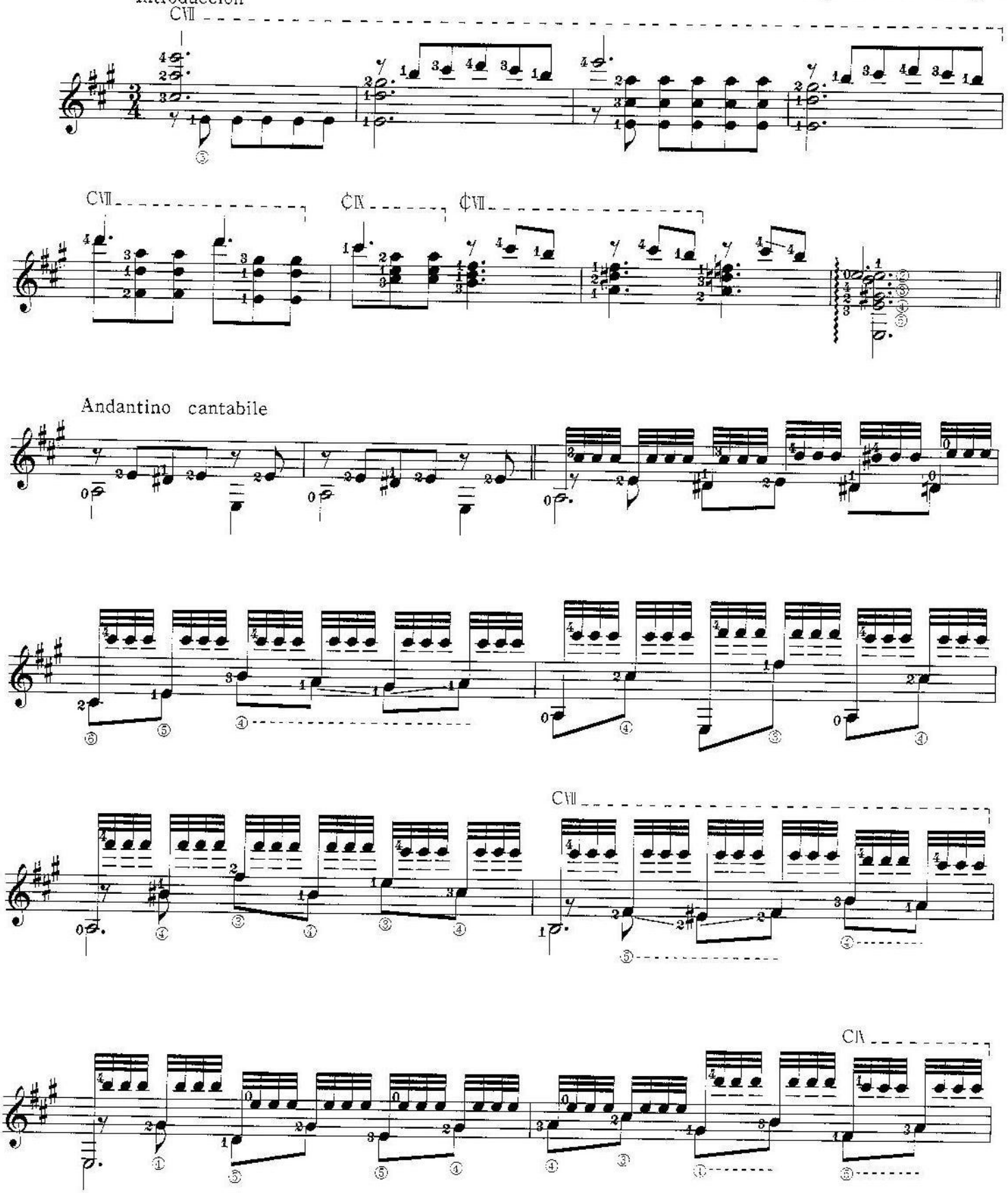
Contemplación

深　想

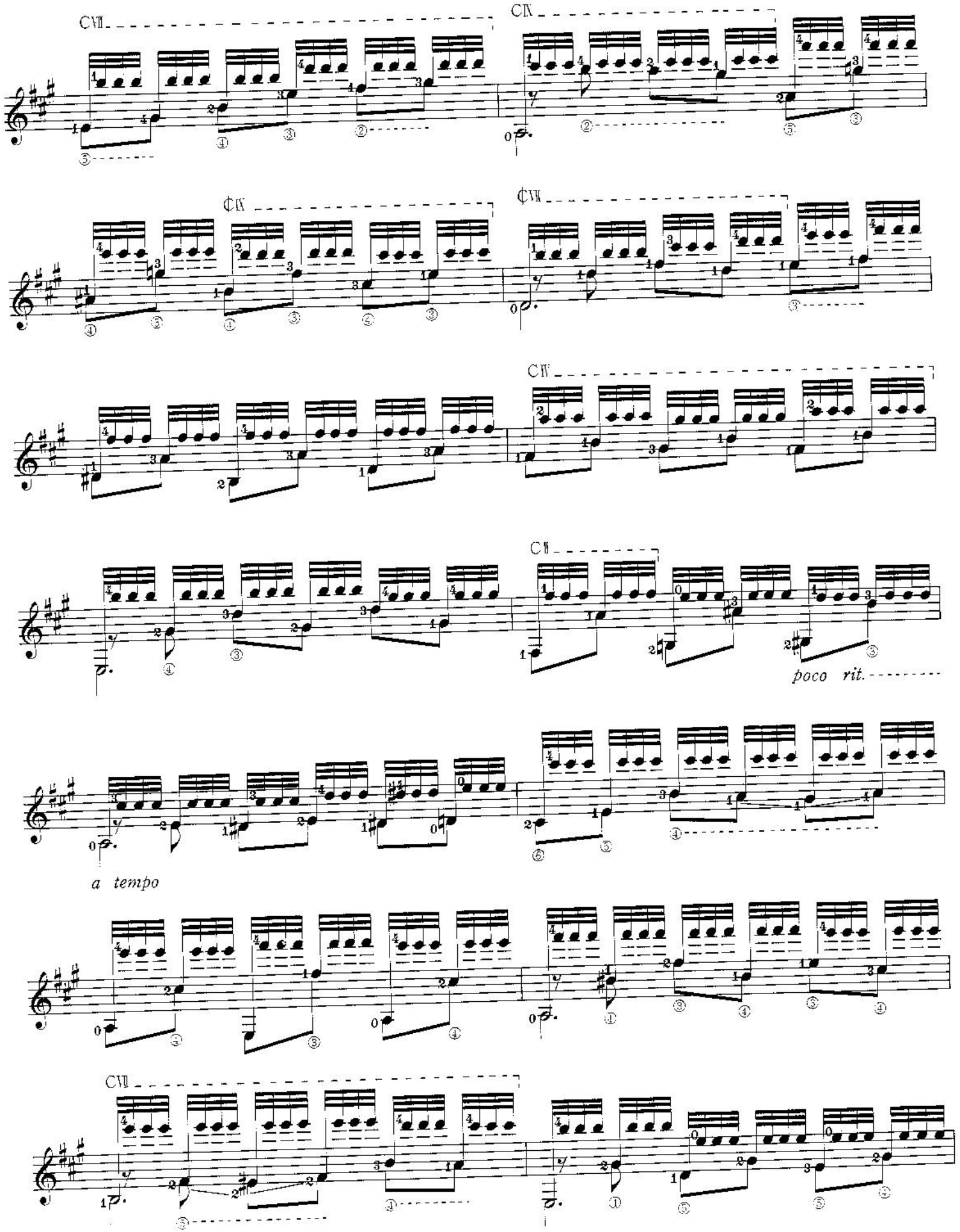
Andante

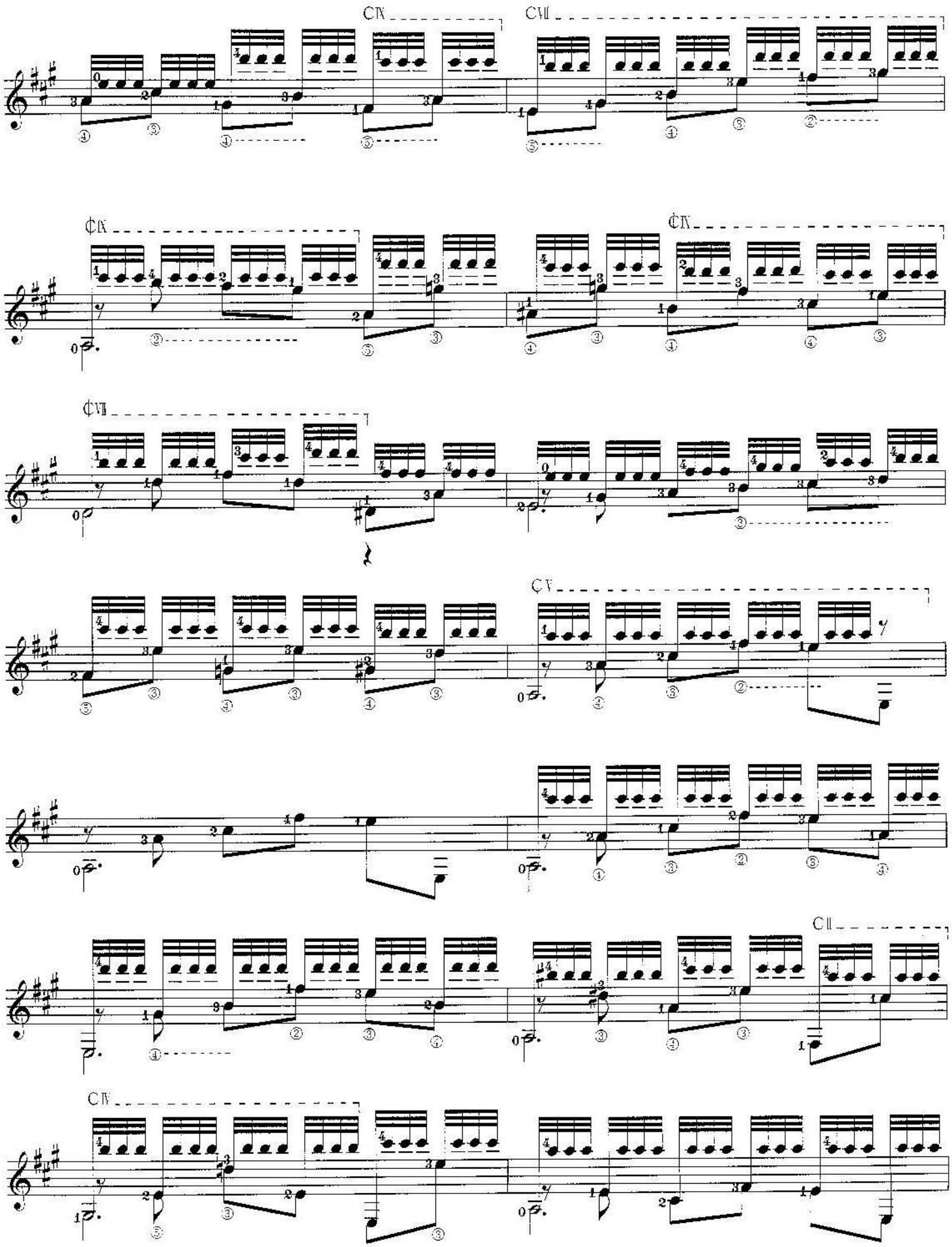
Introducción

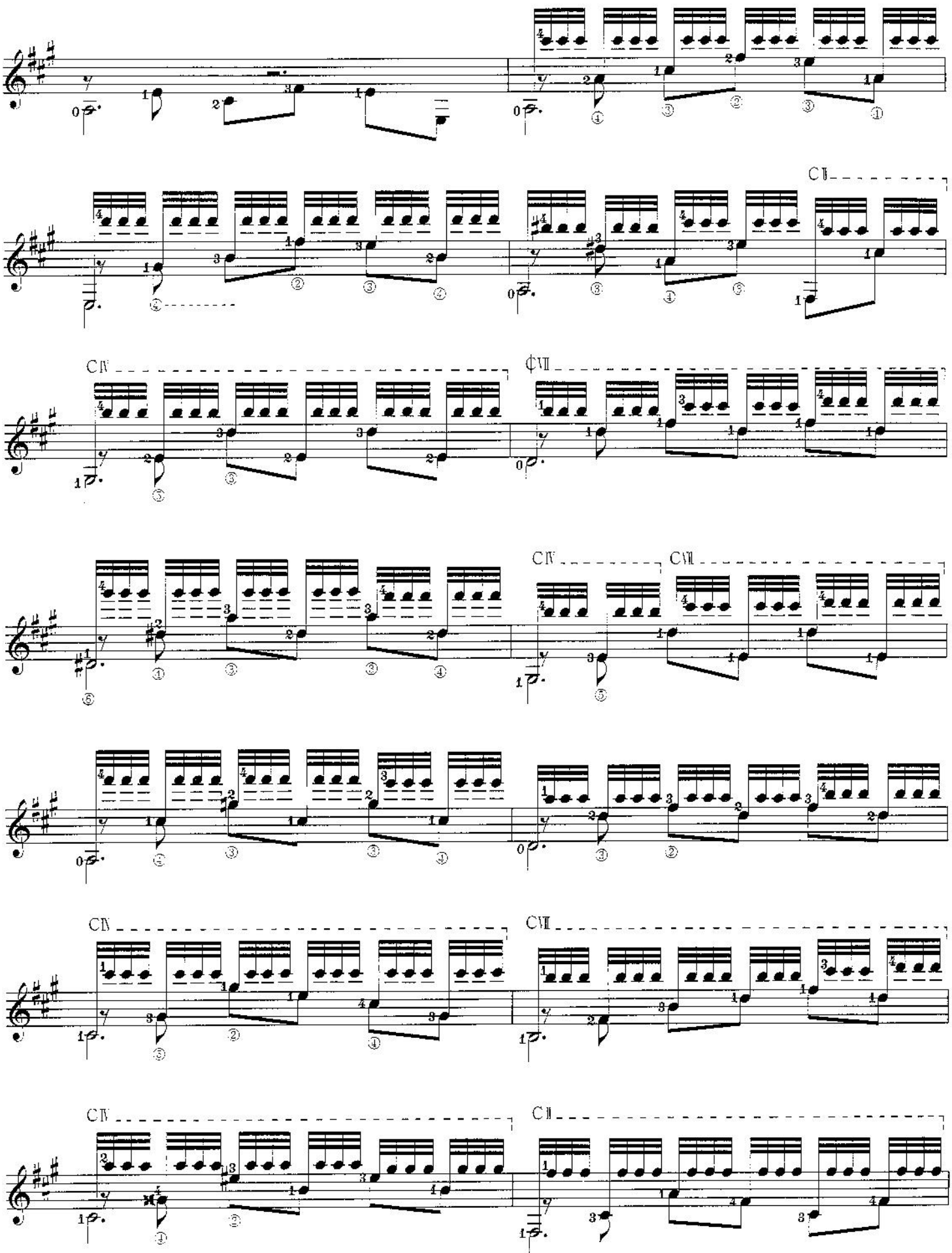
Agustín Barrios Mangoré

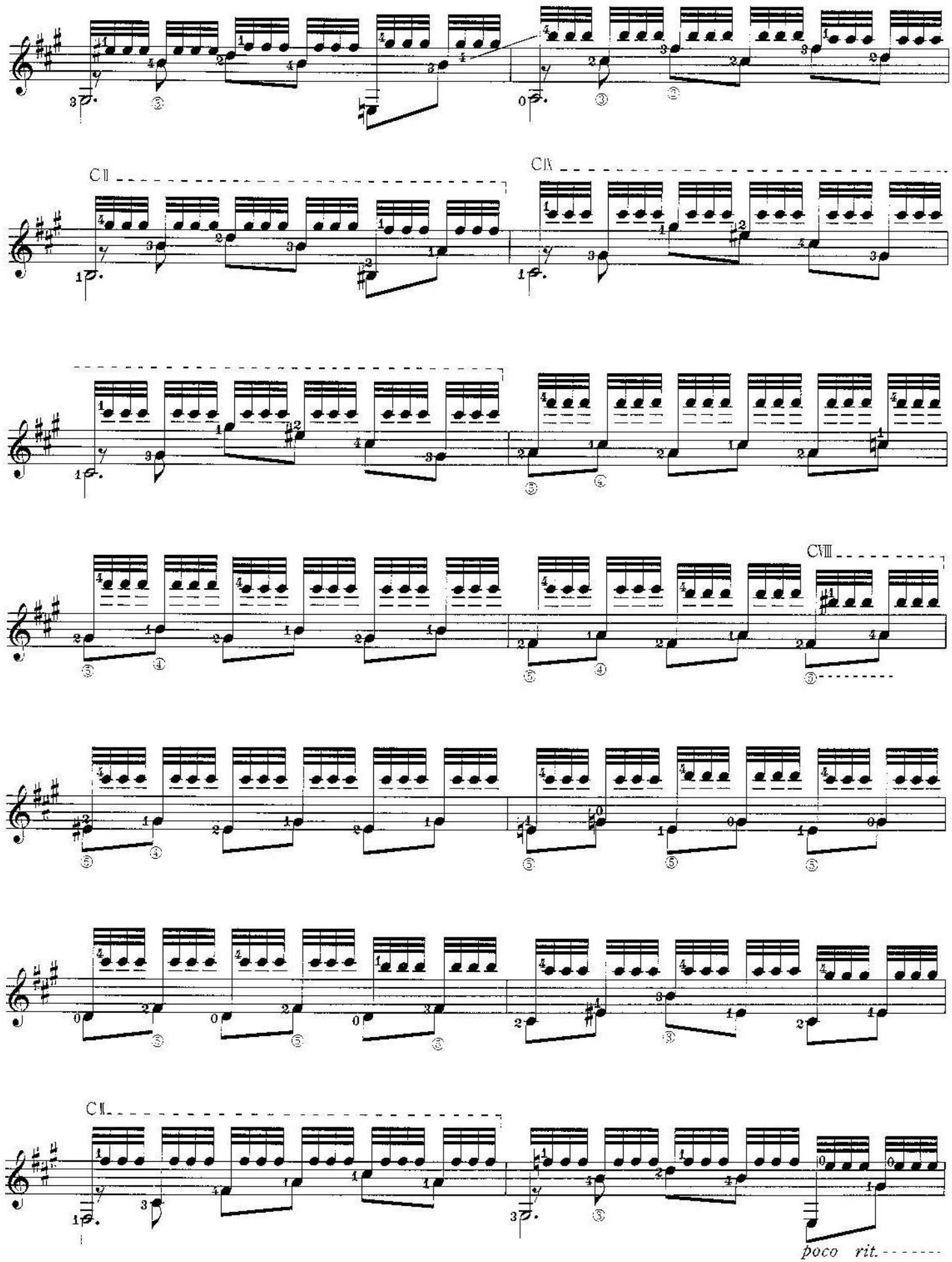


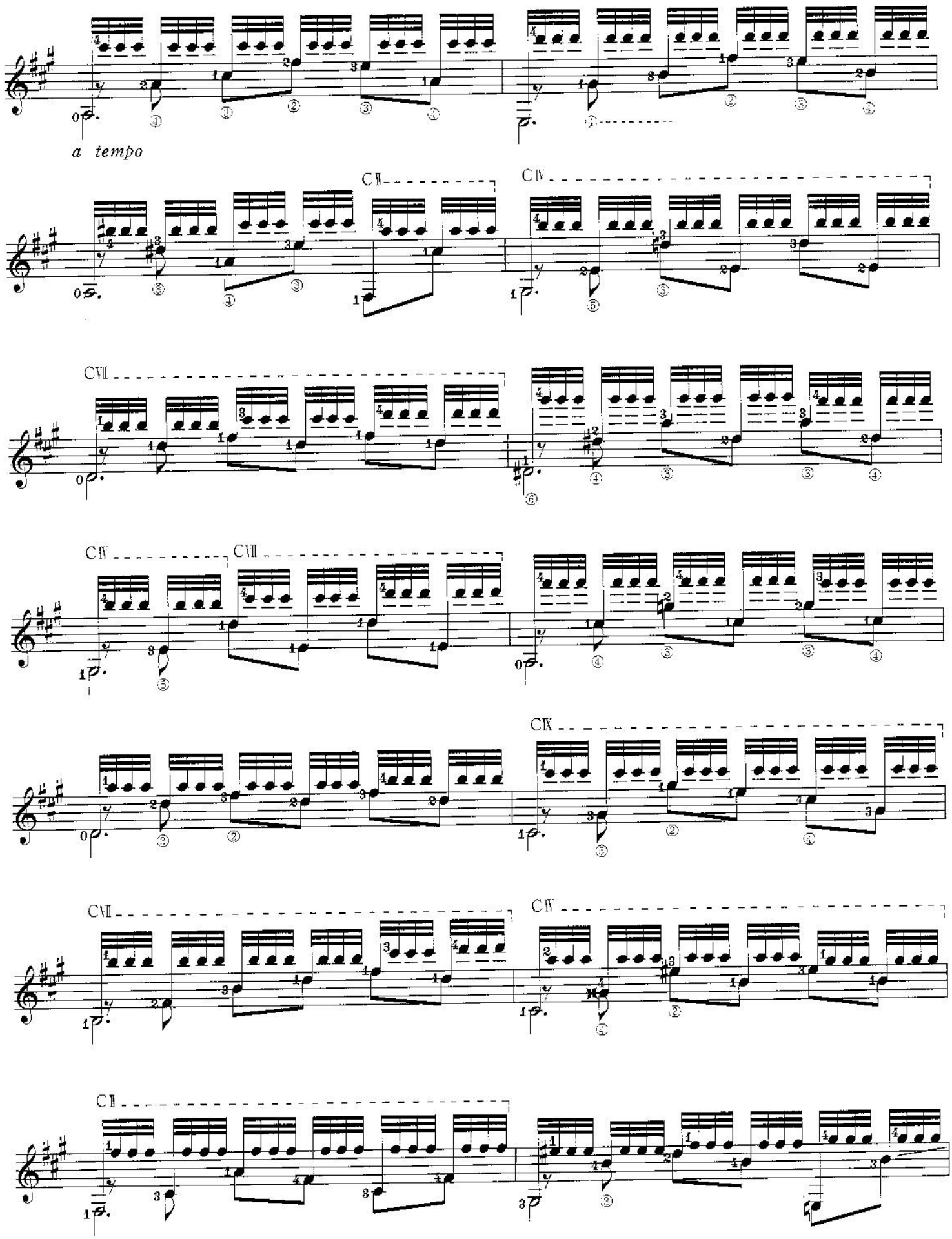
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

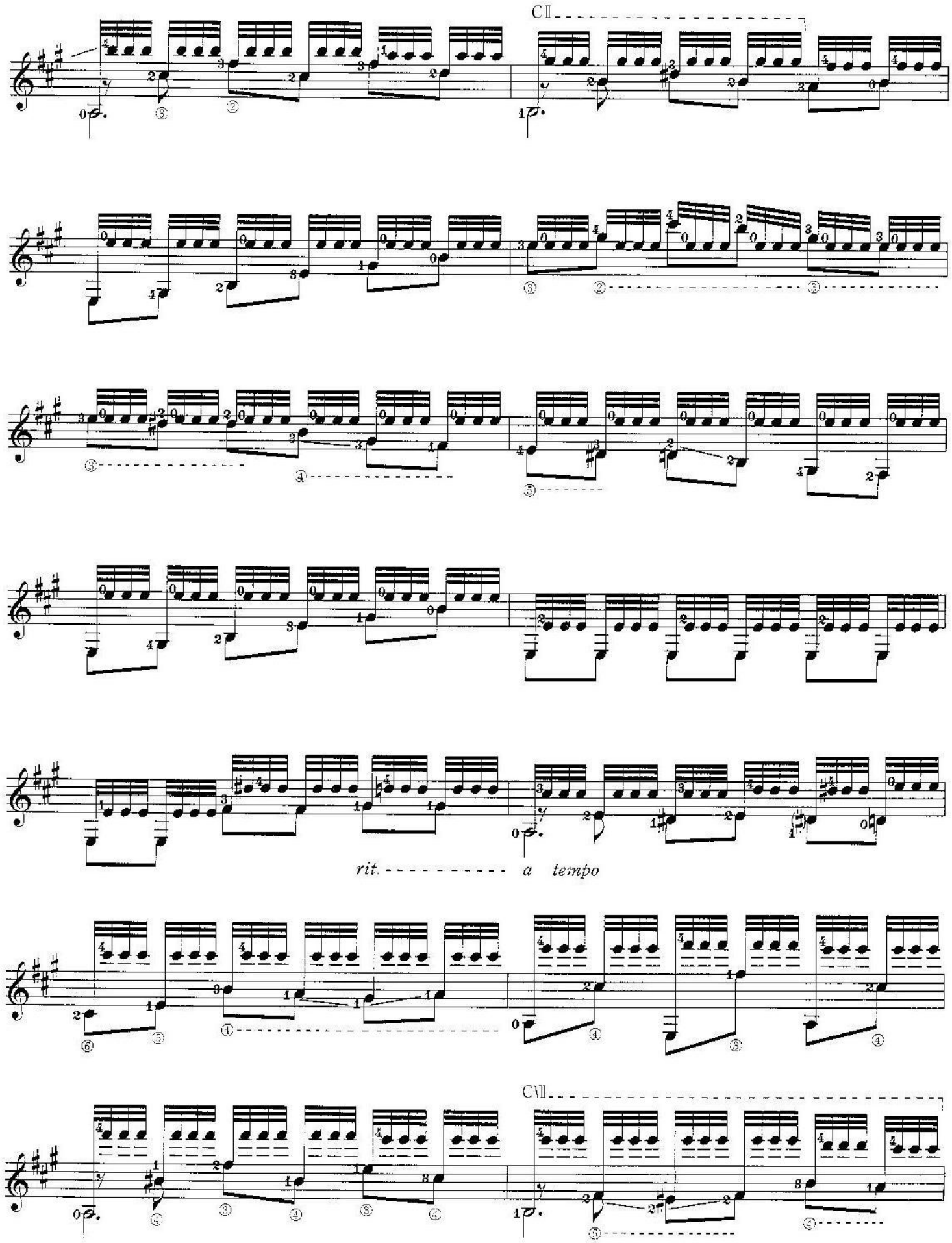

CVII
CIX
CIX
CVII
CIV
CVII
poco rit.
a tempo
CVII

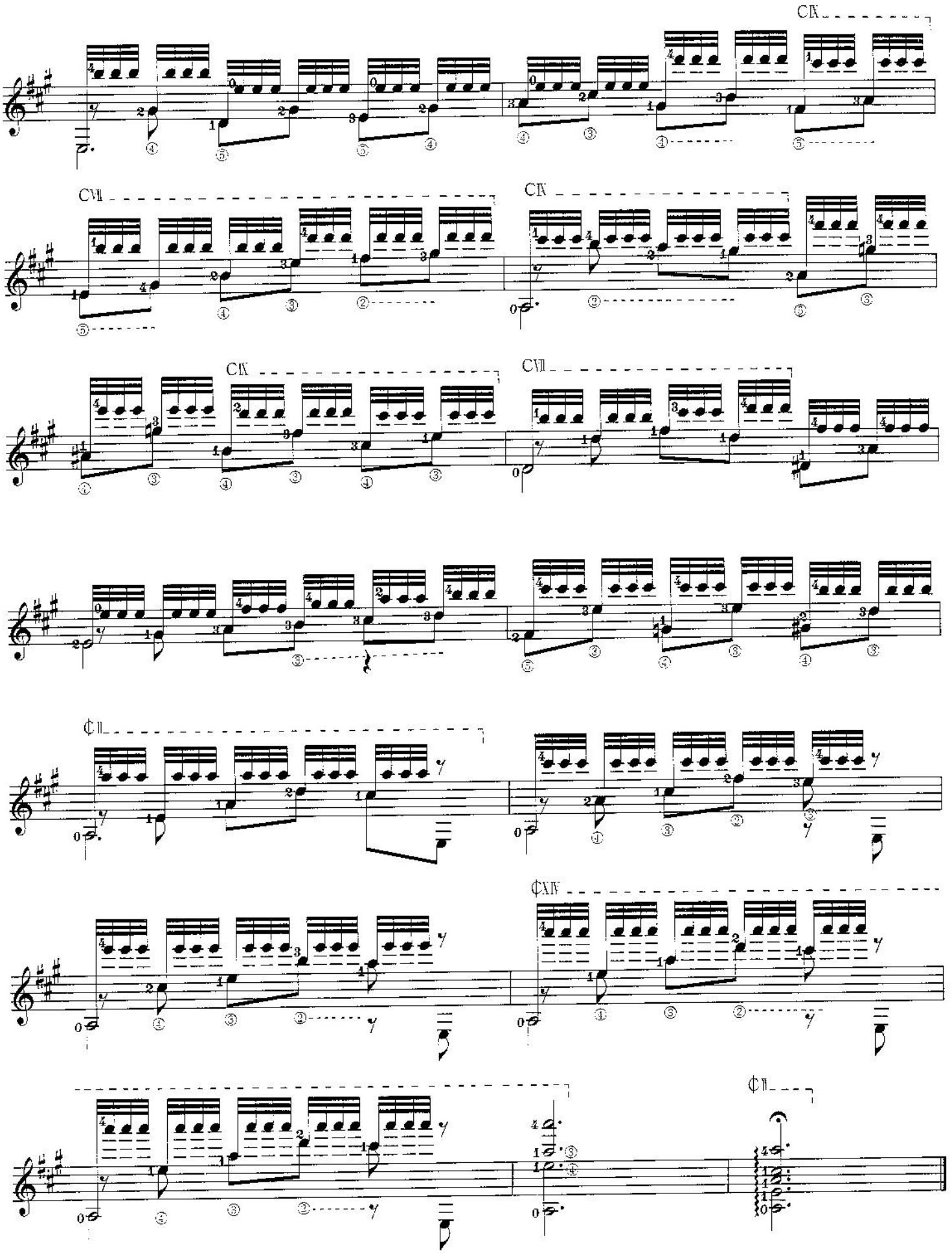

CIV
CVII
CIX
CIX
CVII
CV
CII
CIV


CII
CIV
CVII
CIV
CVII
CIV
CVII
CIV
CII


CII
CIX
CVIII
CII
poco rit.


a tempo
CII
CIV
CVII
CIV
CVII
CIX
CVII
CIV
CII


CII
CVII
rit.
a tempo


CIX
CVII
CIX
CIX
CVII
¢II
¢XIV
¢II

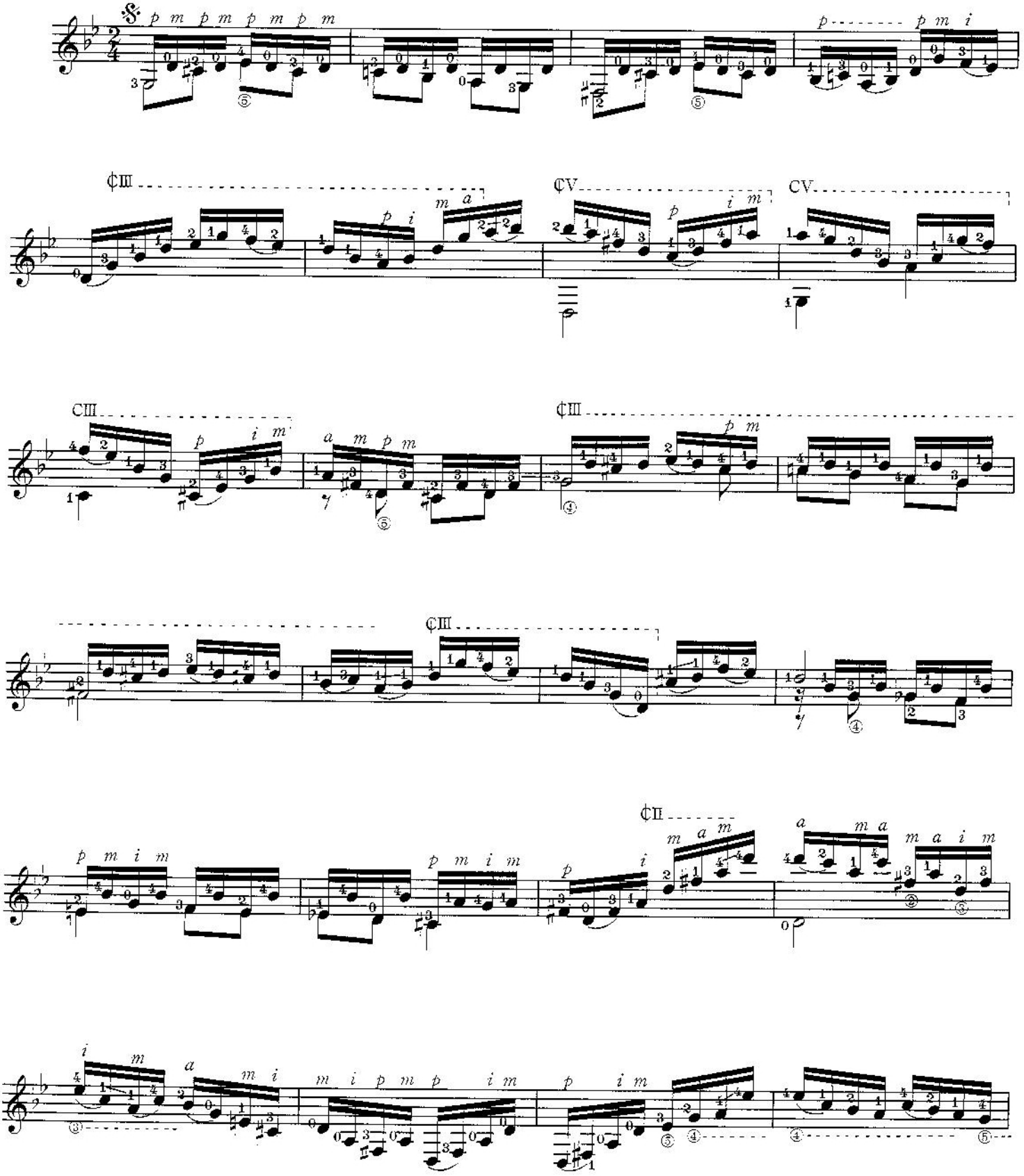
Preludio Op. 5, No. 1

前奏曲 作品5 第1番

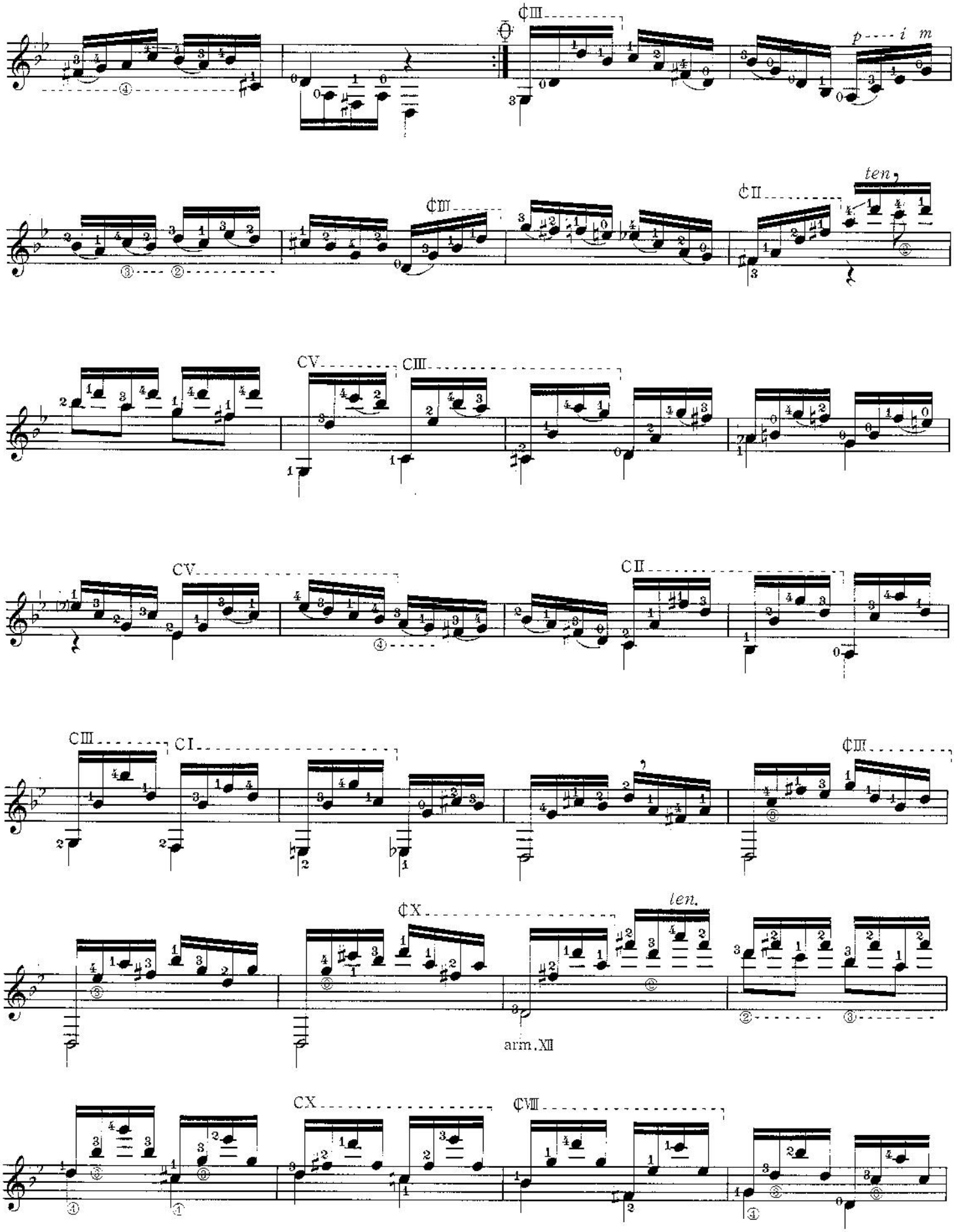
Revisión de :
Jesús Benites R.

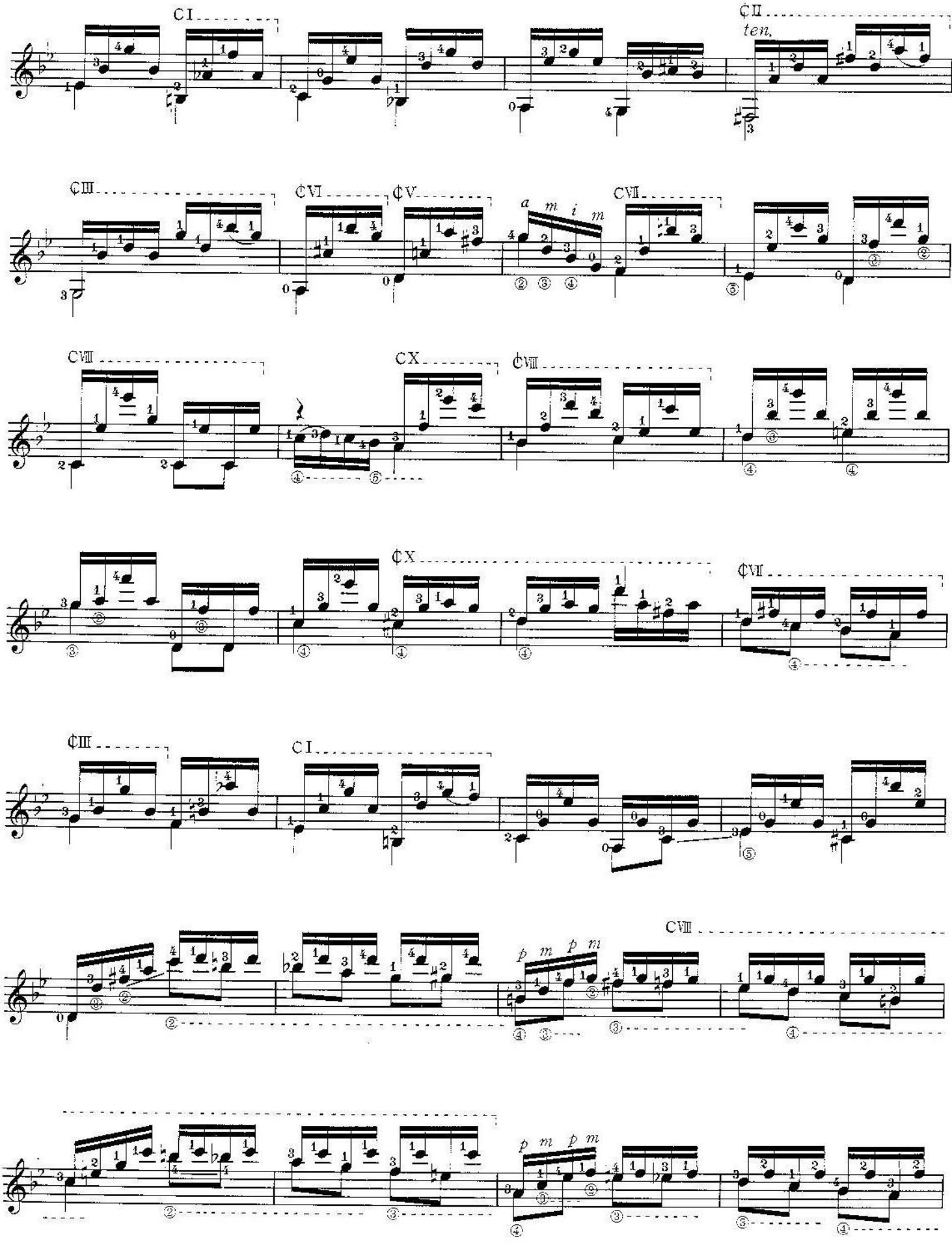
6ª en RE

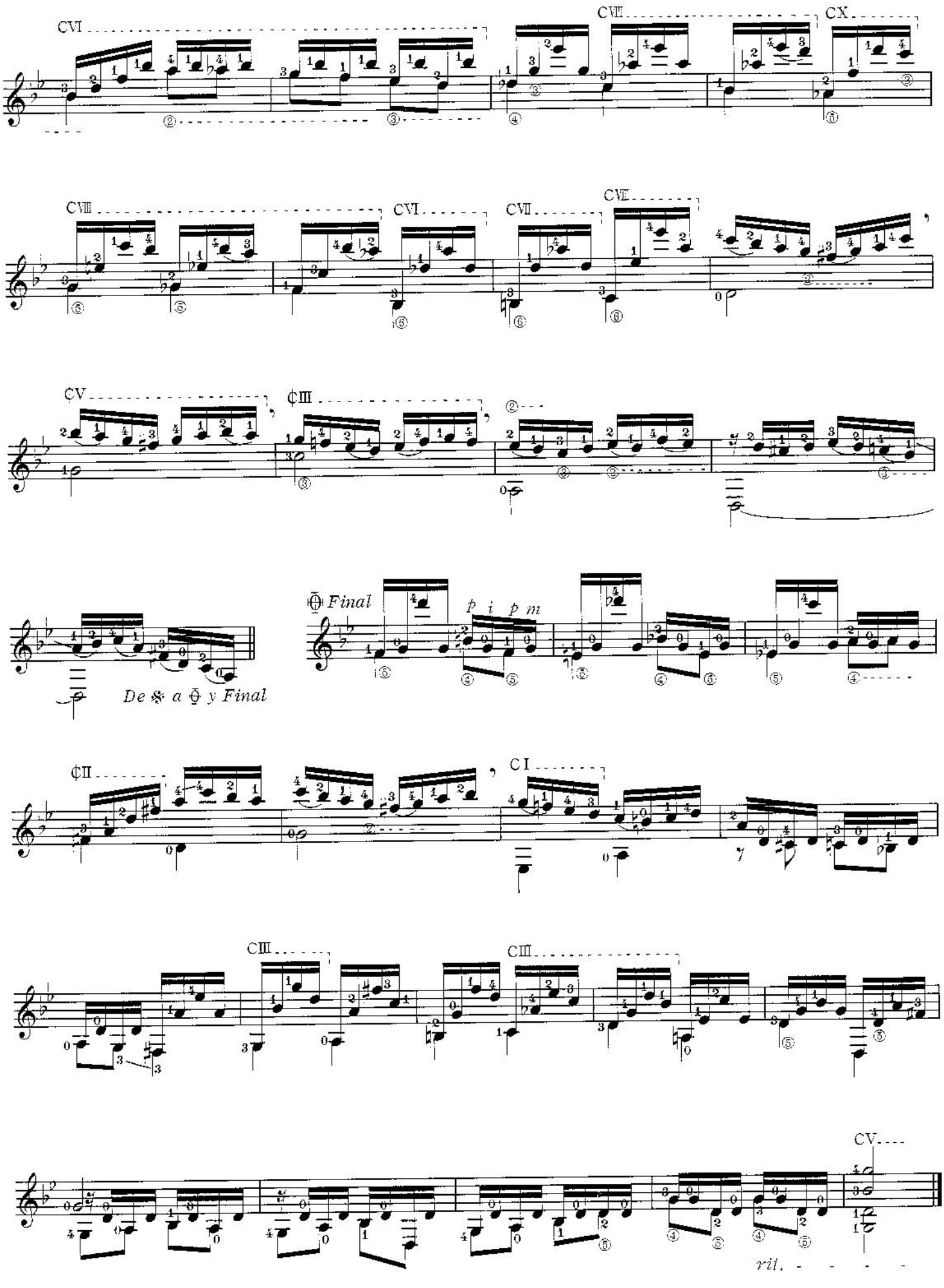
Agustín Barrios Mangoré



© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.


CIII
p i m
ten.
CII
CV
CIII
CV
CII
CIII
CI
CIII
CX
len.
arm.XII
CX
CVIII


CI
¢II
ten.
¢III
CVI
¢V
a m i m
CVII
CVIII
CX
¢VIII
¢X
¢VII
¢III
CI
CVIII
p m p m
p m p m


CVI
CVIII
CX
CVIII
CVI
CVII
CVII
CV
¢III
De ✻ a Ⓕ y Final
Ⓕ Final
p i p m
¢II
CI
CIII
CIII
CV
rit.

Vals Op. 8, No. 4

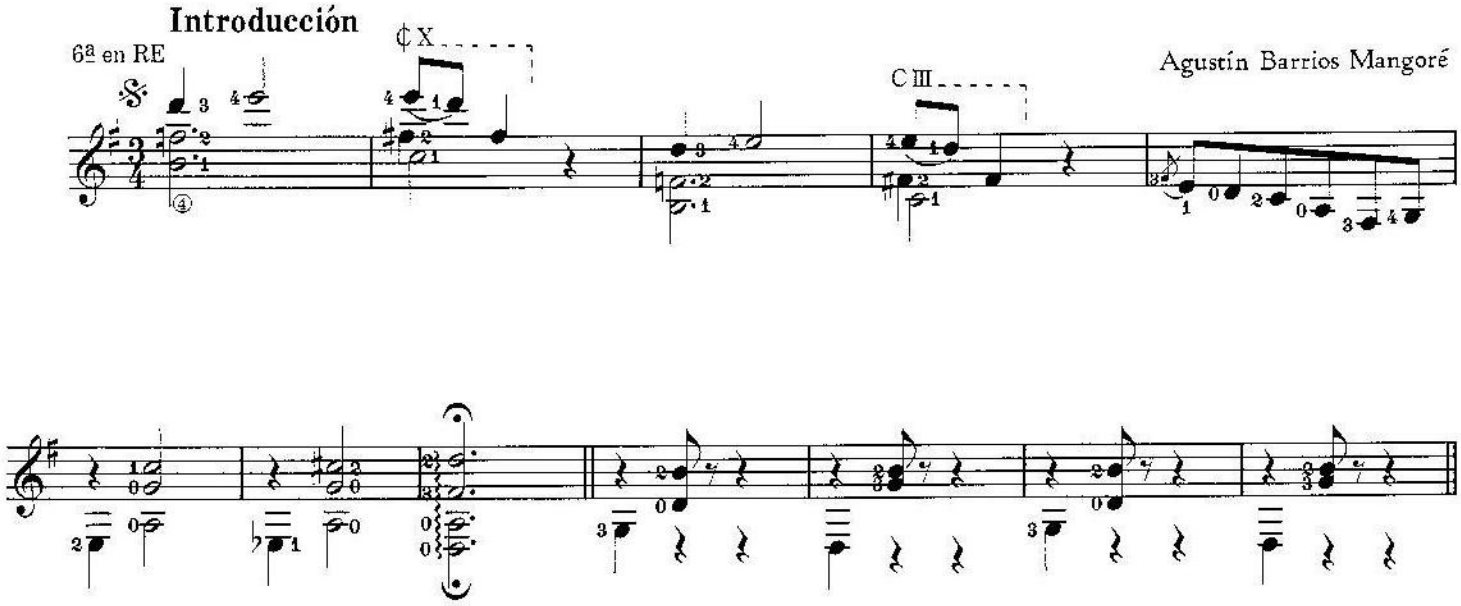
ワルツ 作品8 第4番

Revisión de :
Jesús Benites R.

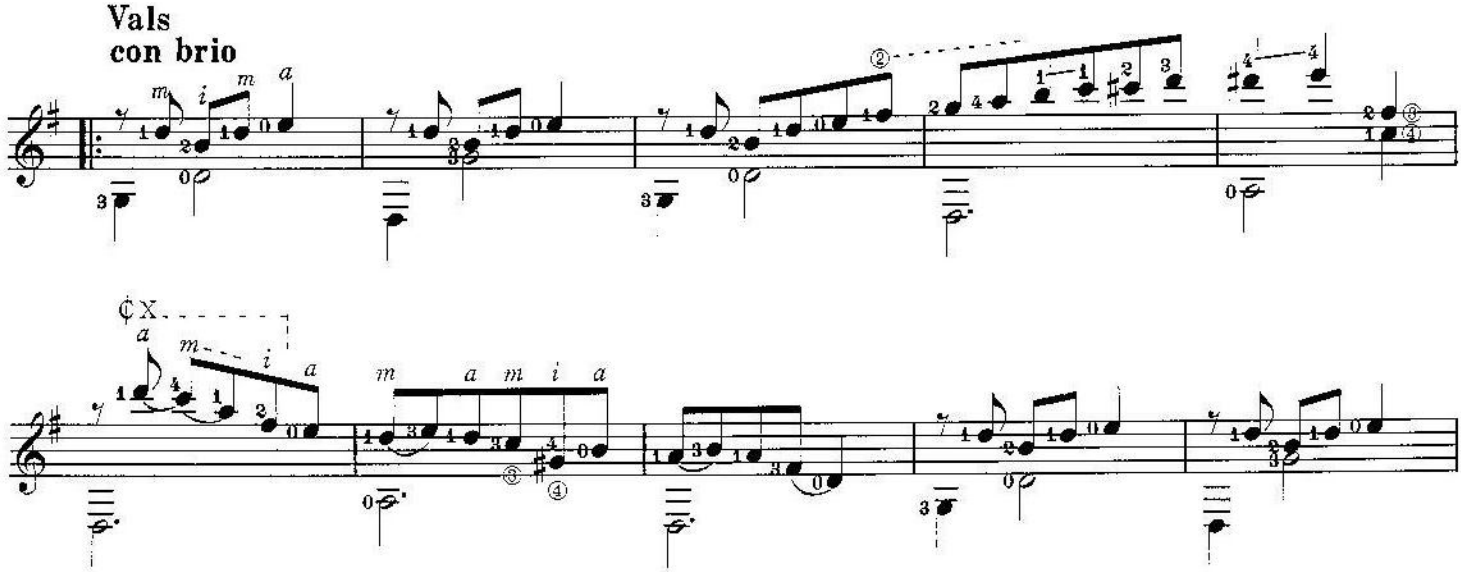
Agustín Barrios Mangoré

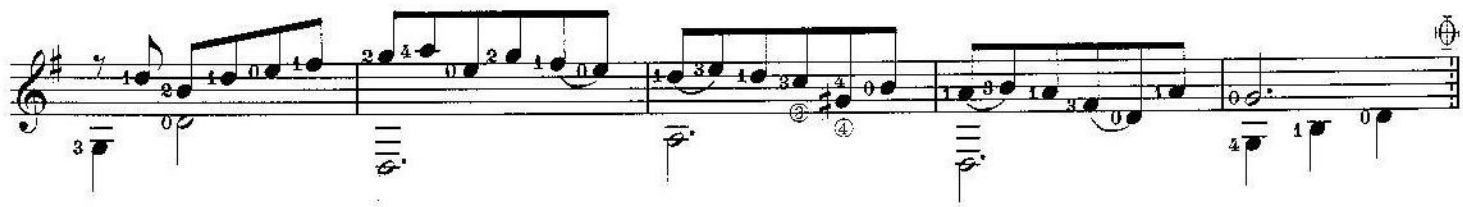
Introducción

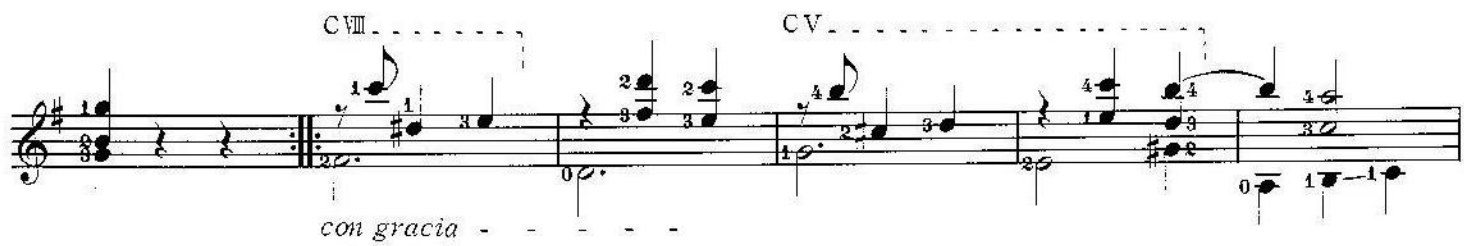
6ª en RE



Vals
con brio

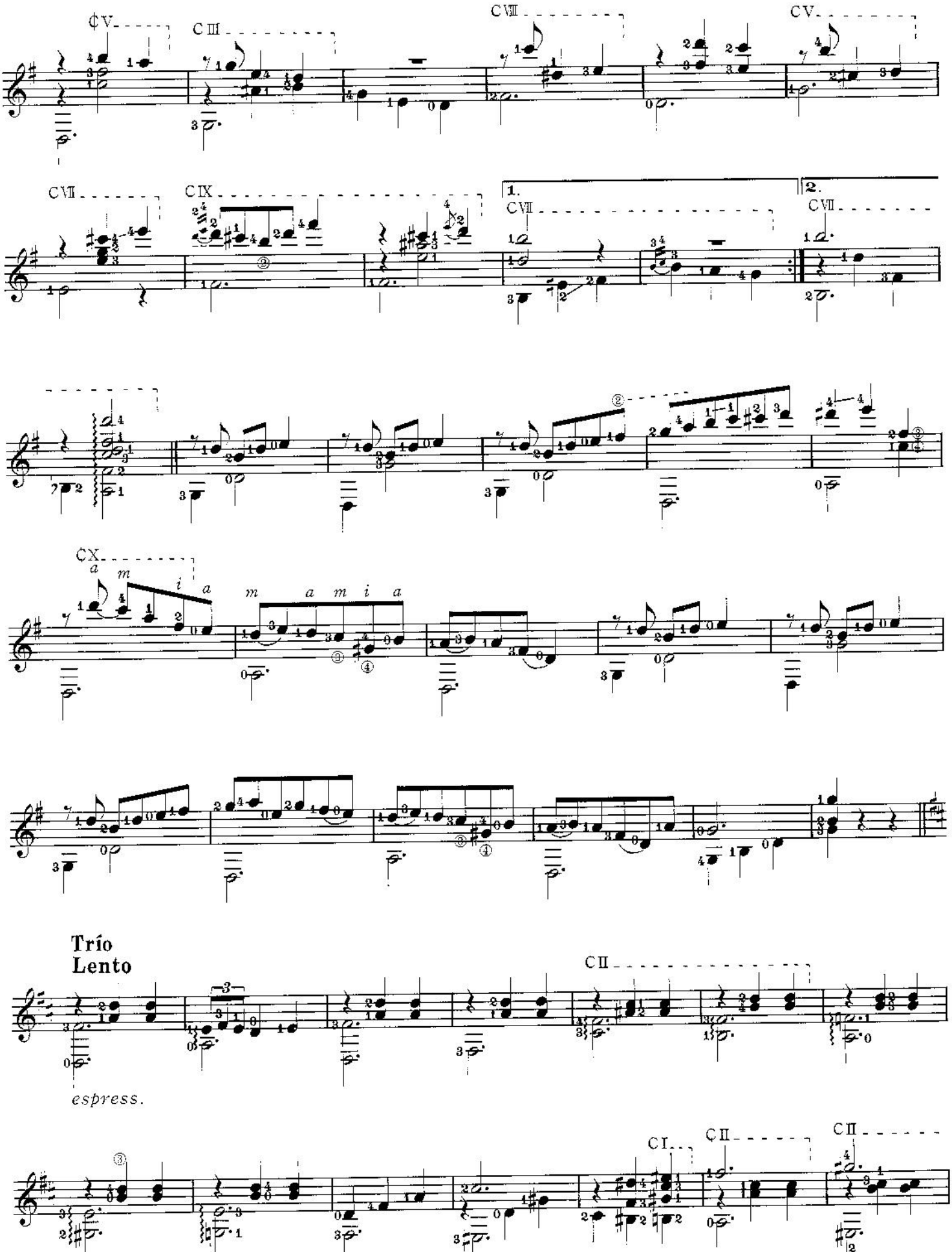


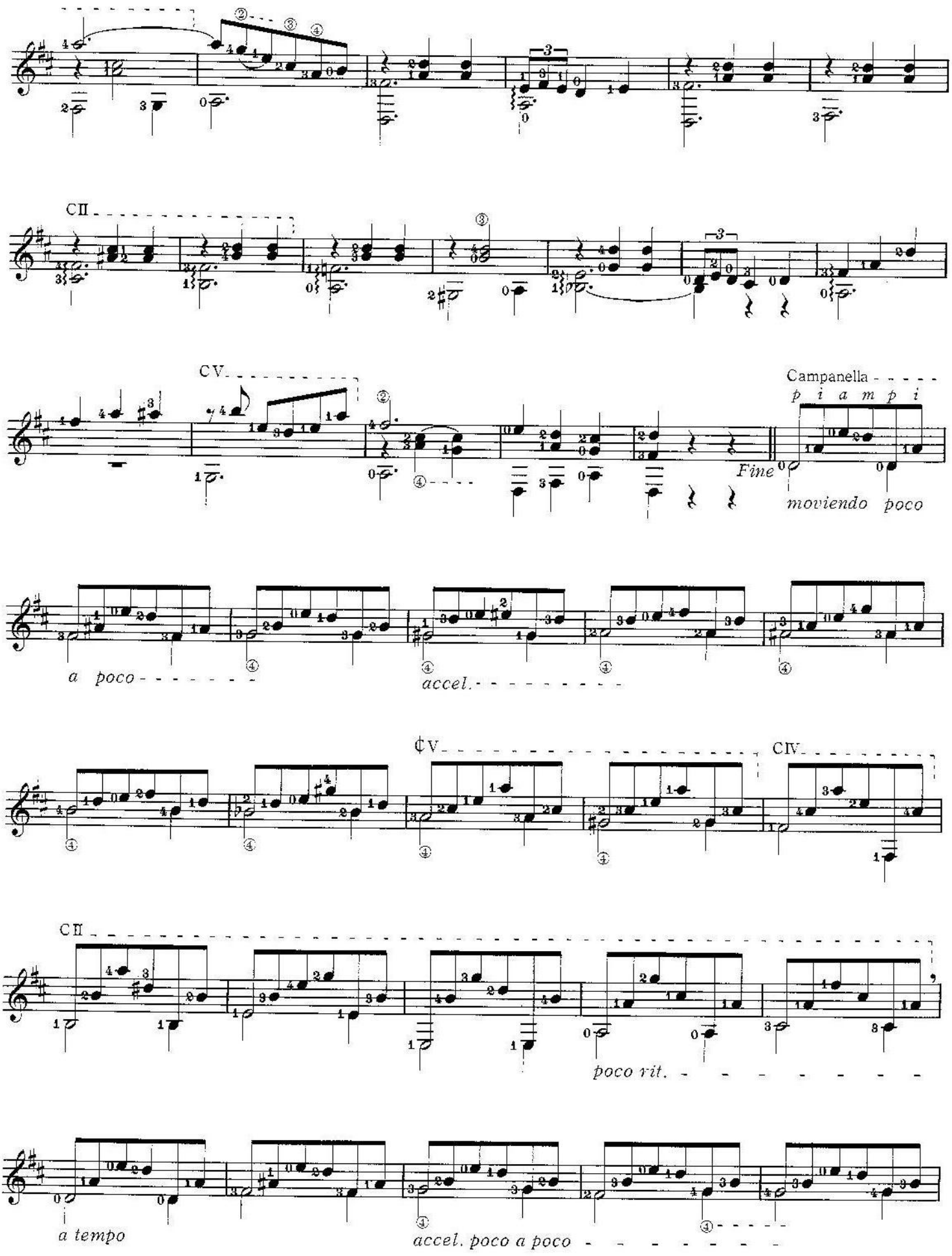


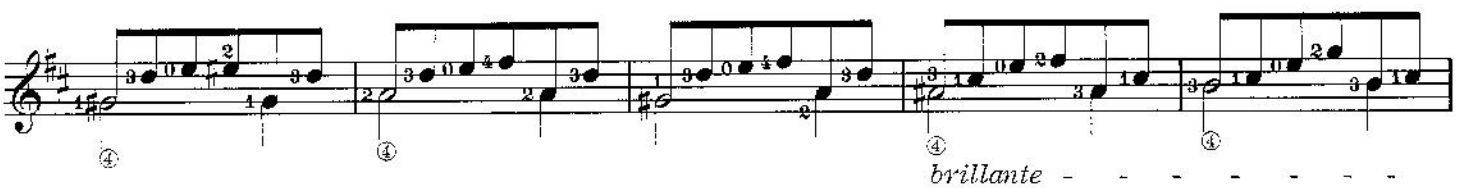


con gracia - - - - -

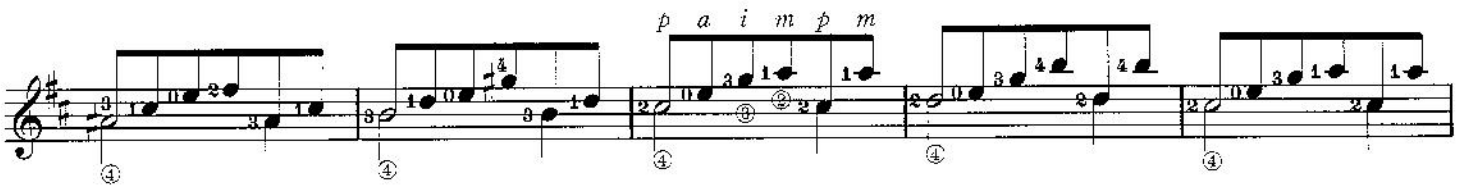
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

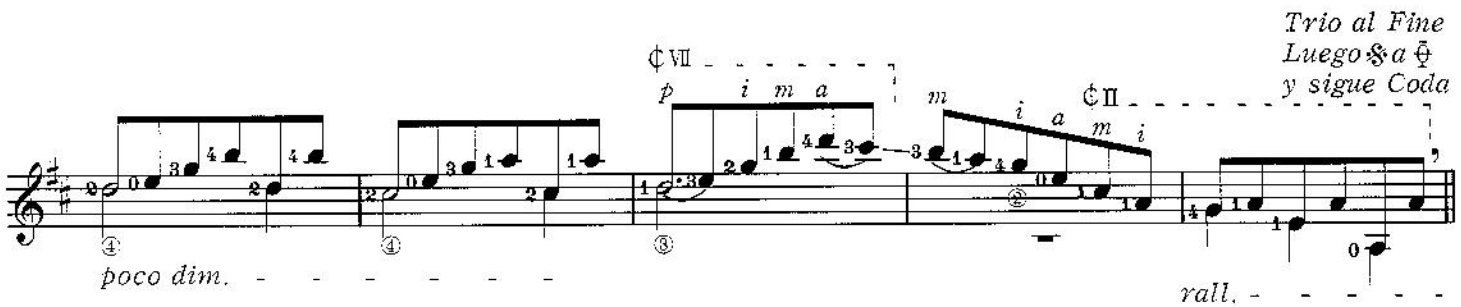

Trío
Lento
espress.


CII
CV
Campanella
p i a m p i
Fine
moviendo poco
a poco
accel.
¢V
CIV
CII
poco rit.
a tempo
accel. poco a poco



brillante - - - - - - - - -

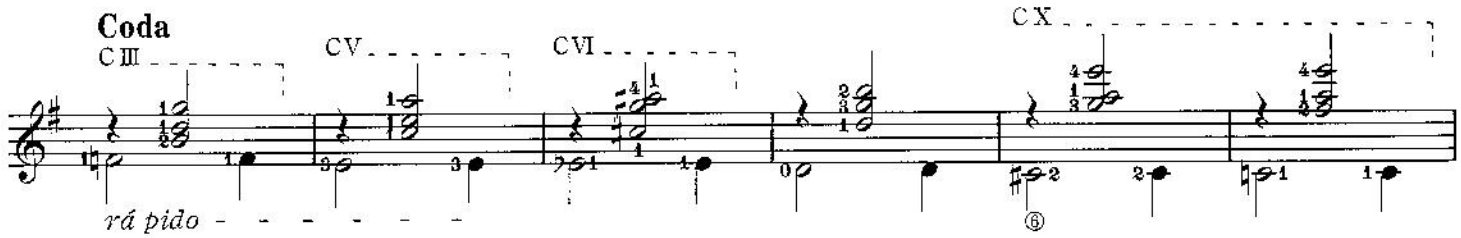




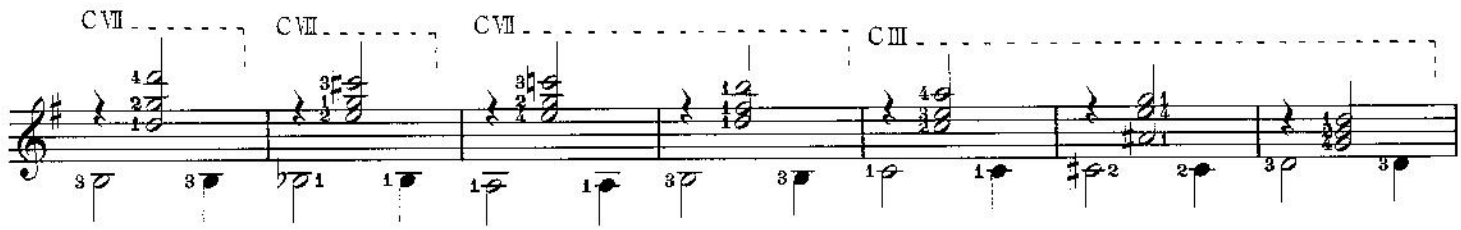
poco dim. - - - - - - - -

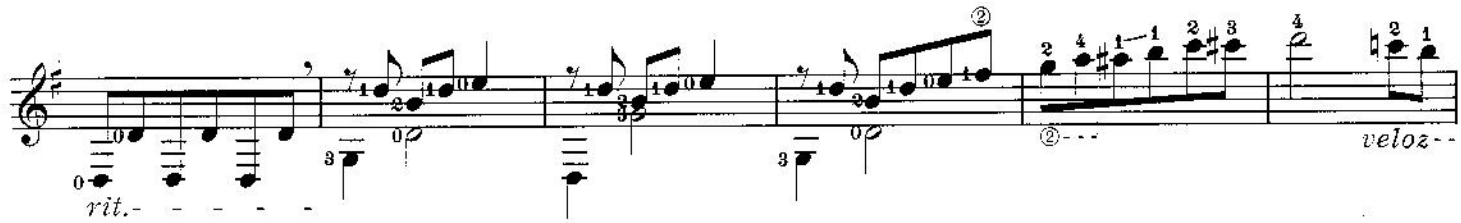
rall. - - - - - -

Coda



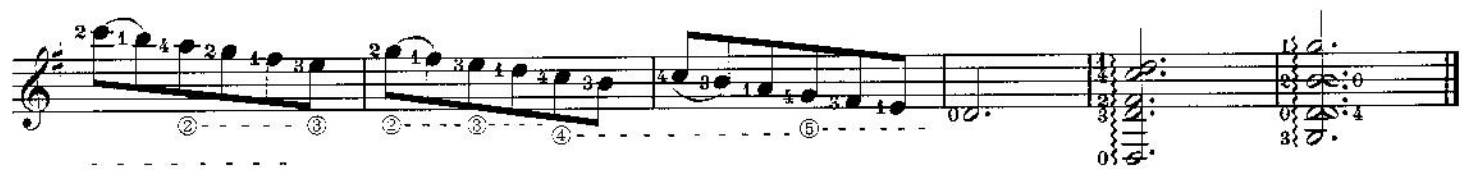
rá pido - - - - - - -





rit. - - - - - -

veloz - -



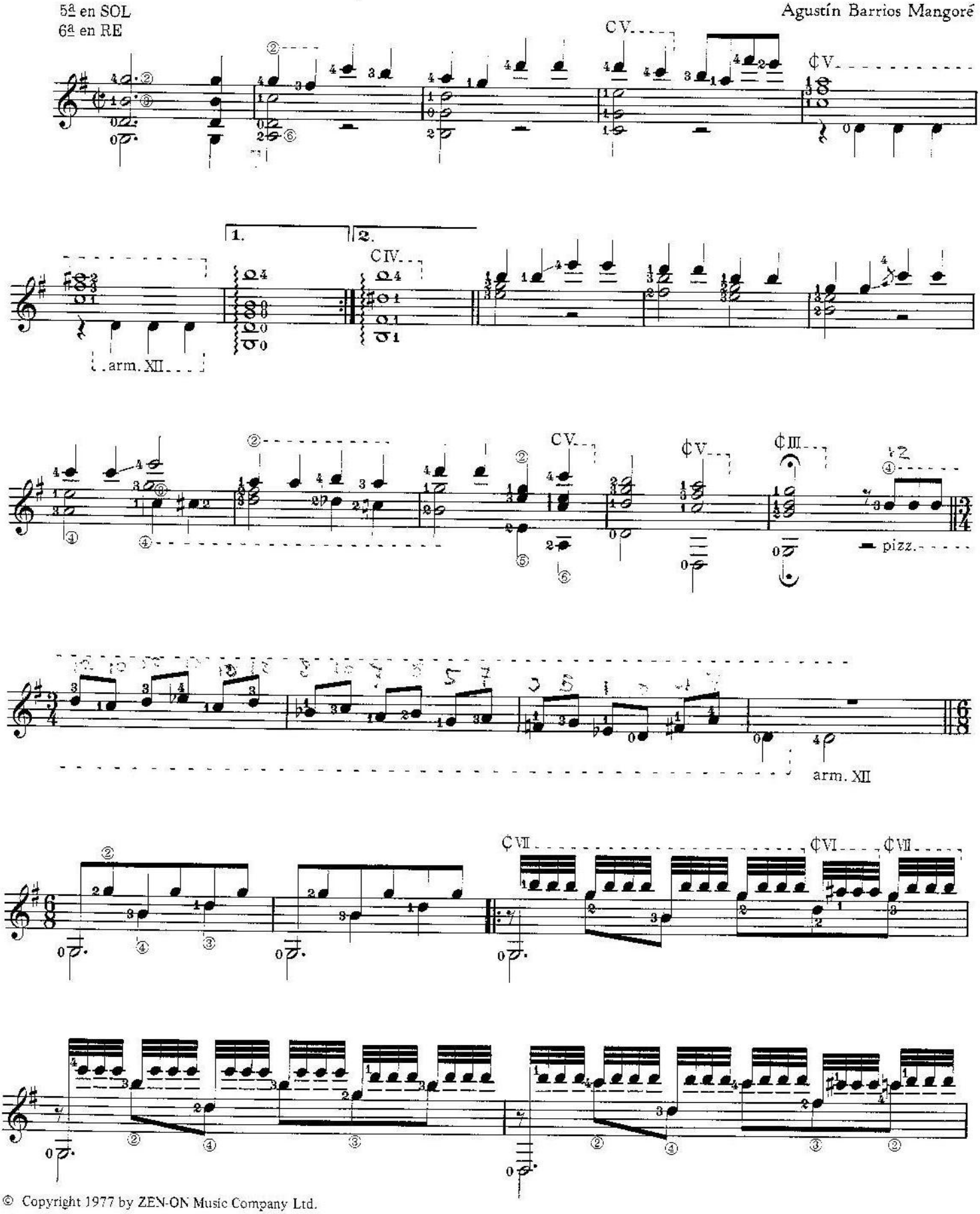
Un Sueño en la Floresta

森に夢みる

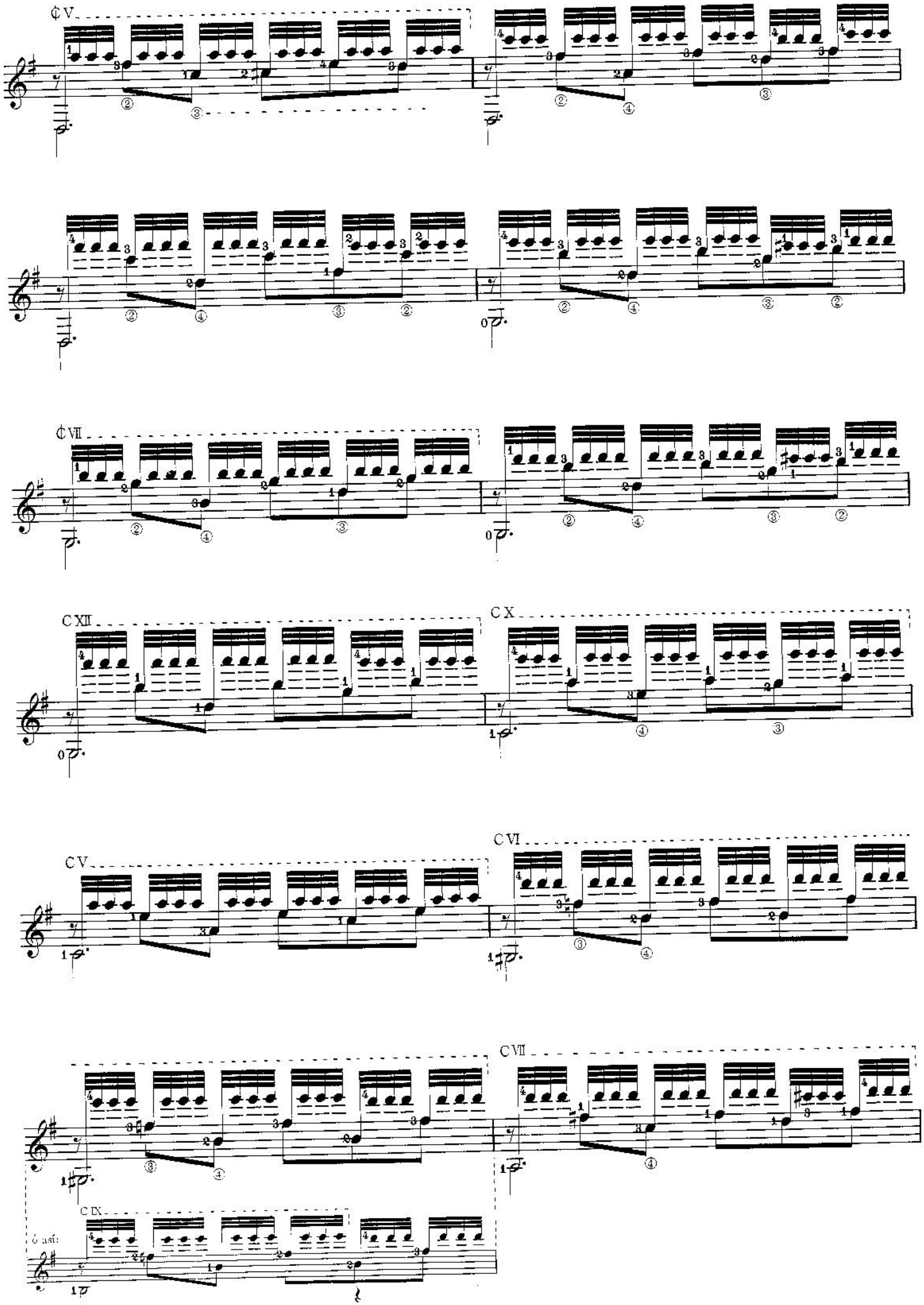
Revisión de :
Jesús Benites R.

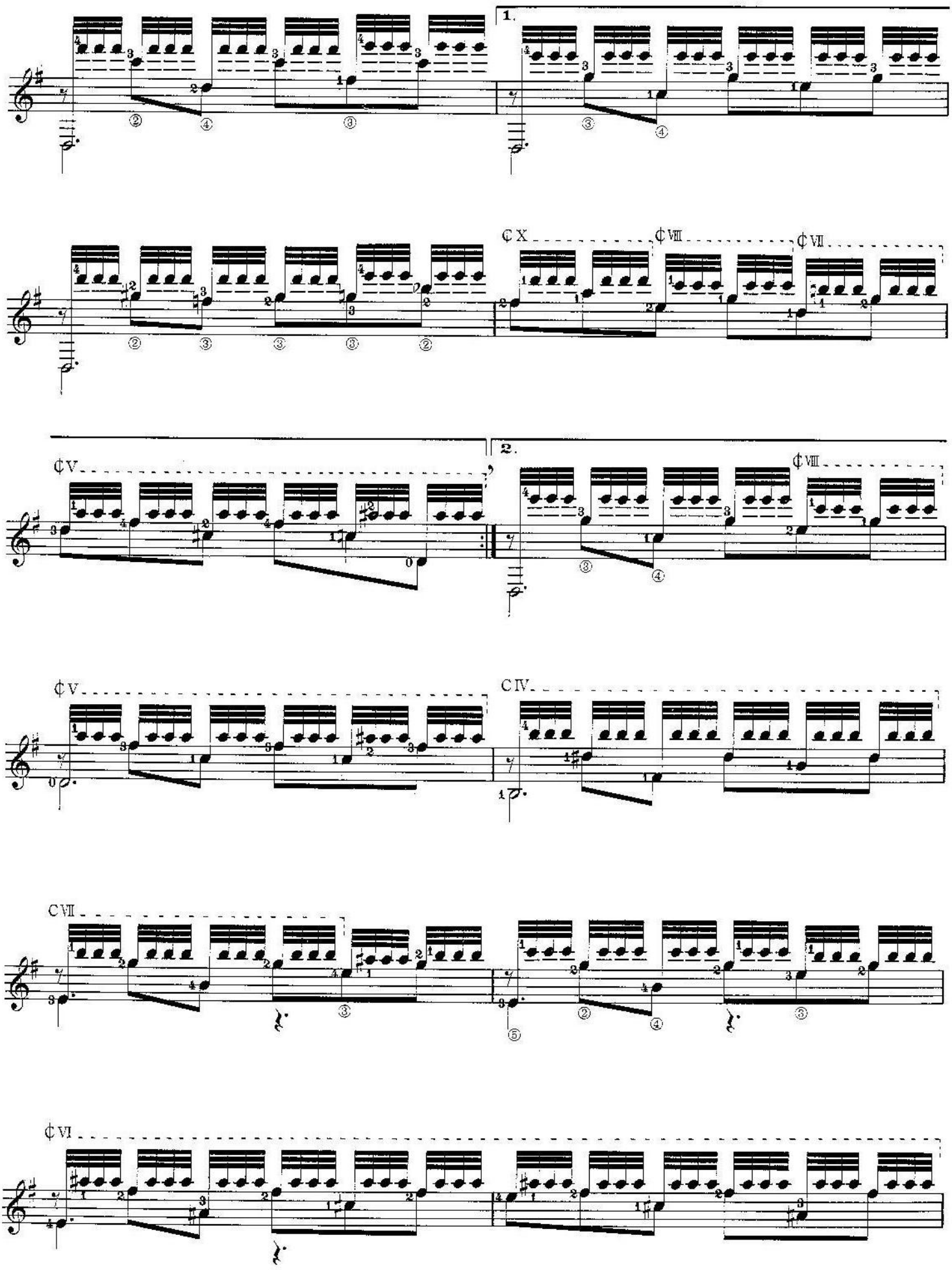
Agustín Barrios Mangoré

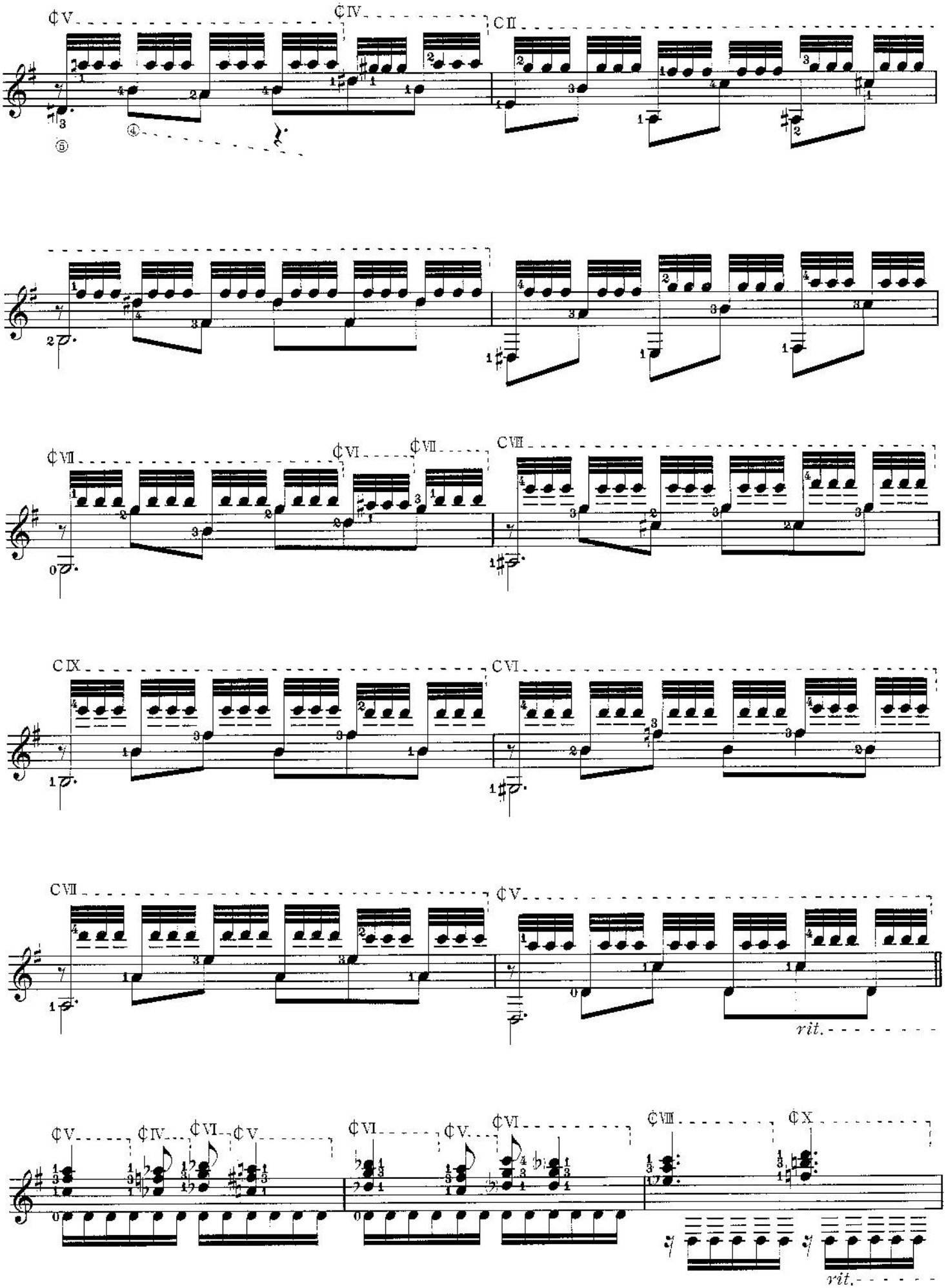
5ª en SOL
6ª en RE

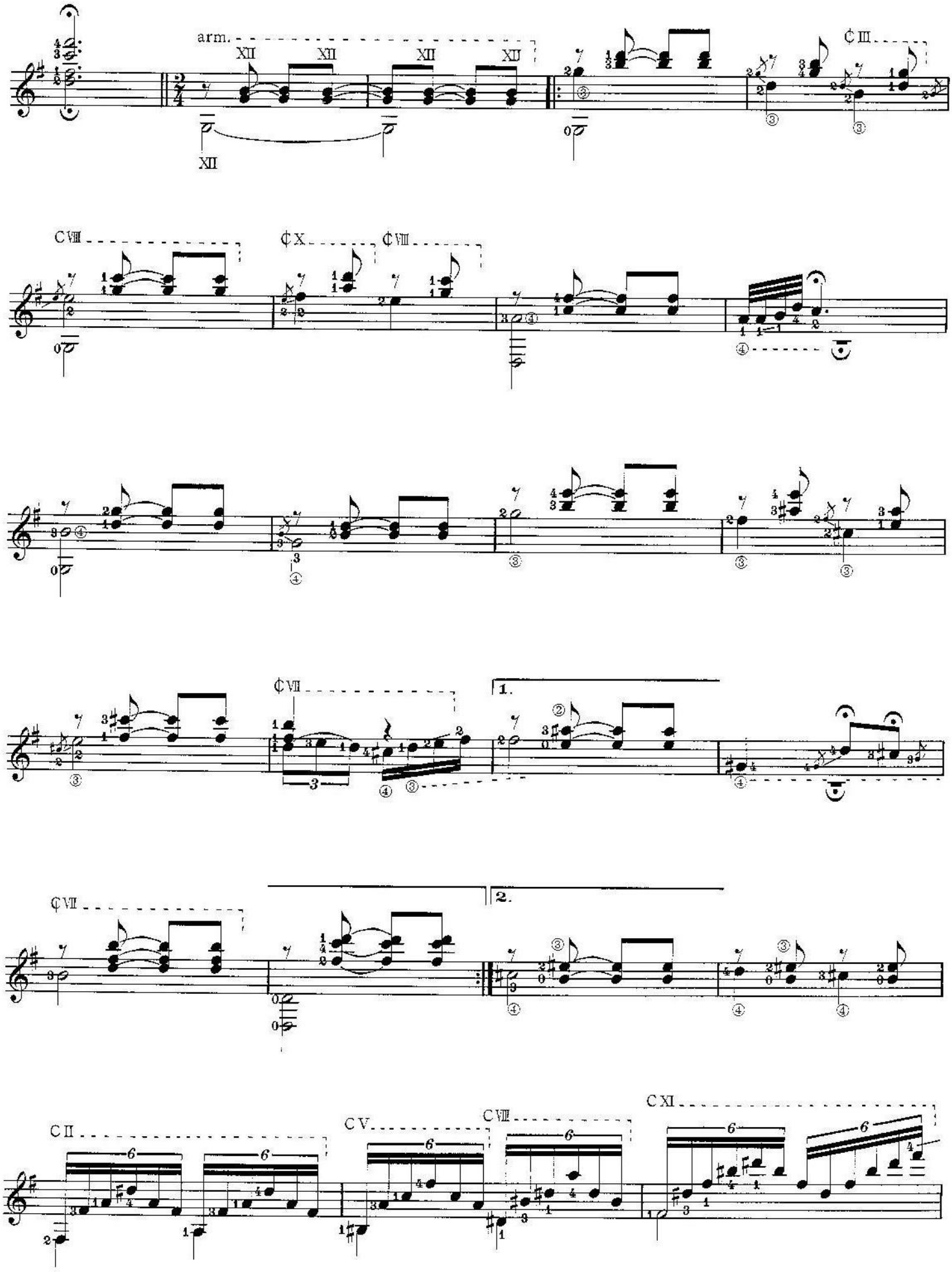


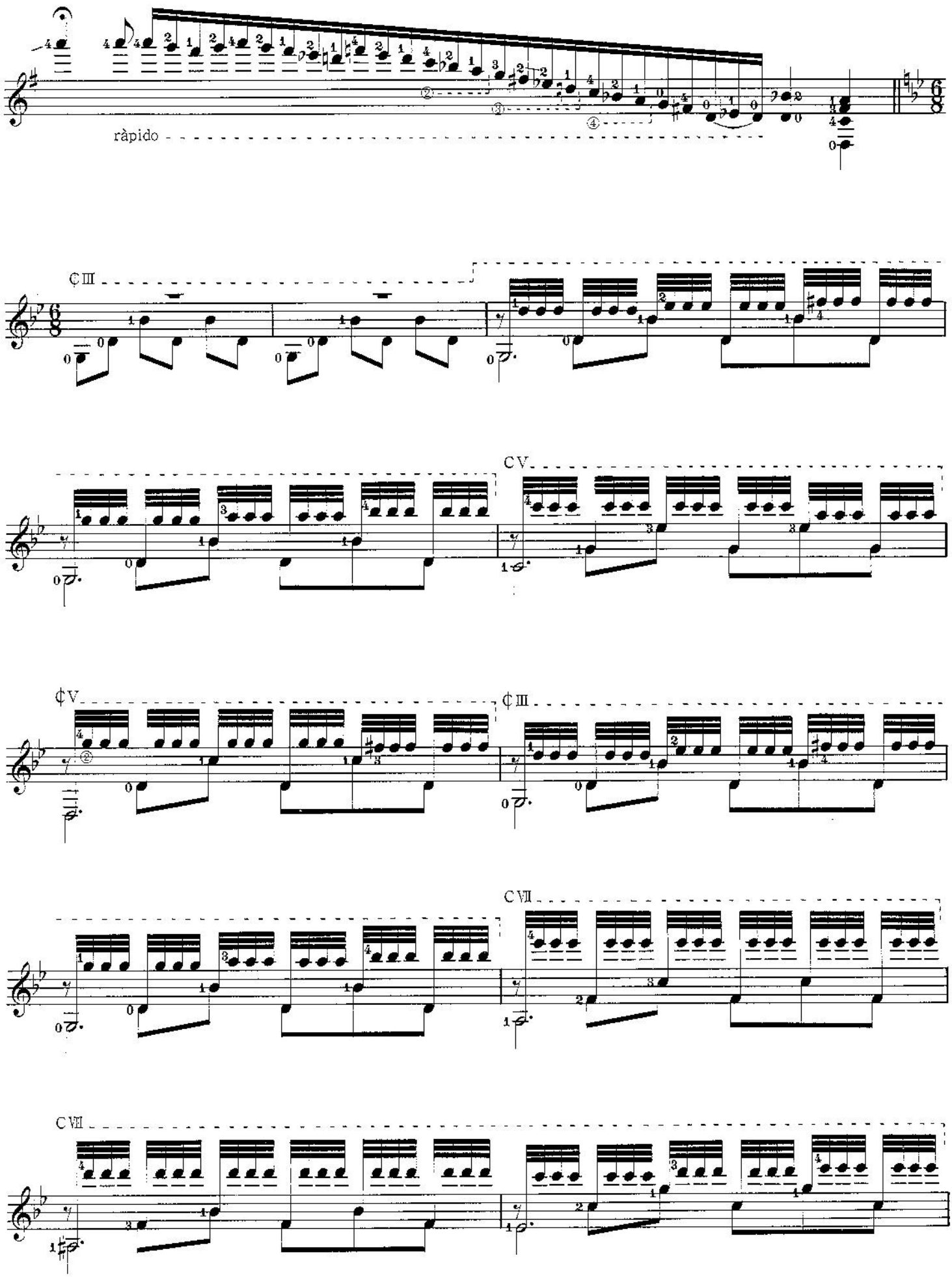
© Copyright 1977 by ZEN-ON Music Company Ltd.

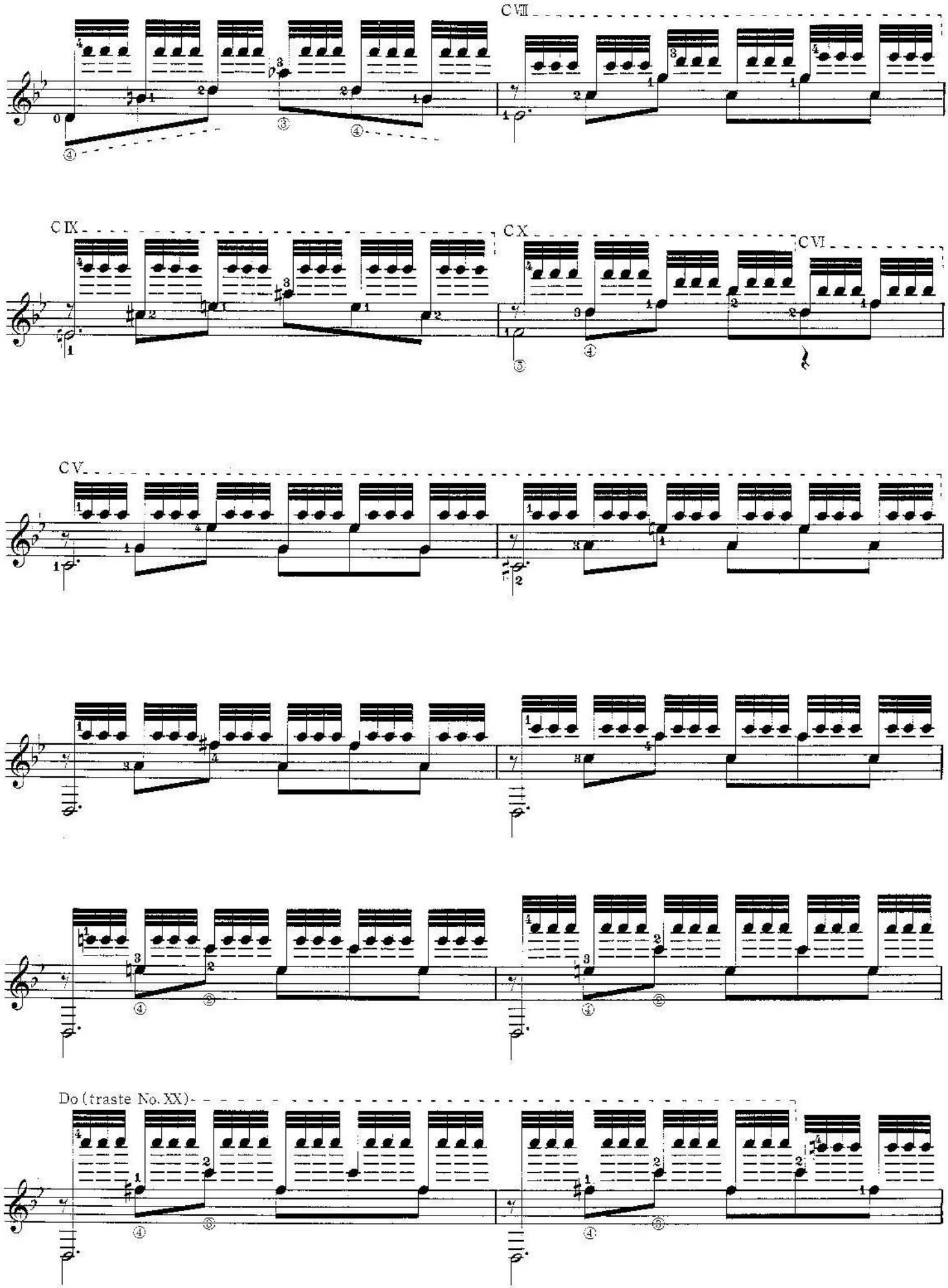

CV
CVII
CXII
CX
CV
CVI
CVII
CIX

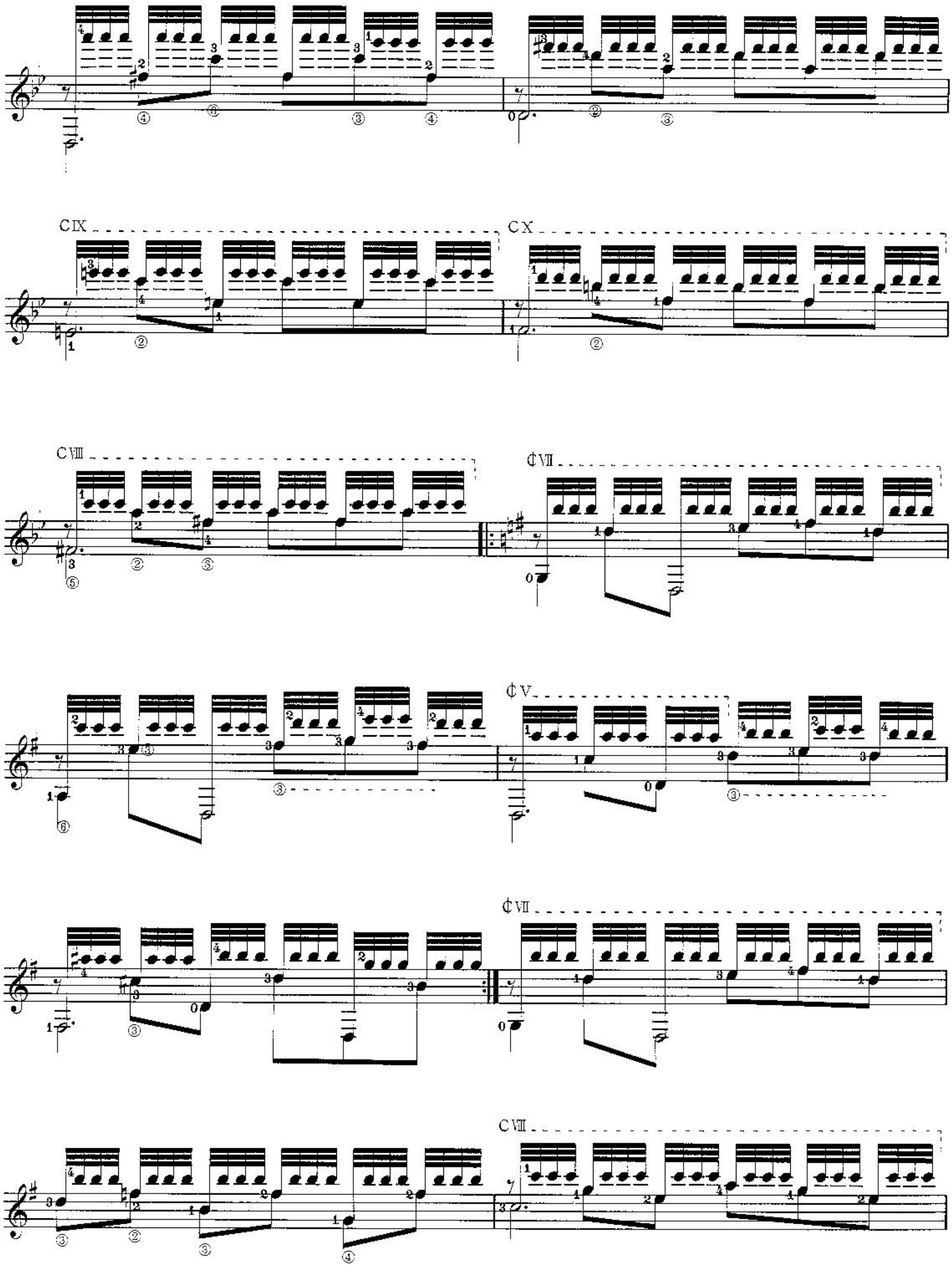

1.
2.

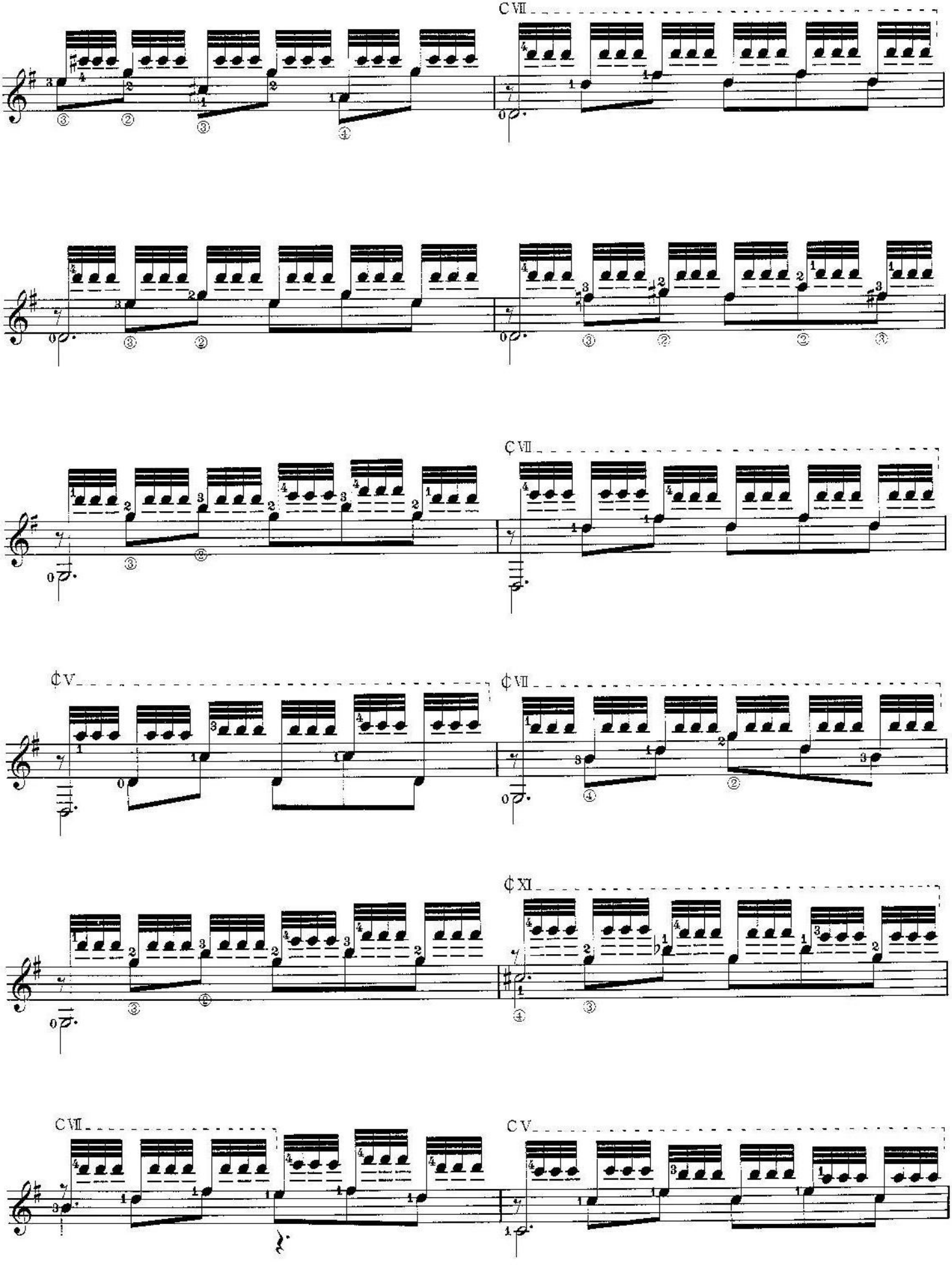

¢V
¢IV
CII
¢VII
¢VI
¢VII
CVIII
CIX
CVI
CVII
¢V
rit.
¢V
¢IV
¢VI
¢V
¢VI
¢V
¢VI
¢VIII
¢X
rit.

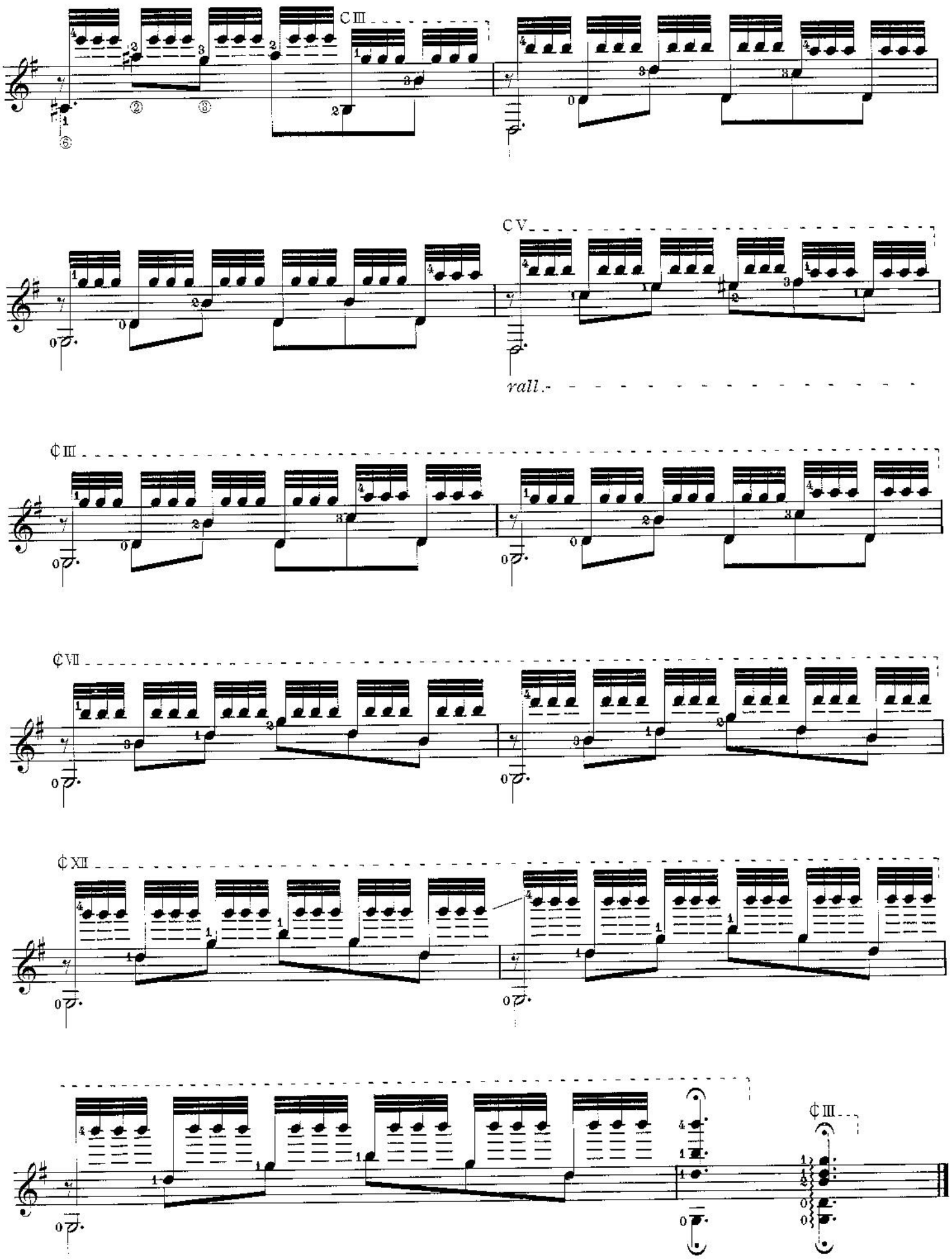

arm.
XII
CIII
CVIII
CX
CVII
1.
2.
CII
CV
CXI


ràpido
C III
C V
¢ V
¢ III
C VII
C VII


CVII
CIX
CX
CVI
CV
Do (traste No. XX)


CIX
CX
CVIII
¢VII
¢V
¢VII
CVIII


C VII
C VII
¢ V
¢ VII
¢ XI
C VII
C V


C III
C V
rall.
♯III
♯VII
♯XII
♯III